

GÉP max

KORSZERŰ MEGOLDÁSOK
AZ AGRÁRTECHNIKA VILÁGÁBÓL

VII. ÉVFOLYAM 4. SZÁM
2015. ÁPRILIS
ÁRA: 630 FT



GÉP -teszt:
max

McCORMICK

X7.660 traktor
24. oldal

GRÉGOIRE- BESSON

fejlesztések – 40. oldal

NEW HOLLAND

T9 traktorsorozat
36. oldal

McHALE

bálacsomagolók
42. oldal

GIANT

újdonságok
48. oldal

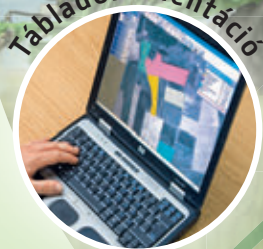
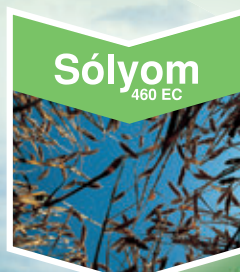


HÜRLIMANN

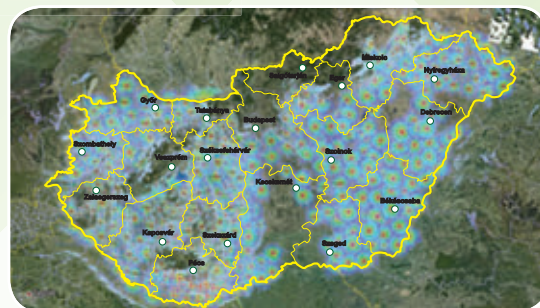
XB 105.4 MD traktor
10. oldal



PRECÍZIÓS TECHNOLÓGIA A NÖVÉNYVÉDELEMBEN



A John Deere önjáró szántóföldi permetezőgépek minden egyes funkcionális része az egyedülálló területteljesítményt szolgálja. A beépített intelligens megoldásoknak köszönhetően, RTK jelpontosság mellett teljes mértékben automatizálhatja a növényvédelmi munkálatokat, biztosítva a gyors, precíz és hatékony munkavégzést.



LÉPÉSRŐL LÉPÉSRE

www.kite.hu

KITE
Le Rt.

Kedves Olvasó!

Kis késéssel ugyan, de csak berobbant a tavasz, és most, hogy megérkezett, az évszakhoz kapcsolódó aktuális munkákat mindenki igyekszik időben elvégezni. Biztosra kell menni, ki kell használni minden optimális órát – ez persze néha érdekes szituációkat is hozhat. Gondolok itt például arra is, hogy az e havi *Teszt és tapasztalat* rovatunkban szereplő McCormick X7.660-as traktor bemutatására szolgáló interjú lényegében munka közben, a traktorfülkében készült. Igen, alkalmazkodni kell – a gazdának az időjáráshoz, az újságírónak a gazdához, és persze még sorolhatnánk az ilyen párosításokat.

Az aktuális munkák mellett lassacskán a szántóföldi bemutatók sora is elkezdődik. Ezek szervezésekor örök kérdés, hogy a határban „kötelező” feladatok mellett mekkora létszámú érdeklődői kört vonz egy-egy rendezvény, de a gyártók, forgalmazók előtt nincs más lehetőség: a sikeres télvégi kiállítások állógép-bemutatói után sok értékes információval lehet gazdagítani az érdeklődőket a gyakorlati prezentáció során.

Persze, mindezek mellett a soron következő Alföldi Állattenyésztési és Mezőgazda Napok szakkiállítás is várja a látogatókat április 24-25-26-án, Hódmezővásárhelyen, ahol nemcsak az állattenyésztés legújabb eredményeit ismerhetik meg a résztvevők, hanem jelentős gépbemutató-terület, sokféle modellel is várja majd az érdeklődőket.

Friss számunkban folytatjuk a párizsi SIMA szakkiállításon megismert újdonságok bemutatását: a New Holland T9-es traktorszériáját (36. old.), a Grégoire-Besson cég ekeújdonságait (40. old.), valamint a Lemken növényápolási gépeit (38. old.) ismerhetik meg részletesebben. Emellett képet kaphatnak az automata kormányzás technikai megoldásairól (30. old), szokásos *História* rovatunkban pedig a Mengele gépek hazai pályafutását is áttekintjük (63. old.).

Remélem, legújabb lapszámunk elolvasása kellemes és hasznos időtöltésnek bizonyul!

Üdvözlettel:

Fodor Mihály
főszerkesztő



24



30



48

HÍREK, ESEMÉNYEK

- **Március 31**-től országos 6
- Új **AD-P Special** vetőgép – elektronikus adagolással 8

VEZÉRGÉP – CÍMLAPUNKRÓL

- Megérkeztek a nagyszerű **Hürlimann** traktorok 10

TUDÓSÍTÁS

- **Agroázis** szántóföldi gépbemutató 12
- **A minőség** nem mindig ár kérdése 14
- **Odisys** kertészeti gépbemutató 16

- A **sorvezető** csak a kezdet a precíziós gazdálkodásban 18
- **Güttler**-gépek már kertészeti kultúrák számára is 20
- Az **OPTIGÉP Kft.** gépeivel időt és pénzt spórol 22

TESZT

- Ebből a traktorból bátran **vásárolnék még** egyet 24
- **El a kezekkel** a kormányról! 30

GÉPBEMUTATÓ

- **BEDNAR** SwifterDisc XO_F – a rövidtárcsák új dimenziója 34





40



63



36



34

- Ha **GASPARDO**, akkor INTERATI! 35
 - Sokoldalú nagyteljesítményű traktor **nagygazdaságok számára** 36
 - Gemini első tartálya a **Lemken** Siriushoz 38
 - Megaspray vezérlés a **Sirius**-sorozathoz 39
 - A **Grégoire-Besson** és a RABE új fejlesztései! 40
 - **Bálacsomagoló** a csomagolás specialistájától 42
 - **Versatile** kombájn, a kifizetődő befektetés! 46
 - **Giant**-újdonságok – rakodógépek Hollandiából 48
 - **Még közelebb!** 52
 - Az új **Case IH** PUMA-traktorsorozat 54
 - **Derékcsuklós minirakodók...** 56
- ELEKTRONIKA**
-
- **AGRETO PFM II** beépített nedvességmérő 59
 - Saját **gabonaminőség-vizsgálat** elérhető áron? 62
- HISTÓRIA**
-
- **Mengele** önjáró silózók 63

Március 31-től országos

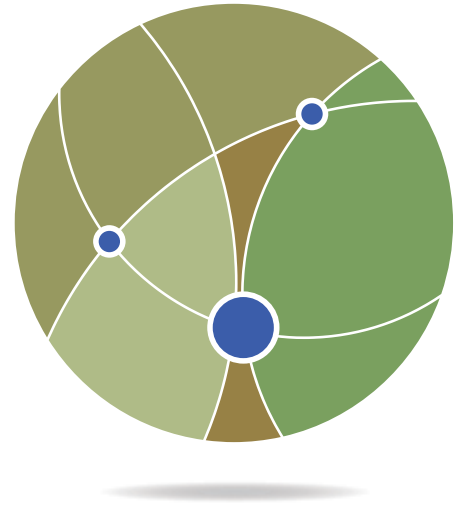
Március utolsó keddjétől országosan is elérhető a mAXI-NET gép- és eszközfüggetlen RTK-korrekciós rendszer, valamint minden funkciójában működik a maxi-net.hu weboldal, amely tartalmaz minden, a mAXI-NET-tel kapcsolatos tudnivalót.

A 2015. január 1-jével elindult, az AXIÁL Kft. által üzemeltetett mAXI-NET gép- és eszközfüggetlen RTK-korrekciós rendszer bázisállomás-telepítései márciusban befejeződtek, március 31-től a szolgáltatás már országosan is elérhető.

A mAXI-NET földi korrekciós rendszer a navigációs műholdvételek kiegészítéseként biztosítja a precíz szántóföldi munkavégzést. A telepített 45 darab bázisállomás segítségével a hálózatba kötött RTK-rendszer nagy pontosságú korrekciós jelet képes küldeni az ennek vételére alkalmas GPS-eszköz számára. A rendszer nemzetközi szabványnak megfelelő RTCM jelformátumának köszönhetően sok gyártó előtt nyílik meg a mAXI-NET használatának lehetősége, függetlenül az adott gazdaságban üzemeltetett gépek és eszközök márkájától.

Annak érdekében, hogy a mobilhálózatos korrekciós szolgáltatás a területek lehető legnagyobb részén kihasználható legyen, a cég 2 db SIM-kártya kezelésére alkalmas eszközt használ. Ez az eszköz egyszerre két mobiltelefon szolgáltató kártyáját, hálózatát és adatait kezeli, ezzel növelve a korrekció lefedettségét, elérhetőségét.

A mAXI-NET működéséről, funkciójáról bővebb információt a maxi-net.hu weboldalon szerezhet, amely szintén március 31-étől tekinthető meg végső kivételében. A honlap a közérdekű adatok mellett tartalmazza a folyamatosan bővülő *Gyakran Ismételt Kérdések (GYIK)* és a *Letöltések* (képek, videók és dokumentumok) menüpontokat, amelyek további segítséget jelentenek az érdeklődőknek. Sőt, a *Fórum* menüpont lehetőséget ad minden regisztrált felhasználónak, hogy megoszthassa saját tapasztala-



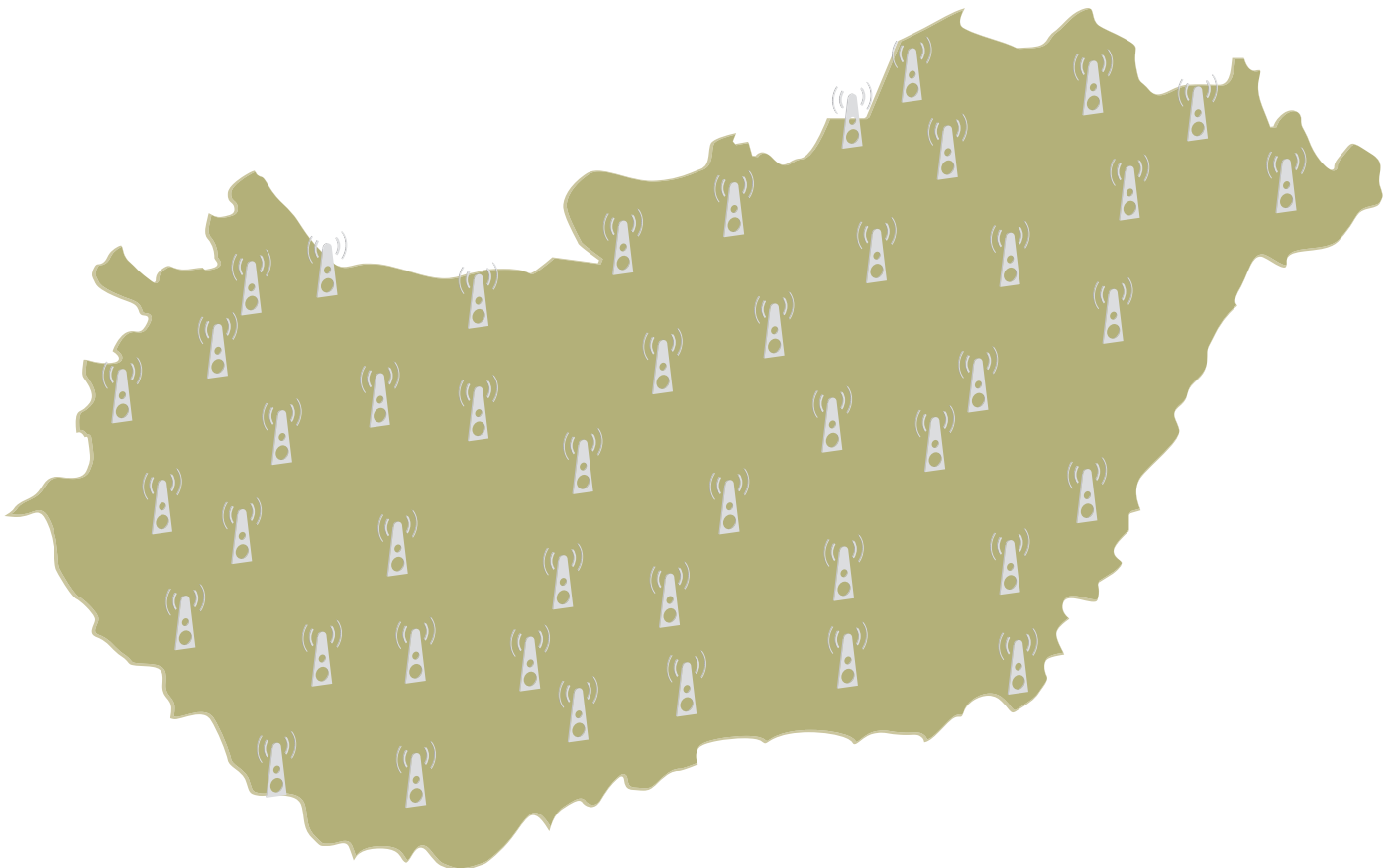
mAXI-NET

it másokkal. A weboldalon történő regisztráció nem kötött előfizetéshez, így bárki ingyenesen hozzászólhat a *Fórum* témáihoz.

A mAXI-NET gép- és eszközfüggetlen RTK-korrekciós rendszerről bővebb tájékoztatás az AXIÁL Kft. GPS területi képviselő kollégáitól kaphat, vagy látogasson el a maxi-net.hu honlapra!

<http://www.maxi-net.hu/>

<https://www.youtube.com/watch?v=unbSVsSltrl>



TopDown

Tarlóhántástól a mély alpművelésig
egyetlen munkagéppel.



- 3-7 méter munkaszélesség
- 1 400 kg/m gépsúly
- Kapák 3 sorban, 27 cm-es osztásban
- 700 kg-ot meghaladó, hidraulikusan állítható kapanyomás
- Akár 40 cm munkamélység
- Kétféle hengertípus (szükség esetén levehető)
- Állítható hengernyomás
- Hidraulikusan állítható tárcsa- és rögredező sor
- Opcióként rendelhető BioDrill aprómagvető



www.vaderstad.com

Vaderstad Kft.
2475 Kápolnásnyék, Összekötő út 1.
Telefon: +36 22/709-000, fax: +36 22/709-023
E-mail: infohu@vaderstad.com

Garamvölgyi József +36 20/965-47-42
Hoffmann Attila +36 20/242-02-15
Kovács Gábor +36 20/523-32-42
Kuhinkó Gábor +36 20/944-14-84
Máté Csaba +36 20/455-42-96
Tolnai Péter +36 20/237-07-70

Új AD-P Special vetőgép – elektronikus adagolással

Az Amazone bemutatja az új elektronikus adagolással szerelt AD-P Special pneumatikus vetőgépét. Az új sorozat a nagyon sikeres elődjét váltja. A sok vonzó részletmegoldás mellett különösen a továbbfejlesztett kezelői kényelem a kiemelkedő változtatás.

Az optimalizált tartályforma különösen a 850 literes tartálytér-forgatú kisebb munkagépet „teszi naggyá”. Az AD-P Special nagyobb változata 1250 literes tartállyal rendelkezik. Mindkét tartály 2,2 méter szélességű, így a homlokrakodóval történő feltöltés sem jelent problémát. A magasítóval a térfogat összességében 1100, illetve 1500 literre növelhető.

Elektronikus adagolás

A nagy területteljesítményű vetés-technikából ismert adagolót most már az új AD-P Special munkagépben is használjuk. Ez elsősorban a kalibrálás és az adagolóhengerek cseréje közbeni javított hozzáféréssel tűnik ki. Továbbá az adagoló házát nagyon egyszerűen lehet mozdítani, ezáltal még a feltöltött tartály melletti adagolóhenger-cserének sem áll semmi az útjában.

Az AD-P Special adagolója alapfelszereltségként elektromos hajtású. Ez egyrészt egy gombnyomásra lehetővé teszi a kalibrálást, másrészt a traktor fülkéjéből történő vetésmennyiség-beállítást. Ehhez választható

módon használható az Amadrill+ fedélzeti számítógép, vagy az Amatron 3 kezelői terminál.

Az előrehaladási sebesség meghatározásához az AD-P Special típus esetén különböző sebességérzékelő-forrásokot lehet használni. Igénytől függően választható egy helytakarékos kerékérzékelő, összekötve a munkahelyzeti érzékelővel; a traktor sebességérzékelője, a GPS-sebesség-érzékelő vagy az eddig ismert impulzuserék.

Fontos részlet vált valóra a két kiegészítő bezárható vetősorral a művelőút-kapcsolásban. Ezzel oldalanként akár 5 sor is lezárható. Ez a művelőtraktor 99,6 cm maximális abroncszélességét adja 16,6 cm sortávolság, vagy 75,0 cm – 12,5 cm vetősor-távolság mellett. Így az egyre szélesebbé váló abroncsméretetek piaci követelményeinek lehet eleget tenni.

A Comfort csomag mint érdekes felszerelés-opció

Érdekes opciós lehetőség az AD-P Special számára az új Comfort cso-



A különösen széles fellépő megkönnyíti az új AD-P Special feltöltését

mag. Ez tartalmazza a TwinTerminal 3.0-t, 3,2 colos kijelzővel.

A TwinTerminal feleslegessé teszi a vezető számára a kalibrálás során a traktorfülke és a vetőgép közötti szükségtelen sétákat. Így a kalibrálási folyamat közbeni fel- és leszállás elfelejtethető.

Már nem csak arra van lehetőség, hogy a kalibrálást kívülről indítsuk el, hanem a kalibrálási mennyiség betáplálása közvetlenül a terminálon elvégezhető. Ez az opció a vetőmag-tartály maradék-mennyiség leürítésének funkciójával válik teljessé, ami a felhasználó számára még egyszerűbbé teszi a vetőmagváltást.

GPS-Switch Amatron 3 egységgel

Ahogy az Amazone teljes vetés-technikáját – amely elektromos hajtással van szerelve –, úgy az AD-P Special típust is le lehet kapcsolni a GPS-Switch automatikus szakaszolókapcsolással a fordulóban.

A vetőmagmennyiség és a fordulási terület kisebb átlapolásának köszönhetően a hatékonyságnövekedés a területstruktúrától függően rendkívül nagy lehet.

Az automatikus lekapcsolásnak köszönhetően további tehermentesítés érhető el a vezető számára. Ezenfelül a különböző Amazone-termékek egyetlen GPS-Switch licence használható.



Az új AD-P Special pneumatikus vetőgép alapfelszereltsége az elektronikus adagolás

INGYEN AKKUMULÁTOR*

MAXIMÁLIS TELJESÍTMÉNYRE KAPCSOLHAT

AZ EREDETI CASE IH AKKUMULÁTOROK ELŐNYEI:



Jó rezgésállóság

Optimális töltési idő

Kevés karbantartást igényel

Hosszabb élettartam

Kisebb a túltöltés veszélye

100%-ban újrahasznosítható termék

Tőlünk vásárolt akkumulátorának árát a következő javítás számlájában jóváírjuk!

* A megvásárolt akkumulátor árát levonjuk a legközelebbi karbantartás díjából, ha erre a hirdetésre hivatkozik. Karbantartásonként csak egy akkumulátor ára írható jóvá. A jóváírás csak az akkumulátor eladási helyén érvényesíthető. Az akció 2015. december 31-ig tart. Az akciós jóváírás ügyfelenként csak egyszer használható fel, melynek ellenőrzése ezen hírlevél e-mail cím listája alapján történik. Ha a karbantartás díja kevesebb, mint a kupon névértéke, a különbözet nem visszatérítendő.



Megérkeztek a nagysikerű Hürlimann traktorok

Hosszú várakozást követően megérkeztek Magyarországra a 2015. évi AgrárgépShow-n debütáló Hürlimann XB 105.4 MD típusú traktorok. Az erőgépek megtekinthetők a 2015. április 24-25-26-án megrendezésre kerülő hódmezővásárhelyi XXII. Alföldi Állattenyésztési és Mezőgazda Napok-on. Az induló KERTÉSZETI PÁLYÁZATI lehetőségekkel, illetve a Hürlimann traktorokkal kapcsolatban részletes információkért forduljon a területileg illetékes márkakereskedőjéhez! A traktor részletes technikai leírására következő számunkban térünk vissza, jelen cikkünkben a márka rövid történetét foglaljuk össze.

Hans Hürlimann 1901-ben született egy kilencgyermekes gazda fiaként a **svájci St. Gallen kantonban**. Iskola után egy szerszámgyárba ment hároméves gyakorlatra, majd külföldi útjai során érlelődött meg benne a felismerés, mekkora igény volna Svájcban egy egyhengeres, benzinmotoros traktorra.

A gazdasági világválság kellős közepén indította vállalkozását, s az üzleti modell működött: **1929-ben megjelent első Hürlimann** traktor, s a kaszálógéppel felszerelt, egyhengeres 1K8-ból csak az első évében 170 darabot gyártottak.

A legendás 1K8-ast a francia Camions Bernard-tól vásárolt nyolc lóerős egyhengeres hajtotta, és persze a darabszám valójában sokkal nagyobb volt, csak mivel közben megnövezték a teljesítményt, az új modellt ősi traktoros szokás szerint át is keresztelték

Hürlimann 1K10-re. Mindez persze nem volt modellváltás: mindkét típus évtizedekig gyártásban maradt. A konstrukció nagyszerűségét a kis mérethez képest nagy teljesítmény és – az akkori mezőnyben – széles körű használhatóság jelentette.

1939-ben szabadalmaztatták a nagyobb kormányzóget lehetővé tevő első tengelyt, és ekkor mutatták be a világ első közvetlen befecskendezéses, négyhengeres dízelmotorját is, a 4DT45-ösben. Az 1950-es D600-as az argentin piacra készült, és az óránkénti hatezer négyzetméteres szántóképessége a korszakban kimagaslónak számított. Az 1951-ben bemutatott vízhűtéses H2-est a svájci hadsereg is használta. 1958-ban született a Hürlimann legnagyobb sztárja, a D90, amelyben végre a motor, a váltó, a kuplung, a tengelyek és a hidraulika is saját gyártású volt.

Az **1960 években már a traktorok Rolls-Royce-aként emlegették** a márkát, illetve mivel a traktor értelemszerűen szóba került két gazda beszélgetésében, szó szerint kis Rolls-Royce-t, *kleiner Rolls-Royce-t* mondtak. A Hürlimann ekkor ért a csúcusra: a traktorok alkatrészeinek nagy része készült házon belül, és ez nagyon fontos tényező volt a márkákra már akkor is kényes gazdák számára.

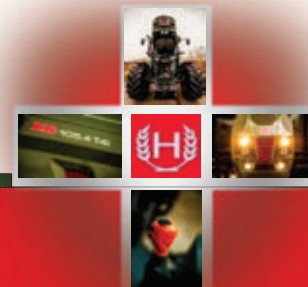
Később a Hürlimann próbált új területeket meghódítani: 1969-ben például Európában elsőként lépett a nagy hengerűrtartalmú traktorok piacára a végtelenbe nyúló orrú, hat-hengeres, 155 lóerős DH6-ossal. Három évvel később piacra dobták a közepes géposztály első turbófeltöltős traktorát, a D115T-t, aztán jött a SAME-csoportba olvadás, és a különcödés vége. Meg persze a gazdaságosabb gyártás, hiszen a Hürlimann első összkerekes traktorát, az 1978-as T6200-ast még az új fejlesztésű, 62 lóvas svájci vízhűtéses motor hajtotta, de az erőt már a SAME rendszere vitte a kerekhez.

Az 1980-as években aztán a motorok is mind a SAME-től érkeznek. A Hürlimann márkaértékére ugyanakkor jellemző, hogy a legnagyobb svájci traktorgyártó, a Bührer 1974-ben jogutód nélkül megszűnt, míg a **Hürlimann ma is fontos tényező a SAME Deutz-Fahr-nál**, hiszen a patinás piacokon – úgymint Szlovénia, Görögország, Svájc, Franciaország, stb. – egyes években 700-800 db traktor talál gazdára.

2015-től már hazánkban is elérhető a nemes márka. Magyarországon az értékesítés a **HÜRLIMANN XB 90 és 105 modellekkel** indul, amelyek a 90-100 LE motorteljesítménnyel, a 4100 kg önsúllyal, az alapigényeket kielégítő felszereltségükkel (klíma, légfék, súlyozás, vonószerkezet, stb.) és **szolid árakkal** a régi, jól bevált MTZ traktorukat lecserélni kívánó gazdálkodók kegyeinek elnyerésért indulnak harcba.

További információk:
www.svajcitraktor.hu





Márkakereskedők:

- **AGROMASTER KFT** (Pápa) Vágenhoffer Tamás 06-70/337-5085
 - o Győr-Moson-Sopron-, Vas-, Zala-, Veszprém megye
- **AGRO ROLL 96 KFT** (Debrecen) Dukát Sándor 06-30/938-4136
 - o Hajdú-Bihar, Szabolcs-Szatmár-Bereg megye
- **ALFA-GÉP KFT** (Békéscsaba) Viczián Ádám: 06-30/998-8201, 06-66/447-909
 - o Jász-Nagykun-Szolnok-, Békés-, Csongrád megye
- **BORSOD AGROKER ZRT.** (Mályi) Fajta Péter: 06-20/973-7253
 - o Borsod-Abaúj-Zemplén-, Heves megye
- **INTERAT ZRT** (Bicske, Dombóvár) Központ: 06-22/350-045
 - o Komárom-Esztergom-, Fejér-, Tolna-, Baranya-, Somogy megye
- **SASFORM KFT** (Kecskemét) Punyí Róbert: 06-30/915-9315
 - o Bács-Kiskun-, Pest-, Nógrád megye



Tel: 06-30/660-0757

email: info@svajcitraktor.hu

www.svajcitraktor.hu

A KÉK MEGNYUGVÁST JELENT SIRIUS SZÁNTÓFÖLDI PERMETEZŐGÉP – KOMPAKT, MOZGÉKONY ÉS HATÉKONY



A QuickConnect felső függesztőkar bekötési rendszer biztosítja, hogy a Sirius felkapcsolása gyors és biztonságos legyen.

A Sirius szántóföldi permetezőgép minden gazdálkodónak a saját igényeinek megfelelő növényvédelmi technológiát nyújtja: A Sirius 8 permetezőgéppel kezdve, amely az erős és nagyteljesítményű alaptípus, az elektronikusan vezérelt, alumínium szórókerettel rendelkező Sirius 10 típusig, kényelmi funkciókkal, az új fejlesztésű opciós felszerelésekkel és akár 30 méter munkaszélességgel. Számos előnnyel bír az Ön számára:

- Ergonomikus kezelőközpont
- Tartálytérfogat 900 litertől 1.900 literig
- Rövid, kompakt kialakítás
- Belső elválasztófal a kimagasló biztonságért a közlekedésben

www.lemken.com

Szücs Andor, mobil: +36 30/8525-787, e-mail: szucs@lemken.com
Póczik Balázs, mobil: +36 30/7485-380, e-mail: poczik@lemken.com

LEMKEN
The Agrovision Company

Agroázis szántóföldi gépbemutató

A Szabolcs-Szatmár-Bereg megyei Balkányban tartott gyakorlati gépbemutatót március közepén az Agroázis Kft. A helyszínt és a munkaeszközöket működtető erőgépeket Rácz Imre helyi gazdálkodó biztosította.

Osgyán László, az Agroázis ügyvezetője köszöntötte a rendezvény résztvevőit, majd elmondta, hogy a vállalkozás több mint húsz éve foglalkozik öntözőberendezések és szivattyúk értékesítésével, víztechnikai telepek generálkivitelezésével.

Az elmúlt évben tevékenységi körüket szántóföldi növénytermesztési gépek értékesítésével – HARDI permetezőgépek, Dondi talajlazítók és árokásók, MaterMacc sorközművelő kultivátorok és vetőgépek –, valamint az ahhoz tartozó alkatrészellátással és szervizszolgáltatással bővítették. Az előrelépésnek köszönhetően létszámuk és forgalmuk is megduplázódott.

A Nemzeti Agrárgazdasági Kamara képviselőjében **Máté János** tartott előadást, s hangsúlyozta, hogy a térség mezőgazdasági területének nagy részén kifejezetten öntözésigényes növényeket termesztnek. Az elmúlt években ráadásul akár nyolc métert is süllyedt a talajvíz szintje, és a szélsőséges időjárás még szükségesebbé teszi az öntözést. Ezek miatt az Agrárkamara tavaly az egész megyét érintő öntözésivíz-igény felmérést végzett. Ennek az értékelése most folyik, s a szakember bízik abban, hogy az eredmény hatására a jövőben kiemelt támogatás jut az öntözés melioráció számára.



Balról jobbra **Rajtik Mihály** értékesítő, **Osgyán László** ügyvezető és a házigazda, **Rácz Imre**

Kiváló minőség és műszaki színvonal

A rendezvényen felsorakoztatott szántóföldi munkaeszközöket **Rajtik Mihály**, az Agroázis északkelet-magyarországi értékesítője mutatta be.

Az olasz MaterMacc cég több mint harminc éve gyárt szemenkénti vetőgépet, gabonavetőgépet és sorközkultivátort. A gépbemutatón ismertetett alapkivitelű MS 8130 típusú hatsoros szemenkénti vetőgépet csúszókéses műtrágya-kijuttatóval, egyszerű rögtörővel és tárcsás nyitósoroslyákkal kínálja a gyártó. A MaterMacc MS 8130 vetőgépet az Agroázis soronként 70

literes magtartállyal, valamint kettő darab rozsdamentes, egyenként 210 literes, szilárd műtrágya kijuttatására alkalmas tartállyal kínálja, utóbbi opcionálisan 850 liter kapacitásig növelhető.

A MaterMacc vetőkocsijainak sortávolsága egyszerűen, széles intervallumban beállítható, valamint a vetőelem tárcsáinak cseréje, a munkamélység és a tömörítőkerekek szögének beállítása is gyorsan elvégezhető.

A vetőgép kétoldali vetőtengely meghajtással szerelt, hogy tökéletes legyen a vetés akkor is, ha az egyik kerék nem hajt. Alapfelszereltség esetén a sorelzárás mechanikusan végezhető, de az MS 8130-hoz opcionálisan elektromos sorelzárás is rendelhető.

A MaterMacc UNICA PVI sorközművelő kultivátor 4-, 6-, 8-, 12 soros kivitelben kapható.

A rendezvényen bemutatott hatsoros kivitelű UNICA PVI alapfelszereltséggel 75 cm sortávolságú, soronként öt kapával, fém támasztókerekekkel és 1000 literes rozsdamentes műtrágyatartállyal szerelt, ahonnan a tápanyag ejtőcsövön keresztül jut a talajba.

Az UNICA PVI kultivátor folyékony műtrágyaegységgel is rendelhető. A kocsik mélységének azonos beállítása egy csavarorsó és a gép oldalán található skála segítségével egyszerűen elvégezhető, szükség esetén a kocsik soronként kiiktathatók.

MaterMacc UNICA PVI sorközművelő kultivátor



Könnyű kezelhetőség, egyszerű karbantartás

A HARDI több mint 50 éve kizárólag permetezőgép gyártásával foglalkozó specialista. Kínálatában a legkisebb kézi és háti permetezőtől, a kommunális gépeken át, a szántóföldi függesztett, vontatott és önjáró permetezőgépekig minden növényvédelmi munkára nyújt megoldást.

A HARDI RANGER 2500/18 vontatott permetezőgép a gyártó termékínálatának alap kivitelű kategóriáját képviseli, amelyet könnyű kezelhetőség és egyszerű karbantartás jellemez.

A RANGER 2500 literes, UV- és ütésálló polietilén tartály kialakításának köszönhetően a gép súlypontja mindig egy pontra esik, ami állandó stabilitást ad a permetezőnek, így a tartályban minimális a folyadék hullámzása.

A RANGER kényszermozgatású nyomkövető vonórúddal szerelt, aminek köszönhetően a vontató a traktor nyomvonalát közel 90%-os pontossággal képes követni.

A HARDI egyedülálló módon saját gyártású szivattyút épít permetezőgépeibe, ami rendkívül könnyű karbantartású, hiszen csak időszakosan zsírozni kell.

A RANGER szórókeretének stabilitását a torziós rugók és a hidraulikus teleszkópok csillapítása adja. Mágnesmotoros szakaszvezérlőinek köszönhetően – az elektromotorral ellentétben – a permetezést akkor is be tudjuk fejezni, ha a traktoron elektromos meghibásodás lép fel.

A RANGER permetezőgép nagy szabad hasmagassággal és alacsony tömegközépponttal rendelkezik, utóbbit a vázszerkezet mellett elhelyezett 250 literes technológiai tartály is segíti.

A program zárásaként **Martin Kornél**, az Agroázis Kft. ügyvezetője mutatta be cégük öntözés- és víztechnikai üzletágát, valamint néhányat az általuk forgalmazott gépek közül.

Cs Zs



A permetezőgép és a kultivátor

Agroázis

KFT

**SZEMENKÉNTI VETŐGÉPEK,
SORKÖZKULTIVÁTOROK,
APRÓMAG VETŐGÉPEK,
GABONAVETŐGÉPEK
SZÉLES VÁLASZTÉKA.**


MaterMacc



KIEMELT AJÁNLATUNK:

**MS 8130 6 soros vetőgép és
Unica PVI 6 soros sorköz-kultivátor
készletről akciós árakon elérhető!**

Osgyán László

06 30 406 3347

laszlo.osgyan@agroazis.hu



6782 Mórahalom, Szegedi út 108.
Tel.: +36 62 280 926
Fax: +36 62 280 927
E-mail: info@agroazis.hu

2943 Bábolna, Dr. Köves János út 2.
Tel.: +36 21 2333 860
Fax: +36 21 2333 861
E-mail: babolna@agroazis.hu

www.agroazis.hu

A minőség nem mindig ár kérdése

A Lakkos Kft. számos újdonsággal vett részt az idei AGROMashEXPO szakkiallításán, ahol Balás Istvánnal, az albertirsai székhelyű cég termékmenedzserével beszélgettünk.



Balás István termékmenedzser és a Hattat B3065 hófehér traktor

A Lakkos Kft. 2009-ben alakult azaz a céllal, hogy minőségi termékeket és szolgáltatást nyújtson elérhető áron a gazdálkodók számára. A cég kedvező árú traktorokat kínál elsősorban kis- és közepes méretű gazdaságok, valamint azok számára, akiknek univerzális erőgépre van szükségük.

A Lakkos Kft. a Hattat erőgépek hivatalos magyarországi forgalmazója, de MTZ és Belarus 320 traktorokat, valamint a kombájnok kivételével a munkaeszközök teljes vertikumát is kínálja partnereinek.

Traktorok egyedi színben

Az idei AGROMashEXPO-n több erőgép-újdonságot állított ki a Lakkos Kft., így például egy hófehér színű Hattat B3065 erőgépet, amely típus a kereskedelmi forgalomban kizárólag piros színben érhető el. A 3-hengeres, 68 lóerős motorral szerelt B3065 típusú erőgép elektrohidraulikus négykerék-meghajtású, emelési kapacitása 2,2 tonna.

Újdonság a cég termékínálatában a fekete színű Belarus 320.4 traktor is, amit fényezése tesz igazán egyedivé. A Belarus 36 lóerős Lombardini motorral szerelt, síkpadozatú, füstüveg-gel épített fülkéje tágas és komfortos, opcionálisan légkondicionáló berendezéssel is kapható.

Fede permetezőgépek a Lakkos Kft. termékpalalettáján

A Lakkos Kft. a közelmúltban kötött szerződést a kiváló minőségű Fede permetezőgépek hazai forgalmazására.

A rendkívül hatékony és környezetbarát, 2000 literes tartálykapacitású Fede Futur Smart Air vontatott permetezőgépet főként közepes és nagyméretű gazdaságok számára készítették. A Futur Smart Air több technikai újdonságot is nyújt a gazdálkodóknak.

Az Advance system® rendszer szabályozza a levegőáramlás sebességét, aminek segítségével az aktuális igényeknek megfelelően állítható be a légáramlás. A permetezőgép ventilátorának légáramlása a traktorból

menet közben is bármikor állítható, ezáltal a permetlé mindig oda juttatható, ahová szükséges.

Az Air Cooling system® a piacon az első léghűtéses váltó, ami javítja a permetezőgép teljesítményét.

A Fede Labor, valamint Labor Plus szántóföldi vontatott permetezőgépek 3000 liter kapacitású tartállyal vásárolhatók meg. A Fede Labor 18 és 20, míg a Labor Plus ezek mellett 24 méter széles szórókerettel is kapható, ami hidraulikusan nyitható és csukható, az egyenes szórást pedig Tee-Jet fúvókák biztosítják. A Fede Labor viszonylag egyszerű felépítésű, de rendkívül megbízható permetezőgép.

Azim Ziraat-újdonságok

Az Azim Ziraat török gyártó is számos újdonsággal készült az idei évre.

Az Azim Tugrul Cambridge-henger vontatott változatban 4,5 és 6,3 méter munkaszélességgel kapható. A munkaeszköz szélső elemei központi csuklós felfüggesztésűek, így azok a középső elemtől függetlenül tudják követni a talaj egyenetlenségeit. A Cambridge-hengerhez opcionálisan hidraulikus simító rendelhető, amelynek minden egyes eleme rögzített, annak érdekében, hogy a gép folyamatosan állandó minőségű munkát tudjon végezni. Az eszköz valamennyi munkaszélesség esetén 51 és 62 cm átmérőjű Cambridge-hengerrel rendelhető.

A török gyártó másik újdonsága az Azim Tufan műtrágyaszóró-család. A Tufan műtrágyaszórók 1000 és 2500 liter közötti tartályterefogattal, 12 és 32 méter munkaszélességgel kaphatóak. A Tufan műtrágyaszórók tökéletesen egyenes szórásra képesek, vonóerőigényük 65-100 lóerő közötti.

Csom



MASCHIO

GASPARDO

ÚJ PERMETEZŐGÉP SZÉRIA A PRECÍZIÓS VETÉS SPECIALISTÁJÁTÓL

PROMÓCIÓS
AJÁNLAT



Campo 20 C

€ 17.990,00*
(+ Áfa)

Campo 32 C

€ 24.990,00*
(+ Áfa)

Campo 20 C - Campo 32 C

- 2000 vagy 3200 literes permetlé tartály
- 18 m-es szórókeret, 5 szekciós
- Deviokit
- Greenmix 30 vegyszerbekeverő
- Központi vezérlő panel
- Hármass Treejet szórófejek
- Arag Bravo 180S monitor víz és hidraulika vezérléssel
- 230/95-R36 kerekek
- Független szórókeret emelés



www.maschionet.com

Információért keresse:
MGAGROCENTER s.r.o.
info@mgagrocenter.com



Az ajánlat a készlet erejéig érvényes

Odisys kertészeti gépbemutató

A kecskeméti székhelyű Odisys Bt. két helyszínen tartott szőlészeti és gyümölcsültetvény-művelő gépbemutatót április elején.

A Zsikla János Bócsa külterületén található szőlészeti rendezvényen Hernek Zoltán, a cég ügyvezetője és tulajdonosa mutatta be a munkaeszközöket.

Kimagasló minőségű Arrizza ültetvényápoló gépek

Az idei évtől az Odisys az Arrizza professzionális ültetvényt művelő eszközöket is forgalmazza.

Az Arrizza gépeket is az a kimagasló minőség jellemzi, amit már korábban a Campagnola metszőrendszereknél megszokhattunk. A két cég, a Campagnola és az Arrizza a közelmúltban egyesült.

A bemutató során először a teleszkópos vázzal ellátott Arrizza kétoldali professzionális soralművelővel ismerkedhettek meg az érdeklődők. A gép oldalanként állítható teleszkópos váza lehetővé teszi, hogy 2,5-től akár 5 méteres sortávolságú ültetvényekben is lehessen vele dolgozni.

A bemutatott gép sajátossága a hidromotor hajtású hűtőrendszer mellett a joystick-vezérlés, aminek segítségével tudjuk állítani a gerendely kinyúlását, valamint szükség esetén be tudunk avatkozni a munkafolyamatba. A gép többféle ültetvényápolási munkálatra alkalmas, hiszen fejegysége mintegy húszféle művelőfejre cserélhető. Az Arrizza soralművelő

gépnek ikerfejes változata is kapható, aminek köszönhetően megnő a munkaszélesség.

Az Arrizza sorköz műtrágya-kijuttató gépet a gyártó szőlő- és gyümölcsültetvényekhez fejlesztette ki. Az Arrizza minőséget jól tükrözi az anyag és a hegesztési varratok minősége. A műtrágya-kijuttató gép egységét adja, hogy elöl található egy vágótárcsa, ami megnyitja az utat a lazítóké előtt, e mögé helyezték el a műtrágya-kijuttató egységet, ahon-

nan a műtrágya közvetlen a gyökérzónába jut. Végül egy tömörítőkerék – ami egyben a mankós kerék szerepét is betölti – visszazárja a talajt.

BFM talajművelők – piacvezető ár-érték arány

Az Odisys Bt. közel 16 éve forgalmazza a BFM talajművelő gépeit.

Az automata kitérésű BFM tőköz-művelő tárcsa rendkívül gazdaságos, alacsony munkasebesség mellett kitűnő eredmény érhető el vele. A gép kitérésének érzékenysége és a művelőfej dőlésszöge szabályozható, a gép talajmaró fejjel is szerelhető.

A háromkéses rendszerű, változtatható munkaszélességű BFM kaszát



Az Arrizza joystick-vezérlésű, kétoldali soralművelő működését Hernek Zoltán ügyvezető-tulajdonos ismerteti

Goldoni STAR 90



150-250 cm sortávolság között használhatjuk. A kasza hátulján anyagterítő részt alakítottak ki, aminek köszönhetően egyenletes kaszálékterítés érhető el.

A teleszkópos gerendelyen állítható BFM EV ültetvénykultivátor 5, 7, 9 és 11 kapás változatban kapható. Munkaszélessége manuálisan állítható, a talajbahatolás és rezgés egy rugó feszítésével szabályozható. A gépre háromféle kopórész szerelhető: saraboló kapa, lándzsa, valamint sekély műveléshez és felületi gaztalanításhoz lúdláb kapa. A BFM kultivátorhoz opcionálisan szélező tárcsa is



rendelhető, ami gátolja a talaj oldalra kidobódását.

Nobili szár- és nyesedékszűzők

A Nobili BNU 195 típusú szár- és nyesedékszűzőt a gyártó 8-10 cm vastag ágak aprítására fejlesztette ki, de természetesen fű, kukorica- és napraforgószár, valamint nagytömegű szalma zúzására is kiválóan alkalmas. A BNU 195-ös szárzúzó az Y-késeknek köszönhetően jobb munkaminőséget és mintegy 30% üzemanyag-megtakarítást eredményez a kalapácsos kivitelhez képest.

A BNE 120 típusú többcélú szárzúzó ideális olyan rétek, parkok, kertek és ültetvények karbantartására, ahol vékony nyesedékek, szőlőhajtások és fűfélék finomaprítását kell elvégezni. A BNE szárzúzó 120-210 cm munkaszélesség között vásárolható, és a traktor mellő vagy hátsó hárompont-függesztéséhez egyaránt illeszthetőek. Kérésre oldalazó, hidraulikusan vezérelt körkasza a BNE és a BNU típusokhoz egyaránt rendelhető.

Gazdaságos Nobili permetezőgépek

Az alacsony dóziszú Oktopus permetezőgépek vontatott és függesztett kivitelben egyaránt rendelhetők. Míg az axiálventilátoros permetezőgépek nagy nyomáson, viszonylag alacsony sebességgel dolgoznak, a radiálventilátorral szerelt Oktopus levegőszállítása kisebb a hagyományos ventilátorral szerelt permete-

zőgépekénél, a permetlé kilépő sebessége azonban sokkal nagyobb, ami kiemelkedő porlasztást és fedést eredményez.

A bemutatott 43-1001 T Oktopus nyolc csápjá minden irányban állítható, így a vegyszer pontosan a védendő területre irányítható.

Az OKTOPUS tartálya három, egymástól független részre tagolt polietilénből készül. A gép stabilitását tűzijorganyzott váz biztosítja, a kétállású fűvókák réz tartókon helyezkednek el. Az opcionálisan rendelhető és utólag is felszerelhető elektrosztatikus feltöltőrendszerrel akár 50%-os növényvédőszer-megtakarítás is elérhető.

A Nobili Jet 455-600 P permetezőgép is a rendkívül takarékos radiálventilátorral szerelt, a ventilátor azonban egy nagy ágyúba pumpálja a levegőt. A Jet növényvédőgép-család egyediségét a 40-50 méteres hatótáv és a hidraulikusan állítható vetőcső adja. A függesztett kivitelben kapható Jet vonóerőigénye 60-90 lóerő, így az

A gép többféle ültetvényápolási munkálatra alkalmas, hiszen fejegysége mintegy húszféle művelőfejre cserélhető

egység többek között szúnyogirtásra is alkalmas, belvízzel sújtott területeken és minden olyan helyen, ahol nagy hatótávolságra van szükség.

A Nobili Ventis 502-1500 T vontatott kivitelű permetezőgép az akár 105 m/s kilépőlevegő-sebességnek köszönhetően talán még precízebb, mint az Oktopus. A Ventis OTF és OTFF változata egy konzol segítségével gyakorlatilag átöleli a sort, és a növényvédő szert így kijuttatva nem kell tartani a permetlé elsodródásától.

Goldoni traktorok

A gépbemutatón a munkaeszközöket Goldoni traktorok üzemeltették. A Goldoni traktorok specialitása a robusztusság mellett a bennük rejlő igen magas műszaki tartalom.

A Goldoni EURO gépcsalád három taggal rendelkezik. A 30 RS típus kéthengeres léghűtéses, míg a 40 és 45 modellek háromhengeres folyadékűtéses Lombardini-motorral szereltek. Az EURO 45 törzscsuklós kivitelben is rendelhető.

A Goldoni Cluster 70 REV megfordítható kormányzású traktor átszerelési ideje mindössze néhány perc. Háromhengeres Lombardini-motorja 66 lóerős, vízhűtéses.

A Goldoni STAR 90 az elmúlt 10 év talán legsikeresebb hazai kertészeti traktora. 4-hengeres, folyadékűtéses VM Detroit-motorja 81,3 lóerő leadására képes. A hengerenkénti porlasztásnak köszönhetően a korábbi adagoló porlasztáshoz képest a motor nyomatéka 8%-kal növekedett.

MR



Nobili BNE 120 többcélú szárzúzó és Goldoni EURO 40 RS

A sorvezető csak a kezdet a precíziós gazdálkodásban

Kecskeméten rendezték meg az első *PREGA*, vagyis *Precíziós gazdálkodás és digitális trendek a mezőgazdaságban* című szakmai konferenciát, ahol az Agromatic Automatizálási Kft. nemcsak kiállítóként jelent meg, hanem Nagy Bence, a cég ügyvezetője előadóként is részt vett a rendezvényen.

Minden, ami mezőgazdasági GPS

Az Agromatic Automatizálási Kft. 2008-ban alakult, profilját kizárólag mezőgazdasági GPS-eszközök forgalmazása alkotja. A cég kínálatában a



Nagy Bence, az Agromatic Automatizálási Kft. ügyvezetője

legegyszerűbb sorvezetőtől, a robotpilótán át, minden precíziós gazdálkodáshoz szükséges eszköz megtalálható. Az Agromatic Kft. célja a teljes körű hozzáértés és támogatás biztosítása az általuk forgalmazott márkafüggetlen Trimble-eszközökhöz és a komplex rendszerekhez. A cég segít a hosszú távú beruházási koncepció kidolgozásában, a beüzemelésben, a

betanításban és a teljes körű szervizelésben.

Nagy Bence elmondta, hogy a szakkonferencián próbáltak olyan szemléletet átadni a résztvevőknek, ami a precíziós gazdálkodás irányába indíthatja őket, valamint aki már elkezdte, azt ösztönözték, hogy lépjen tovább, hiszen a sorvezető használata csak az első lépés – az üzemi szintű precíziós gazdálkodás innen kezdődik, nagyon sok elem van addig, hogy a precíziós gazdálkodás lehetőségeit a gazdálkodók teljes egészében kihasználják.

A precíziós gazdálkodáshoz szükséges minimum üzemméret

Ahhoz, hogy érdemes legyen a precíziós gazdálkodást választani, természetesen egy minimális üzemméret szükséges; de 200 hektár felett mindenképp megfontolandó a módszer alkalmazása.

Nagy Bence megemlégett egy példát: egy gazdálkodó 22 hektáros orgánoultetvényéhez vásárolt cégüktől RTK-robotpilótát. Ez a példa azt mutatja, hogy önmagában nem lehet egyértelműen meghúzni azt a határt, amikortól már érdemes a precíziós gazdálkodást választani.

Fontos, hogy mit természetnek a területen; hagyományos szántóföldi növénytermesztés esetén jóval feljebb van a belépőszint, mint kertészeti kultúránál. Természetesen nem feltétlenül kell mindenkinek a teljes rendszert alkalmaznia, az Agromatic Kft. minden gazdálkodó igényéhez és pénztárcájához tud megfelelő rendszert ajánlani.

Ha a döntés megszületett

Aki elhatározta, hogy belefog a precíziós gazdálkodásba, első lépésként el kell döntenie, hogy az elkövetkező öt évben hová akar eljutni a technológia alkalmazása területén. Ez nehéz feladat, de az Agromatic Kft. szívesen ajánl ehhez gyakorlati szakembereket.

A második fontos lépés, hogy legyen a gazdaságban a precíziós gazdálkodásnak felelős személye, aki összefogja és végrehajtja a lépéseket. A harmadik nagyon fontos feladat a precíziós mezőgazdasági eszközök kiválasztása és megvásárlása, amiben az Agromatic Kft. teljes körű segítséget tud nyújtani.

A precíziós gazdálkodás eszközparkjának kialakítása során az első szint az jelenti, hogy az erőgép egyenesen tud menni sorvezető, robotpilóta rendszer vagy kormányautomatika segítségével. A második szinten már a munkagépeket is felszerelik automatikus szakaszolással, munkagépvezérléssel, vagy akár munkagépkormányzással. A harmadik szinten megvalósul az adatok oda-vissza áramlása (kijuttatási terv, kijuttatott mennyiség feldolgozása), míg a negyedik szinten döntések születnek a helyspecifikus adatok felhasználásával.

Nagy Bence úgy gondolja, sok hasznos információt sikerült átadni a mostani konferencián, így több alkalommal kellene ilyen fórumokat rendezni, a témákat kiszélesítve vagy akár leszűkítve, mélyrehatóbban áttekintve az egyes részterületeket. *LT*



NÁLUNK A SZAVAK HELYETT A
TETTEK BESZÉLNEK.
TÖBB MINT
7 ÉVES GYAKORLAT
A PRECÍZIÓS
ESZKÖZPARK TELEPÍTÉSÉBEN.

TUDÁS - TAPASZTALAT - ELKÖTELEZETTSÉG



NAGY BENCE 06-20-402-3980 / WWW.AGROMATIC.HU



10% kedvezmény
GALAXY
 termékekre



Méret: 10-16,5 és 12-16,5

Április 15-től
 május 31-ig!

6001 Kecskemét • Ladánybenei út 1. Pf.: 274
 Telefon: 76/482-198 • Mobil: 30/963-1305

KECSKEMÉT • BUDAPEST • GYŐR • NYÍREGYHÁZA
 KAPOSVÁR • GYÖNGYÖS • ZALAEGERSZEG • BÉKÉSCSABA

KÖCKERLING

www.koeckerling.com

Köckerling - az Ön szakértője talajművelésben!

Rebell classic - A rövidtárcsa a sekély talajművelésre



Az Ön közvetlen Köckerling kapcsolattartója Magyarországon:

Jens Michels

Zrínyi tér 12 | 7900 Szigetvár | Hungary | fax +36.73. 31 01 77 | mobil +36.30.298 02 74
 jens.michels@koeckerling.com | www.koeckerling.com

Güttler-gépek már kertészeti kultúrák számára is

A Güttler hazánkban is régóta ismert kiváló minőségű szántóföldi talajművelő munkaeszközöiről, azonban az idei AGROmashEXPO szakkiállításon a Güttler Kft. kertészeti kultúrák művelésére alkalmas gépekkel is bemutatkozott. A kiállításon Páska Norbert értékesítési igazgatóval beszélgettünk.

- Milyen termékekkel és újdonságokkal érkeztek az idei szakkiállításra?

- Számos terméket tudtunk kiállítani a 200 m² nagyságú standunkon, ezek közül kiemelem a Güttler *GreenMaster* gyepápoló gépet, amelyik hazai termékfejlesztési különdíjat nyert az idei AGROmashEXPO termékversenyén.

A *GreenMaster* alkalmas egyrészt az intenzív gyepok telepítésére, felújítására, felülvetésére és az ápolási munkálatok elvégzésére, másrészt a törvényi előírás miatt szükséges zöldítési munkálatokra, zöldtrágyanövények vetésére is. Úgy gondolom, a *GreenMaster* a többcélúságának is köszönheti, hogy megnyerte a díjat.

A Güttler korábban szántóföldi növénytermesztéshez gyártott talajművelő munkagépeket, újabban azonban a kertészet irányába is nyitottunk, így az idei szakkiállításon bemutattuk új termékünket, a Güttler *GreenManager*-t, amelyik elsősorban gyümölcs- és szőlészeti kultúrákban használható sorközművelésre.



Páska Norbert értékesítési igazgató

A gép kiválóan alkalmas a sorok közé gyepok telepítésére, azok felújítására, valamint a *GreenManager* sorközművelővel a gyep alá vetőmagot vagy műtrágyát is juttathatunk.

Az elsősorban a 80 lóerős traktorokhoz kifejlesztett, három méter munkaszélességű Güttler *Földmester* kompaktor régóta megtalálható a Güttler termékpalalettáján, és rendkívül kedvelt munkaeszköz. A Güttler *Földmester* kompaktor a legkedvezőtlenebb talaj esetén is alkalmas magágykészítésre. Standard öntisztító Güttler-hengerrel szerelt, simítóval

kombinált, amellyel tökéletes szántáselmunkálást készíthetünk.

Minden Güttler-henger kétféle átmerőjű csillagokból áll, ezek egymás mellett excentrikusan mozogva folyamatosan tisztítják egymást. A *Földmester* magágykészítő kompaktor lezáró hengerezésre, illetve őszi vetésű kalászosok tavaszi bokrosító hengerezésére is alkalmas.

A *SuperMaxx Profi* univerzális kultivátor a tavaszi magágykészítésen túl tarlóhántásra is kitűnő alternatíva. Az idei tél rendkívül csapadékos volt, és amennyiben a tavasz is hasonló lesz, ez a gép igen jó szolgálatot tehet.

A *SuperMaxx Profi* kultivátorban a nagyobb tömegű Güttler-hengerek helyett új fejlesztésű, műanyag hengerek találhatók. Ezek könnyebbek, aminek köszönhetően a nedves talajt sem tömörítik össze, valamint a hengerek csillagprofiljának köszönhetően az eszköz kialakítja azt az ideális magágyszerkezetet, ami a Güttler-hengerektől megszokott és elvárt.

A Müthing szárzúzó és mulcsozó munkaeszközöket három éve forgalmazza a Güttler Kft. Az egyre nagyobb sikernek örvendő gépek ugyan nem olcsók, azonban kimagaslóan jó minőséget képviselnek, több szabaddalmi oltalom is társul a Müthing márkához. Az eddig eladott gépekről rendkívül kedvező visszajelzéseket kapunk, s a minőséget az eladások folyamatosan növekvő száma is igazolja.

- A Güttler Kft. új gyártsarnokot épített. Hol tart a beruházás?

- A beruházás 2013 augusztusában kezdődött, egy 15 ezer m² nagyságú, saját tulajdonban lévő telken építettünk új gyártsarnokot, Hódmezővásárhelyen. A csarnok alapterülete bruttó 4284 m², amiben az irodák is helyet kaptak. Ez a beruházás 2014 közepén megvalósult, tavaly novemberben a beköltözés is megtörtént. A Güttler Kft. hivatalos gyártsarnok megnyitót is tervez, amire várhatóan 2015. június 5-én kerül sor.

EMO



Csúcstechnika 2014/15 DVD

A nagysikerű agrártechnikai DVD, **CSAK NÁLUNK!**
45 film magyar szinkronnal az alábbi témákban:

- Talajművelés
- Vetés
- Növényvédelem
- Betakarítás
- Takarmánykeverés és -kiosztás
- Szállítás és kijuttatás
- Traktor

Megrendelhető: – a <http://mezohir.hu/dvd> címen
– a MezőHír és a Gépmax szerkesztőségénél:
munkaidőben: +36 30 743 3029, +36 76/496 182



Bruttó ár: 4500 Ft helyett **csak 3000 Ft**+postaköltség.

MezőHír és Gépmax előfizetőknek 15% kedvezménnyel:

3825 Ft helyett **csak 2550 Ft**+postaköltség.

Postaköltség: bankkártyás fizetés és előre átutalás esetén 565 Ft, utánvétes küldeményénél: 1 895 Ft

Talajművelés

- 1 Amazone **Cenius**
- 2 Horsch **Joker CT + HD + 12 RT**
- 3 Lemken **Karat**
- 4 Vogel&Noot **TerraDig**
- 5 Horsch **Terrano 5 FM + Partner HT**
- 6 Lemken **Rubin 12**
- 7 Kuhn **Striger**
- 8 Pöttinger **TerraDisc 6001 T**
- 9 Köckerling **Rebell**

Szállítás

- 31 Claas **Scorpion**
- 32 Fliegl **letolókocsi**

Takarmánykeverő és -kiosztó

- 33 Siloking **Selfline Compact 1612**
- 34 Siloking **Selfline Premium 2015**
- 35 Sgariboldi **MAV 5217**
- 36 Siloking **Selfline System 1000+ 30/23**
- 37 Sgariboldi **8000-es önjáró széria**

Traktor

- 38 Challenger **MT 700E + MT 800E**
- 39 Massey Ferguson **MF 6600**
- 40 Valtra **A-széria**
- 41 Fendt **800 Vario + 900 Vario**
- 42 Claas **Arion 500 + Arion 600**
- 43 Deutz-Fahr **6 TTV-széria**
- 44 Valtra **S-széria**
- 45 Case IH **Quadtrac**
- 46 Krone **Bonus Track**

Vetés

- 10 Väderstad **E-Service**
- 11 Horsch **Focus TD**
- 12 Pöttinger **AeroSem 3002 A**
- 13 Köckerling **Vitu**
- 14 Horsch **Maestro**
- 15 Amazone **Cirrus**
- 16 Vogel&Noot **ProfiDrill**

Növényvédelem

- 17 Horsch **Leeb GS + PT 330**
- 18 Lemken **Sirius**
- 19 Amazone **Pantera**

Betakarítás

- 20 Case IH **Axial Flow 9230**
- 21 Claas **Jaguar 800 + 900**
- 22 Fendt **Katana 85**
- 23 Krone **Big X 480/580**
- 24 Lely **Tigo XR**
- 25 Lely **Tigo PR**
- 26 Fendt **kombájn, X- és P-széria**
- 27 Ropa **Euro-Maus 4**
- 28 Krone **Big Pack HDP II**
- 29 Grimme **Rexor 620/630**
- 30 Pöttinger **Hit 10.11 T**



Csúcstechnika
2014/15



www.mezohir.hu

Die Medienkompetenz
für Land und Natur
Deutscher Landwirtschaftsverlag

Ez a film szerzői jogvédelem alatt áll, és csak otthoni lejátszási engedéllyel tehető. A lemez anyagának továbbadása, másolása, sokszorosítása vagy átjuttatása, nyilvános helyen történő vetítése, sugárzása vagy átjuttatása, nyilvános helyen történő nézési szigorúan tilos. A film bármely részének interneten vagy számítógépes hálózatban történő vetítése, megosztása tilos. Szintén tiltott a DVD tartalmának részben vagy egészben történő felhasználása más termékek előállításánál. A felsorolt tevékenységek folytatása vagy túrése büntetést von maga után.
©2013, dlz agrarmagazin, München

OPTImális választás!

Az OPTIGÉP Kft. gépeivel időt és pénzt spórol

Az OPTIGÉP Kft. a mezőgazdaság gépigényeit figyelembe vevő fejlesztési munkájának eredményeként korszerű terméskálával áll megrendelői szolgálatára. Kereskedelmi tevékenysége a saját fejlesztésű termékeire terjed ki.

Napraforgó-betakarító adapterek

A NAS adapterek immár 20 éve ismertek a hazai és külföldön, az USA-tól Novoszibirszkig. Hatékonyan és minimális veszteséggel végezhető velük a napraforgó betakarítása. A hatsoros gépek területteljesítménye 20 ha/nap.

A széles választéknak köszönhetően mindenki megtalálja a számára legmegfelelőbb típust:

- fix változat: 2-16 soros, 50; 55; 60; 70; 76,2 cm sortávú kivitelben;
- csukható változat: 6 és 8 soros, 76,2 cm sortávú kivitelben;
- szárzúzó változat: 6, 8 és 12 soros, 70 és 76,2 cm sortávú kivitelben.

Az adapterek fém vagy műanyag sorválasztókkal kaphatók, univerzálisan bármely típusú kombájnrá adaptálhatóak. Az eszközök rázóasztalos megoldásúak, ami lehetővé teszi az adapter alacsony építését, ezáltal a ledőlt vagy esetenként beteg napraforgó is nagyon kis (<0,5%) veszteséggel betakarítható. Ebben segítenek a mozgatható, talajhoz állítható orrok is. A veszteségsökkenés a hektáronkénti 100-150 kg-ot is elérheti. Ennek eredményeként már egy év alatt megtérülhet az adapter ára (6 soros gép esetén kb. 350 ha betakarítással).

A szárzúzó változatú NAS Z biztosítja azt, hogy a talajművelés már közvetlenül a betakarítás után elvégezhető legyen. A csukható változatú NAS CS gyors átállást tesz lehetővé a területek között.

A folyamatos, tervszerű fejlesztés eredményeként – a NAS változataként – PSM néven talajkövető szárzúzóval felszerelt napraforgó-betakarító adapter kapható, 6, 8 és 12 soros, 76,2 cm sortávolságú, fix vázú kivitelben. Ezek az adapterek a NAS-változatok minden előnyével rendelkeznek, emellett hatékony szárzúzást végeznek. Az alacsony építésű szárzúzó – a zúzási magasság hidraulikával állítható – alacsony, dőlt állományban is használható.

A PSM adapterek használatával a talajtaposási kár csökken, és megakarítható a külön erő- és munkagépigény, valamint a külön menetben történő szárzúzás munkaideje és költsége.

Kukoricabetakarító adapterek

Az OptiCorn típusú, szárzúzóval szerelt adapterek 2, 4, 5, 6, 8 és 12 soros, 70 és 76,2 cm sortávú fix vázú, valamint 6 és 8 soros csukható vázú kivitelben kaphatók.

Az adapterek univerzálisan bármely ismert típusú kombájnrá adap-

tálhatóak. Speciális, kése törőhengerei – amelyek hosszabbak (640 mm) az átlagos hengereknél – biztosítják a hatékony szárlevezést nagyobb haladási sebesség mellett is.

A törőhengerek kései, illetve a zúzókések élei kopásálló keményfémpor bevonattal vannak ellátva. A törőhengerek csapágyazása nem igényel napi karbantartást. A törőlécek központi vezérléssel állíthatók. A nagy sebességgel forgó (2400 1/s) zúzóegységek kikapcsolhatóak. A törőegységek soronként 1-1 Walterscheid biztonsági kapcsolóval vannak ellátva. A gépek fém és műanyag burkolatos változatban rendelhetőek.

Szemestermény-felszedő és -rakodógép

Az OPTI-RAK 150/M optimális választás nagy teljesítményű terményrakodáshoz. A gép traktorral üzemeltethető, amellyel telepen belül mozgatható is, így könnyen, gyorsan lehet átállni az egyik rakodási helyről a másikra.

A gép garat nélküli változata sík területen tárolt szemestermény felszedésére, szállítójárműre való rakodásra, szellőztető átrakodásra használható. Rakodógarattal szerelt változata alkalmas a szemestermény szállítójárműről közvetlenül vagonba, silóba vagy tárolóba való rakodására.

Teljesítményigénye: 37 kW. Rakodási teljesítménye búzából: 150 t/óra.

A gépek korszerű színvonalon tartását, a tervezési, gyártási folyamatot ISO 9001 minőségügyi rendszer felügyeli. ■



NAPRAFORGÓ-BETAKARÍTÓ ADAPTEREK



NAS

Fix vázú: 2, 3, 4, 6, 8, 10, 12 és 16 soros



NAS CS

Összecsukható vázú: 6 és 8 soros



PSM

Szárzúzó változat: 6, 8 és 12 soros

OPTImális választás
Időt és pénzt spórol!



OPTIGÉP KFT. 5630 Békés, Vésztői u. 1/1.
Tel.: (66) 411-833 Fax: (66) 411-045
E-mail: optigep@mail.datanet.hu
www.optigep.hu

KUKORICA-BETAKARÍTÓ ADAPTEREK



OPTICORN

Fix vázú: 2, 4, 5, 6, 8 és 12 soros



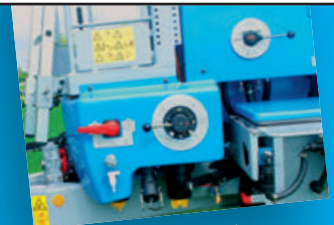
OPTICORN CS

Összecsukható vázú: 6 és 8 soros

TOVÁBBI TERMÉKEINK:

- OPTI-RAK ISO/M SZEMESTER-MÉNY-FELSZEDŐ ÉS RAKODÓ GÉP
- OPTITRANS ADAPTER SZÁLLÍTÓ KOCSI

A KÉK MEGNYUGVÁST JELENT
**ALBATROS SZÁNTÓFÖLDI PERMETEZŐGÉP –
TELJESÍTMÉNY ÉS KÉNYELEM**



Egyszerű elrendezésű egykaros
kezelés a szívó- és nyomóoldalon a
maximális kényelemért.



Az Albatros vontatott permetezőgép a professzionális növényvédelmet és a maximális költséghatékonyságot egyesíti. A típusok és az opcionális felszereltség széles választéka, 21 – 39 méter munkaszélességgel, 2.200 – 6.200 literes tartálytérfogattal valódi sokoldalúságot és üzemeltetési biztonságot nyújt:

- Stabil szórókeretek a tökéletes kijuttatáshoz
- Kompakt kialakítás az optimális mozgékonyághoz
- Sima belső tartályfelületek a könnyű tisztításhoz
- Elektronikai megoldások minden körülményhez

www.lemken.com

Szücs Andor, mobil: +36 30/8525-787, e-mail: szucs@lemken.com
Póczik Balázs, mobil: +36 30/7485-380, e-mail: poczik@lemken.com

 **LEMKEN**
The Agrovision Company

Ebből a traktorból bátran vásárolnék még egyet

E havi tesztünk alkalmával Százhalombattára, Szász Károly és családja gazdaságába látogattunk el, ahol a nemrégiben vásárolt McCormick X7.660 típusú traktorral kapcsolatos gyakorlati tapasztalataikról beszélgettünk.

Napsütéses áprilisi délutánon érkezünk Százhalombattára, ahol napraforgóvetés közben beszélgettünk Szász Károllyal. Először arra kértük, hogy mutassa be gazdaságukat.

- 1997 óta dolgozunk családi gazdálkodóként feleségemmel és fiammal, 63 hektár saját tulajdonú termőföldön, ahol az alapnövényeket - kukorica, búza, napraforgó - termesztjük. Emellett mintegy 500 hektár területen gépi bér munka-szolgáltatást is végzünk, s az így összesen közel 600 hektár termőföld megművelését a nemrég vásárolt McCormick X7.660-as traktor mellett egy szintén 165 lóerős G-MAX-sorozatú McCormick-kal végezzük el, s az igényes

műveléshez szükséges összes munkaeszkővel rendelkezünk.

- Miért épp a 165 lóerős McCormick traktorra esett a választás?

- Mint említettem, a másik erőgépünk is egy 165 lóerős McCormick. A választáskor a fő szempont az volt, hogy kettő azonos kategóriájú traktor legyen a gazdaságunkban, mindkettő tudjon ugyanazokkal a munkaeszközökkel dolgozni. Ráadásul a művelőkerék-garnitúrát át tudom szerelni egyik traktorról a másikra, ami szintén szerepet játszott a választáskor. Az X7.660 típusú és a G-MAX McCormick erőgépekkel egyaránt mindenféle növényvédelmi és talajmunkát, valamint a szállítást is végzünk.

- Habár a traktor még alig egy hónapos, ez idő alatt milyen tapasztalatról tud beszámolni?

- A traktort márciusban vásároltuk a Szegána Kft.-től, Szegeden. Jelenleg 200 üzemóra van benne. Ha röviden akarok válaszolni, azt mondom: az eddigi tapasztalataim alapján ebből a gépből bátran vásárolnék másikat is. Alapfelszereltségben nyújt olyan kényelmi funkciókat, amik lényegesen megkönnyítik a munkát.

Hathengeres, 6,7 literes, 165 lóerős, öntvény bölcsőben, gumibakokra ültetett, FPT motorja megbízható, erős, strapabíró és üzemanyag-takarékos, ráadásul olcsók a hozzá szükséges szűrők. Országúti szállításkor a fordulatszámát mindössze 1600 perccel - ahol le is adja a maximális nyomatékot -, miközben 43 km/h sebességgel haladásra képes.

Úgy gondolom, hogy az ápolókezekkel sem fogyaszt többet, mint

Hathengeres, 6,7 literes, 165 lóerős FPT motorja megbízható és üzemanyag-takarékos



egy MTZ traktor. Kemény talajon próbáltam a traktor fogyasztását, ahol ekézés közben mindössze 18-19 liter üzemanyagot kért hektáronként. Az X7.660-as üzemanyagtartálya 320 literes, ami egy napi munkára biztosan elegendő.

A McCormick X7.660-as traktor rendkívül komfortos automata váltóval szerelt, a fokozatok a kartámaszról nyomógombbal is kapcsolhatók. A tempomat vezérlő is fokozza a komfortos munkavégzést, hiszen például napraforgó vetésekor beállítom a 9 km/h munkasebességet, ezután a traktor dombnak felfelé és lefelé egyaránt tartja a beállított sebességet.

A traktorba utólag szereltettünk automata robotkormányzást, ami műholdvevő segítségével 2-3 cm pontossággal dolgozik. Vetésnél „álom” ezzel a rendszerrel dolgozni, hiszen az egész napi kormányozás még a kiváló szervókormány ellenére is fárasztó lenne.

Úgy gondolom, hogy a traktor hidraulika-rendszere is jól kitalált, minden funkciója programozható, elektronikus vezérlésű. A négy hidraulika kiágazása szintén előnyös, hiszen van olyan munkaeszköz, aminek három hidraulikakörre van szüksége. A régebbi traktorok egy-két hidraulika-csatlakozóval voltak szerelve, így állandóan ki kellett szállni és át kellett rakni a csatlakozókat.

- Kényelem és kezelhetőség szempontjából milyen az X7.660-as McCormick?

- Úgy érzem, kényelmi szempontból is jó választás volt ez a traktor. A fülkéje nagyon halk és jól szigetelt. Az egész napi munka igazán komfortos, szinte pihentető vele. Az összes kezelőszerv kézre áll, és a kilátás tekintetében is tökéletes a fülkéje, hiszen szinte nincs is holttér benne.

A teljesen automata légkondicionáló berendezése is fokozza a komfortot, s a por sem jut be a kabinba. A kényelmes MAXIMO Evolution vezetőülése a légkondicionáló berendezés segítségével fűthető és hűthető.

- Van olyan opció, amit nem kértek, de ha most vásárolnák a traktort, megrendelnék?

- A traktort kisebb méretű kerekekkel kértük, mint ahogy a Szegána

Kft. kínálta: a mi erőgépünkön elől 420/85 R28, hátul 520/85 R38 méretű Continental gumikkal szerelt kerekek vannak. A rugózott első híd még komfortosabbá tenné a traktort, de nem tudom, hogy ebbe a szériába rendelhető-e. Ezenkívül nincs más, nekünk így jó, ahogy van.

- Garancia és szervizelés tekintetében hogyan értékeli az X7.660-as McCormick-ot?

- Az X7.660-as traktorra két év vagy 2400 üzemóra garancia van. A szervizelést a Szegána Kft. végzi, akik kijönnek a helyszínre, de az időszakos szűrő- és olajcseréket mi végezzük el.

A szűrők könnyen hozzáférhető helyen vannak, nem okoz gondot a cseréjük. Összességében elmondhatom, hogy jó döntésnek bizonyult az X7.660 megvásárlása, ez a gép ugyanis rendkívüli kényelmével és halk fülkékével igazán komfortos munkakörnyezetet biztosít a kezelőjének.

Üzemanyag-takarékos motor

Az X7-sorozatú McCormick traktort számos innovatív megoldás jellemzi, a kényelem és a teljesítmény érdekében. A stílusos megjelenésű, 143-212 LE közötti teljesítményű X7-es traktorokkal igazán kényelmes és hatékony a munka.

A McCormick X7-sorozat mind a hat típusa új, üzemanyag-hatékony,

többszelepes technológiájú motorral szerelt. Az X7.4-eseket a 4,5 literes, 4-hengeres változat, míg az X7.6-osakat a 6,7 literes, 6-hengeres változat hajtja.

Mindkettő motor turbófeltöltővel és Common Rail befecskendező-rendszerrel szerelt, valamint megfelelnek a Tier 4 Interim károsanyag-kibocsátást korlátozó szabványnak, ami többek között az SCR-kipufogógáz-utókezelő rendszernek köszönhető.

Az SCR-rendszer úgy csökkenti a kipufogógáz károsanyag-tartalmát, hogy közben nem korlátozza a motor teljesítményét. Az SCR-rendszer része az AdBlue®-folyadék befecskendező is, ami a speciális utókezelő folyadékot külön tartályból nyeri. E folyadék a kipufogógázzal keverve megköti a káros nitrogén-oxid vegyületek jelentős részét.

Az AdBlue®-tartály 38 liter speciális kipufogógáz-utókezelő folyadék tárolására képes, ezáltal egy feltöltéssel a traktor sokáig eleget tesz a Tier 4 Interim környezetvédelmi előírásoknak.

A McCormick X7-sorozatú traktorok Power Plus rendszere elektromosan vezérli a motor teljesítményleadását, terheléstől függően. A szállítási feladatok során a rendszer akár további 25 lóerő teljesítményt biztosít, hogy a McCormick a nehéz rakományt is könnyedén tudja szállítani. Az X7.440 és az X7.460 típusokhoz a Power Plus rendszer nem érhető el.



A gumibetétekkel szerelt erős motoralváz nyeli el a motor rezgésének nagy részét, így a rezonancia kevésbé zavarja a vezetőt



A multifunkciós kartámasszal a gyártó teljesen az ülésbe integrálta a logikusan elrendezett kezelőszerveket

A McCormick X7-es sorozatának hathengeres típusain gumibetétekkel szerelt erős motoralváz nyeli el a motor rezgésének nagy részét, így a rezonancia kevésbé zavarja a vezetőt a fülkében.

A motorháztető nagy szögben nyitható, ezáltal a szerelő könnyedén hozzáférhet a géphez a karbantartás során. A hűtőrács egy mozdulattal nyitható, és könnyen tisztítható.

Pro Drive váltó és fokozatmentes TLT minden feladatra

Egy olyan széles körben és jól használható traktorsorozatnak, mint a McCormick X7-es, mindenféle feladattal és környezeti viszonytal meg kell birkóznia, ezekhez a viszonyokhoz fejlesztette ki a német ZF az új Pro Drive váltót a McCormick számára. Az X7-esek számára készült Pro Drive váltómű 24 fokozatú, amely 6 sebességtartományra oszlik, és 4 PowerShift fokozattal rendelkezik minden tartományban. A Pro Drive váltó elektrohidraulikus irányváltóval

24 előre- és 24 hátrameneti fokozatot biztosít a kezelő számára, amely az opciós mászófokozattal 40 előre és 40 hátrameneti fokozatra bővül. A sebességfokozatok a kartámasszon elhelyezett nyomógommbal kapcsolhatók, valamint a szállítási feladatok megkönnyítése érdekében automata váltókapcsolással is felszerelték a traktort. Az Autoshift rendszer automatikusan kiválasztja a sebességtartomány megfelelő fokozatát, a motor terhelésének megfelelően. A rendszer a haladási sebességének és a motor terhelésének megfelelően állítja be, a vezető választásától függően gazdaságos vagy nagy teljesítményű üzemmódba, így a gépkezelőnek nem kell folyamatosan utánaállítani a Power Shift-fokozatot a terhelés változása miatt, ezáltal jobban a végzett munkaműveletre tud koncentrálni.

A bal kézzel kapcsolható elektrohidraulikus irányváltó kuplungpedál érintése nélküli irányváltást tesz lehetővé, ráadásul az irányváltás finomságadurvasága potméterrel állítható.

A Pro Drive váltórendszer mindig ideális munkasebességet és motorfordulatot biztosít akár 40 km/h gazda-

ságos csúcsebesség mellett. Az X7-es traktor opcionálisan akár 50 km/h sebességre is képes, természetesen ez csak rugózott első híddal és teli felnik megléte esetén lehetséges.

Az X7-sorozat traktorainak több tárcsával szerelt fékrendszere a szokásosnál hosszabb élettartamú és biztonságosabb.

Az elektrohidraulikusan vezérelhető gép kardánhajtása 6/21 bordás fordítható tengelycsonkkal szerelt, 540/1000 fordulat/perc sebességre képes, hagyományos és energiatakarékos üzemmódban egyaránt. A fokozatmentes, finom TLT kapcsolásnak köszönhetően a hajtás kíméletesen indul.

Az X7-sorozatú traktorok 123 liter/perc teljesítményű hidraulikaszivattyúja hajtja meg az erőgép egyéb funkcióin kívül a legfeljebb hat darab kihelyezett hidraulika-szeleppárt is. Az elektrohidraulikus helyszabályzóval szerelt hátsó felfüggesztés akár 9300 kg tömegű munkaeszköz emelésére és süllyesztésére is képes. A függesztett eszköz lengéscsillapítását a Ride Control rendszer segíti.

Az X7-es traktor radar érzékelővel is felszerelhető, ami egyrészt a pon-

tos sebességárányos hajtásért felelős, másrészt a kerékcsúszás csökkentésében is segít.

A traktor használhatósága jelentősen bővül, ha felszerelik első vonószerkezettel és függesztőkarokkal, ami akár 3500 kg-ot is fel tud emelni. Az első függesztőkarok mellé első TLT hajtás is rendelhető, a munkaeszközök csatlakoztatását a traktor elején elhelyezett emelésvezérlő gombok segítik. A traktor fordulóképessége rendkívül jó, szűk helyen is jól lehet vele manőverezni, az 55°-ban fordítható első kerekeknek köszönhetően, amelyek a fix vagy elektromosan vezérelt függesztett első hídhoz kapcsolódnak.

Kényelmes és komfortos fülke

A McCormick X7-sorozat Premiere fülkéje valóságos high-tech irányítóközpont, ergonomikus tervezése és a logikusan elhelyezett kezelőszervei tökéletes kényelmet és könnyű kezelést biztosítanak a gépkezelőnek. A Premiere kabinból a McCormick X7 vezetője kényelmesen és könnyen irányíthatja a traktort. A traktorból a

kilátást nagyszögű, egy darabból álló panoráma szélvédő biztosítja.

A négyoszlopos padlófülke-kialakításnak köszönhetően könnyebb a beszállás a traktorba, valamint a hosszú munka kényelmét fokozandó opcionálisan hidraulikus fülkefelfüggesztés is rendelhető az X7-sorozatához.

A McCormick fülkéjének belső tere az autópárhuzamban is használt magas minőségű és puha tapintású anyagokból készült. A személyautók világát idézi még a Bluetooth kihangosító és az MP3 lejátszó, a négy beépített hangfallal is. Az éjszakai munkát a fülke külső és belső LED-világítása teszi könnyebbé. Az X7-es fülkéjének szigetelése segíti a tisztántartást, az automata légkondicionáló berendezéssel pedig pontosan beállítható a kabin kellemes hőmérséklete.

A traktor nagy és stílusos kárpitozott vezetőülésébe kiegészítőként fűtő- és hűtőrendszer is rendelhető, amit a légkondicionáló berendezés működtet. Az utas kényelméről a kárpitozott ülés gondoskodik, ami használaton kívül elegánsan elrejtethető, hogy a vezető kényelmesebben és biztonságosabban szállhasson be a gépbe. A bal oldali tárolórekesz fűthető,

így alkalmas például mobiltelefon tárolására.

Az X7-széria modern és könnyen értelmezhető digitális műszerfala folyamatosan segíti és tájékoztatja a gépkezelőt a munka teljes ideje alatt. A műszerfal a teleszkópos kormányoszloppal együtt dől, ezáltal mindig jól látható.

A McCormick X7-es traktor nyitható tetőablaka megkönnyíti a hollokrakodóval végzett munkát. Az automatikus légkondicionáló rendszer vezérlése a jobb helykihasználás miatt a tetőre került.

A multifunkciós kartámasszal a gyártó teljesen az ülésbe integrálta a logikusan elrendezett kezelőszerveket, így a vezető könnyen, gyorsan és pontosan tudja a traktor működését szabályozni. Az ergonomikus kezelőszervek egyszerűen és intuitívan szabályozzák többek között a Pro Drive váltórendszert, aminek segítségével a vezető egy gombnyomással válthat sebességet.

A kartámaszban kapott helyet a Power Shift gomb is. A hidraulikus szervóval szerelt sebességtartomány-váltó rendszer a szántóföldön és a közúton is egyaránt sima átmenetet biztosít a fokozatok között. Az elektromos vál-



A Premiere fülke ergonomikus tervezése és a logikusan elhelyezett kezelőszervei tökéletes kényelmet és könnyű kezelést biztosítanak



A műszerfal a teleszkópos kormányoszloppal együtt dől, ezáltal mindig jól látható



A traktor kárpított vezetőülésebe kiegészítőként fűtő- és hűtőrendszer is rendelhető, amit a légkondicionáló berendezés működtet

tővezérlésnek köszönhetően a vezető számára a kartámaszból közvetlenül elérhető funkció a sebességfokozat választás, a sebességtartomány váltás és az automatikus sebességváltás, ami a traktor sebességének megfelelően választja ki a szükséges Power Shift-fokozatot. A kartámaszból még az elektromos kuplungkapcsolás, az elektronikus irányváltó érzékenység beállítás és a táblavégi fordulást segítő rendszer aktiválása is elérhető. A táblavégi fordulást segítő rendszer a kezelő munkáját automatizálja a fordulónál, ez az X7-sorozat alapfelszereltségei közé tartozik.

A kartámaszban található továbbá az egyedi szabadalommal védett My Switch gomb, ami négy különféle funkciót szabályoz a vezető igénye szerint: automata váltót, differenciálzárat, négykerék hajtást és az elektronikus kuplungot.

A kartámaszban további vezérlőgombok találhatók például a hátsó

A forgalmazó hozzájárulása



Rugózott első híddal is rendelhető az X7-es sorozat minden tagja. A McCormick büszkén állíthatja, hogy a kategóriájában egyik legkényelmesebb, független első kerékfelfüggesztéses rugózással rendelkezik nemcsak az X7-, hanem az X6-sorozat is.

**Nagy Márk
SZEGÁNA Kft.**

függesztkarok helyzetének gyors beállításához, a motorfordulat beállításához, táblaszéli forduló és kihelyezett hidraulikus szeleppárok vezérléséhez. A vezetőnek fel sem kell emelnie a karját a vontatmány teljes vezérlése idején. A műszerfalon a szükséges információk az összes művelethez világosan láthatók.

Cs Zs



A motorháztető és a hűtőrács egy mozdulattal nyitható, és könnyen tisztítható

TENZONA

ELEKTRONIKUS MÉRLEGEK ÉS RENDSZEREK

TENZONA KFT.

1237 Budapest, Szent László u. 173.
 Mobil: +36 30/9499-308
 Tel.: +36 1/2836-802 • Fax: +36 1/421-0492

Mérlegeljen!

– majd **MÉRLEGELJEN**
TENZONÁ-val!!!

- ▶ Közúti és vasúti járműmérlegek
- ▶ Dinamikus vasúti mérlegek
- ▶ Nedvességtartalom-mérők
- ▶ SZERVIZSZOLGÁLAT



LÁTOGASSA MEG HONLAPUNKAT: WWW.TENZONA.HU

AgroStratégia

tanácsadás • fejlesztés • támogatás



Regisztráljon az ingyenes hírlevélre most,
 és ajándékba megkapja a „**Hogyan készítsünk működő üzleti tervet?**”
 című gyakorlati útmutatónk első részét!

www.agrostratega.blog.hu

FRONT

szervevények

a **HerGon PLUS Kft.**-től



A **Hans Sauter GmbH.** a következő márkájú gépekhez kínál mellő függesztő rendszereket:

John Deere • Claas / Renault • New Holland • Deutz Fahr

HerGon
 PLUS KFT.

H-5461 TISZAFÖLDVÁR, DÖBREI JÁNOS ÚT 84.
 +36 20 66 939 66 • hergon@hergon.hu

brielmaier motormäher

– A MEREDÉK TERÜLET
 SEM AKADÁLY

Gátoldalak, lápos területek, tájvédelmi okokból agresszíven nem művelhető területek, autópálya melletti árkok karbantartásához.





Főleg idősebb traktorhoz kínálkozik a Trimble EZ Pilot rendszer jó megoldásnak: kormánycsere, illetve összekötés a számítógéppel és az antennával

El a kezekkel a kormányról!

Menetteszt | Az automatikus kormányzási rendszerek tehermentesítik a járművezetőt, és segítik elkerülni az átfedéseket. A Trimble EZ-Pilot kormányrendszere utólag is könnyen beszerelhető. Megmutatjuk, hogy ez hogyan lehetséges.

Korábban a LED-kijelzős kormányautomatikák terén az EZ-Steer megoldás létezett, ahol egy dörzskerék adta át a kormányzást. Az EZ-Pilot rendszerrel a Trimble talált egy olyan megoldást, ahol a kormányozásokat egy kormányoszlopra szerelt motor vezérli. A motor könnyen felszerelhető, és akár le is vehető, hogy más gépekbe, például egy kombájnbába áthelyezzük. A zavaró dörzskerék kiküszöbölhető. Magában a traktorban nincs szükség beavatkozásra, ez teszi a rendszert rugalmassá és egyszerűvé.

Utólag egyszerűen beszerelhető

Felhelyezéskor a traktor régi kormánykerékét le kell venni, és a gyűrű alakú motort fel kell szerelni a kormányoszlopra. A kormány ezzel 10 cm-rel magasabban helyezkedik el. Ha az irányjelző, az ablaktörlő és az

irányváltó kapcsolókarja a beszerelés után túl messze kerül a kormánytól, akkor az egység a Trimble kínálatában található lapos kormánykerékkel is szerelhető, olyanal, mint amit a Fendt 716 Vario esetében használnak.

A kormányt az anya meglazítása után egy kormánylehúzóval le lehet húzni a kúpról; más speciális szerkezetre nincs szükség. Ezután a kormánykúpra egy adapterlemez helyezünk, és erre rácsavarozzuk a motort. A motorra kerül a kormány.

Az egység elég erős ahhoz, hogy azokat a járműveket is automatikusan vezesse, amelyeknél a kormányzáshoz nagyobb erőre van szükség. A vezető azonban a megszokott módon is kormányozhat, a motor ebben nem zavarja. Ha a kormányautomatika aktív, akkor egy határozott, erősebb mozdulattal bármikor átveheti a kormányzást a gépkezelő. Ezt majd később részletezzük.

Komplett szerelési készlet

A kormánymotor mellett szükséges még egy navigációs számítógép, egy párhuzamos nyomkövető rendszer GPS-antennával és vezetékkel. A kívánt pontosságtól függően szükség lehet modemre az RTK-jel vételéhez, például mobil interneten keresztül. Minden alkatrész a képen látható.

Dőléskompenzáció számítógéppel

A navigációs számítógép hozza létre a kormányzáshoz használt parancsokat. Ezen belül a pozíció meg-



Gyors áttekintés

Főleg idősebb traktor esetében gyakran nem éri meg beépíteni az automatikus kormányzási rendszert, mert bele kell nyúlni a kormányhidraulikába. Az EZ-Pilot rendszerrel ez már a múlté. A rendszer egyáltalán nem feltűnő, és könnyen irányítható. A beszerelés gyorsan megy, és az egység más traktorra vagy kombájnrára is áttehető. Mindenesetre a kormányzás pontossága kicsit rosszabb, mint a robotpilótáké, viszont az ára egyértelműen jutányosabb.



A kép a komplett szerelési készletet mutatja, beleértve a kormányt adapterlemezzel és motorral, a CXF-terminált, a navigációs számítógépet, az antennát és a vezetékeket

határozáshoz GPS-jeleket és egy T3-as dőléskompenzáló rendszert használ.

A hármas helyzetellenőrző rendszer felismeri a jármű mozgását, a repülőgépeken alkalmazott pörgettyűs iránytűhöz hasonlóan.

A következő mozgásformák fordulnak elő: bólintás, vagyis a traktor keresztengelye körüli elmozdulás a lejtő vagy az emelkedő irányába, ehhez jön a dőlés, azaz a traktor hosszengelye körüli elmozdulás, vagy a traktor lejtése a domboldalon. A harmadik mozgásforma az elfordulás, vagyis az eltérés a függőleges közép-vonaltól, vagy a traktor forduló mozgása a kormányzás következtében. Ez fontos, mert a számítógép a kormányzási szöveget érzékelő szenzor hiányában csak a pozíciómeghatározás és a helyzetellenőrző rendszer adatai alapján tud a nyomvonallal terv-tény adatösszevetést végezni. Az EZ-Pilot kormányautomatika a CFX-750 sorvezető kijelzővel dolgozik, amit mi is használtunk, vagy az FMX integrált kezelőfelülettel. Ezek a kezelőfelületek nemcsak kalibrálásra, de vezérlésre is szolgálnak.

CFX-750 sorvezető

A kormánymotor felszerelése után következik a navigációs számítógép beszerelése a vezetőfülke padlójára. Mi ezt az ülés mellé tettük.

A terminált úgy kell elhelyezni, hogy jól elérhető legyen, mert ezen keresztül történik a teljes vezérlés. Mi az első szélvédőnél a bal oldali fogantyúhoz szereltük fel, hogy a teszt után gyorsan ki tudjuk venni.

A kábelkötegbe egy vészkapcsoló van beépítve, ami a rendszert kikapcsolja; biztonsági okokból ezt közúti haladásnál használni kellene.

A kábelköteg köti össze a motort a terminállal. A kábeleket az A-oszlopban vezettük le, majd belső burkolat alatt vittük el őket a navigációs számítógéphez. Egy további vezetékkel kapcsolódik a korrekciós jelek vevője, ide csatlakozik az Ag25 GPS antenna is. Minden csatlakozáshoz megfelelő csatlakozók állnak rendelkezésre – egyszerűen csak össze kell őket dugni, és kész a rendszer. Az antennát a traktor tetején, középen kell elhelyezni.

Könnyű kalibrálás

A beszerelés után a rendszert egyszerűen kalibrálni kell. Itt elsősorban a kormányfordulatonkénti kormány-szögváltozás fontos adat. A pontos munkához a rendszernek még ismerenie kell a tengelytávolságot, az antenna magasságát és a hátsó tengelytől, illetve a jármű forgáspontjától mért távolságát.

A dőlésszöveget érzékelő szenzort is kalibrálni kell. Ehhez a traktort egy egyenes felületre állítjuk, és megjelöljük a pozícióját. Ezután 180 fokkal megfordítjuk a traktort, és visszatolatunk ugyanabba a pozícióba. A járművezetőt egy kalibrálási asszisztens kíséri végig a beállítási pontokon, amelynek segítségével könnyen elvégezhető a beállítások, csak papírra, ceruzára és méterrádura van a mérésekhez szükség. Attól függően, hogy a vezetékeket



Műszaki adatok EZ-Pilot/CFX-750 kijelző

gyártó	Trimble
Modell	EZ-Pilot
típus	elektromos kormánymotor
Kormánymotor	
magasság	10,1 cm
átmérő	21,6 cm
tömeg	4,5 kg
Navigációs számítógép	
magasság	6,5 cm
szélesség	29,3 cm
mélység	7,5 cm
tömeg	0,6 kg
Modell	CFX-750 kijelző
típus	párhuzamos nyomkövető rendszer
magasság	19,06 cm
szélesség	26,7 cm
mélység	13,55 cm
tömeg	3,05 kg
képernyő átmérője	20,3 cm
antenna	Trimble Ag 25
rádiómodem	különböző: pl. geo-fon
Pontosság	
DGPS	10-30 cm
Omnistar XP/HP	5-10 cm
RTK	2,5 cm
Árak (magyarországi árak)	
EZ-Pilot	4 000 €
CFX-750 kijelző	2 800 €-től ^{*)}
FÖMI GNSSnet.hu hálózati RTK éves licenc	250 000 Ft-tól
teljes ár RTK-val^{*)}	12 295 €
^{*)} áfa nélkül; ^{*)} a pontosságtól függően	

milyen alaposan szeretnénk elrejteni, a beszerelés 2-5 óra alatt elvégezhető.

Teljes működőképesség

A rendszer egy 20,3 cm átmérőjű CFX-750 kijelzővel irányítható. Az érintőképernyős monitor felső részén egy 27 LED-ből álló fénysáv található, ami kiegészítésként a nyomvonalat mutatja. A CFX-750 hátoldalán három gomb található, a bekapcsoláshoz és a képernyő fényerejének szabályozásához. Két kamera csatlakoztatására van lehetőség, és egy USB-port szolgál adatok beolvasására és kimentésére.

A menün keresztül történő vezérlés gyorsan megérthető. Minden szokásos vezetési stratégia alkalmazható

a terminállal, az AB-vonalvezetéstől a különböző kanyarodási formákon át, a táblavégi fordulóig, egy vagy több külső nyomvonalal, ahol a kukorica-vetéshez hasonlóan először a forgót vetik, majd a többit.

A pontosság a korrekciós jeltől függ: a Trimble itt maximális rugalmasságot kínál. Az EGNOS- (10-30 cm), az OmniSTAR HP/XP- (5-10 cm) és a tesztelt RTK-jel mellett (2,5 cm) a kizárólag a Trimble készülékekhez választható új szolgáltatások a RangePoint RTX (10-15 cm) és a CenterPoint RTX (4 cm). A legpontosabb az RTK (Real-Time-Kinematic), 2,5 cm-es pontossággal. Itt a korrekciós jel nem műholdon keresztül érkezik, hanem rádió vagy mobilon keresztül, egy referenciaállomásról. Ezzel a műholdak sodródása (drift) figyelmen kívül hagyható, és a nyomokat órák, napok vagy akár évek múlva is precízen újra meg lehet találni.

Mi az RTK-jelet használtuk mobiltelefonnal. Általában jól működött, de sajnos nem mindig, olyankor kézzel kormányoztunk.

(folytatás a 33. oldalon)



A CFX-750 terminállal történik a teljes párhuzamos nyomkövető rendszer irányítása és kezelése. A felső részen található LED-ek kiegészítő tájékozódásul szolgálnak



A navigációs számítógép határozza meg a traktor mozgását, és adja ki a kormányzási utasításokat a terminálnak



Ezen a dobozon keresztül foghatók az RTK-korrekciós adatok mobiltelefonnal



A GPS-antenna mágneses talppal rögzíthető elől középen, a vezetőfülke tetején



KERESSEN, REGISZTRÁLJON ÉS NYERJEN!

Ha kincset nem is, de kincset érő **KÉZI SZÉLMÉRŐ MŰSZERT** nyerhet a XXI. Alföldi Állattenyésztési és Mezőgazda Napok minden napján.

Ehhez nem kell mást tennie, mint megtalálni az AGROTREND regisztrációs kártyáját partnereink standján, KITÖLTENI, s ELHOZNI azt az AGROTREND standjára, majd várni a délután 4 órát, amikor is az aznapi regisztráltak között kisorsolunk egy KÉZI SZÉLMÉRŐ MŰSZERT.

Részletek 2015 április 20-tól az **AGROTREND.HU** weboldalon, illetve az agrotrend facebook felületén!





Először a régi kormányt kell levenni: ez csak a megfelelő kormánylehúzóval sikerül



A motorra kerül a kormánykerék. A kormányzáshoz szükséges jelek vezetéken keresztül érkeznek a motor részhez



A kormányoszlop csomkjára egy adapterlemez kerül, amit a motorral kell összecsavarozni



A kábelköteg teljesen el van látva a megfelelő csatlakozókkal. Ez megkönnyíti a beszerelést

(folytatás a 32. oldalról)

Ehhez a Trimble most az ingyenes xFill-t kínálja. Ezzel a legfeljebb 5 percig tartó korrekciósjel-kimaradások közel azonos RTK-pontossággal áthidalhatók. Csekély pontosságcsökkenés mellett a munka akár 20 percig is folytatható. A járművezető közben folyamatosan információkat kap az aktuális pontossági szintről.

Mindez a gyakorlatban

A munkához rögzíteni kell a munkagép paramétereit, mint például a

munkaszélesség és az átfedések, valamint a traktor közepéhez képest a munkagép esetleges eltolt helyzetét. Egy új nyomvonalvezetés létrehozásához egy új földterületet kell megadni, és a kívánt nyomvonalat kiválasztani. Egy egyenes AB-vonalhoz válasszuk ki a kiindulópontot, és mentjük el! Aztán haladjunk a kívánt irányba, és mentjük a B-pontot a nyomvonal végén. A további nyomvonalak automatikusan meg fogják jelenni a kijelzőn. Ekkor az első nyomvonalon végig lehet haladni, automatikus kormányzással.

A forduló után a járművezető rákormányozza a gépet a következő nyomvonalra. Úgy láttuk, hogy az automatikus kormányzás aktiválása előtt, ha lehet, érdemes egy jó darabon a helyes nyomvonalon haladni. Ezt mindig a terminállal kellett megtennünk. Opcióként létezik egyfajta távirányítás is, például egy lábbal megnyomható gomb. Pontosan a 3 méter munkaszélességű gépeknél volt ezért kihívás az ágyások közötti haladás, mivel a forduló után mindig nagyon pontosan rá kellett kormányozni a gépet a nyomvonalra, különben megtörtént, hogy a rendszer rossz nyomra irányított bennünket.

Az agresszivitás – vagyis az, hogy a rendszer milyen erősen és gyorsan reagál, illetve a kormány hogyan mozog – beállítható. A traktor az EZ-Pilot rendszerrel mégis hosszabban keresgél, míg optimálisan rááll egy nyomvonalra, mint egy kormányzási szöveget érzékelő szenzorral rendelkező Autopilot-rendszer.

Általánosságban jól boldogultunk a kormányzási rendszerrel. A teljesítmőképesség határához a lejtős terü-

tek vetésénél érhetünk el, szántatlan területen, frontfüggesztésű tömörítőhengerral. Ilyenkor általában kihívás az egyenes vonalban történő vetés.

(fe)



Dicséret és kritika

Beszereles: a kábelköteggel ellátott, komplett szerelési készletnek köszönhetően a beszerelés nagyon könnyű. Egy kormánylehúzóval kívül nincs szükség speciális eszközökre. Kicsit tovább tart, ha a vezetékeket úgy akarjuk elhelyezni, hogy ne zavarjanak, és ne látszódjanak. A kalibrálás nagyon egyszerű.



Vezérlés: a vezérlés a CFX-750 kijelzőn keresztül meglehetősen egyszerű. Még gyorsabb az egész, ha a területeken újraindulunk, és elmentjük az adatokat. Ugyanez vonatkozik a munkagépekre is. Minél régebb óta dolgozunk a rendszerrel, annál több gép van a memóriában, így annál gyorsabban lehet használni a rendszert.



A kormányzás pontossága: itt a kormányhidraulika körbe épített robotpilótához képest rosszabbak az eredmények. Sok munkához azonban tökéletesen elég ez a pontosság is. A vetés is megvalósítható ezzel a rendszerrel, ha nem szántatlan területen, frontfüggesztésű tömörítőhengerral dolgozunk.



Összbenyomás: az EZ-Pilot és a CFX-750 kijelző könnyen kezelhető. Nagy előnye, hogy utólag is felszerelhető a traktorra vagy a kombájnr. Ha több kábelköteget használunk, akkor a kormányzási rendszer könnyen átszerelhető egy másik járműre, mivel csak az egységeket kell átdugaszolni. Mivel a jármű rendszerébe nem nyúlunk bele, nem kell hozzá hivatalos műszaki ellenőrzés, nincs hozzá külön műszaki vizsga. A kormányzási szöveget érzékelő szenzorral rendelkező robotpilóták, melyek vezérlése a kormány hidraulikaszelepén keresztül történik, valamint pontosabban dolgoznak ugyan, de többre is kerülnek. Az EZ-Pilot kormányautomatika RTK-pontossággal kerekén 11000 euróba kerül, és különösen nagy munkaszélességek esetén tehermentesíti a járművezetőt. A 3 méteres munkaszélességgel a szűk ágyásoknál néha kicsit nehéz volt megtalálni a megfelelő nyomvonalat.



BEDNAR SwifterDisc XO_F – a rövidtárcsák új dimenziója

A homogén növényállomány létrehozásának egyik legfontosabb természetstechnológiai művelete az elővetemény szármaradványainak tökéletes bedolgozása. Ennek a kulcsfontosságú szántóföldi munkaműveletnek az elvégzésére fejlesztette ki a BEDNAR munkagépgyártó a SwifterDisc XO_F rövidtárcsacsaládot.

Az agrotechnikai határidők betartásának alapfeltétele a gyors tarlóhántás, amely egyben a tarlómaradványok minőségi aprítását és bedolgozását is biztosítja.

Az integrált futóműnek köszönhetően a most bemutatott gép használatakor biztosított a stabil munkavégzés, az osztott hátsó henger pedig elvégzi a talajfelszín megfelelő lezárását. A gyors tarlóhántás a kipergett

– köztes növények és fűfélék vetése (greening).

A gép fő előnyei:

- tökéletes stabilitás magas munkatempó mellett is, a beépített futóműnek köszönhetően,
- művelőelemek karbantartásmentes biztosítása és csapágyazása,
- intenzív vágó- és keverőhatás, az

Stabilitás és sokoldalú felhasználás

A piacon kapható rövidtárcsák legnagyobb hátránya a 12 km/órát meghaladó munkatempónál jelentkező ugrálás és oldalirányú csúszkálás. Ezt kiküszöbölendő helyezkedik el a futómű ennél a gépnél a hátsó hengerek előtt, tökéletes súlyeloszlást teremtve. Ez a szerkezeti kialakítás a fürgébb táblavégi fordulást is lehetővé teszi.

A nagyobb munkavégzési sebességnek természetesen nemcsak a napi területteljesítmények növekedésében van szerepe, hanem az elvégzett munka minőségére is kedvező hatással van. A SwifterDisc XO_F rövidtárca magágy-



A futómű elhelyezkedésének köszönhetően a gép 15 km/órás munkatempó mellett is megőrzi stabilitását



Az 520 mm átmérőjű A-tárcsák tökéletesen bedolgozzák a szármaradványokat

szemek és a gyomok betakarítást követő irányított kicsíráztatásának is az alapja. A SwifterDisc XO_F rövidtárcsával akár 12 cm-es mélységig végezhető a tarlóhántás, nagyobb mennyiségű tarlómaradvány esetén pedig a BEDNAR Atlas nehéztárca ajánlott, amely nagyatmérőlű tárcsalapokkal van felszerelve.

A SwifterDisc XO_F fő alkalmazási területei:

- tarlómaradványok aprítása és bedolgozása,
- szántáselmunkálás,
- magágy-előkészítés,
- sekély alpművelés,

agresszív művelési szöveget bezáró, 2 sorban elhelyezett, 520×5 mm-es tárcsalapoknak köszönhetően,

- az agresszív A-tárcsák növelik a száraprítás hatékonyságát (pl. nagytömegű szármaradvány esetén),
- nagy átömlési keresztmetszet a Twin-disc rendszernek köszönhetően (2 tárcsalap 1 tartókaron),
- 3 részes osztott hátsó henger átfedéssel (9 különböző fajta),
- széleskörű alkalmazás (tarlóhántás, magágykészítés, szántáselmunkálás, greening),
- kiegészítők: mellső hidraulikus Crushbar simító, támkerékek, hidraulikus munkamélység-szabályozás, Alfa-drill vetőegység.

készítésre is alkalmas, 520 mm átmérőlű tárcsalapjainak és mellső hidraulikus Crushbar simítójának köszönhetően.

Egyedülálló A-tárcsák

A SwifterDisc XO_F további előnyei közé tartozik az agresszív A-tárcsák felszerelésének lehetősége. Ezek a hagyományos csipkés tárcsákkal szemben jóval agresszívebb vágó- és keverőhatást biztosítanak. Az élkialakításuknak köszönhetően rendkívül hatékonyan aprítják a növényi részeket. A profilozott forma ezenkívül nagyobb mennyiségű föld felvételét teszi lehetővé, ezáltal biztosítva a mulcs és a föld együttes bedolgozását a kívánt mélységbe.

www.bednar-machinery.com

Ha GASPARDO, akkor INTERAT!

Az Interat Zrt. 1999-ben elsőként kezdte meg a Gaspardo vetőgépek magyarországi forgalmazását. Cégünk bevezette és országszerte ismertté tette a márkanevet, ami – a gép minősége mellett – nagyban hozzájárult ahhoz, hogy a Gaspardo napjainkban az egyik legnagyobb darabszámban eladott szemenkénti vetőgép legyen.

A klasszikus MTE típus a 2013-as modellévtől az MTR vetőkocsik bevezetésével újult meg, amelyek robusztusságukkal vívták ki a vásárlók elismerését.

Idén bemutatásra került az elektromos hajtású magadagoló szerkezettel szerelt verzió, amely a jövő évtől lesz elérhető. Jelenleg a meglévő típusok korszerűsítésére is mutatkozik igény ügyfelkörünk részéről. Az alábbiakban ezekről a lehetőségekről ejtünk néhány szót, a teljesség igénye nélkül.

A Gaspardo elsőként vezette be a vetőelemek kardántengellyel történő hajtását. Ennek egyik előnye a karbantartás-mentesség mellett, hogy mechanikus szétkapcsolással lehető-

vé teszi a sorok lezárását. Ez a funkció elektromos kardánkuplungok segítségével a traktorfülkéből is vezérelhető (ehhez Gaspardo MCE vagy Müller Precimat monitor szükséges).

Az újonnan eladott vetőgépeink az újabb környezetvédelmi szabályozásoknak megfelelően deflektorral (méhecske szett) vannak szerelve, amely megakadályozza a vetőmagról leváló vegyszermaradványok levegőbe kerülését. Az INTERAT Zrt.-nél lehetőség van a régebbi vetőgépek „modernizálására”, mivel a szett kü-

lön is megrendelhető. Felszerelése a felhasználó által is könnyen elvégezhető, amihez magyar nyelvű segédlet nyújt segítséget.

Egyre többször merül fel – a vetés közbeni talajfertőtlenítő szer szórása mellett – a mikroműtrágya (UMG) kijuttatása iránti igény is. Erre tökéletes megoldást nyújtanak a Gaspardo dupla mikro készletei, amelyek az INTERAT Zrt. kínálatában, 16 és 30 literes tartályméretekkel érhetőek el.

Az Interat Zrt. az országban egyedülálló Gaspardo-alkatrészraktárral és tudásbázissal rendelkezik, amely garancia a gyors és zökkenőmentes kiszolgálásra. Az alkatrészek bicskei és dombóvári telephelyeinkről egyaránt beszerezhetőek, valamint futárszolgálattal történő kiszállításra is lehetőség van.

Ha Gaspardo-gépet vásárolna, szervizelne, vagy szaktanácsra lenne szüksége, forduljon hozzánk bizalommal!

Ha Gaspardo, akkor INTERAT!

INTERAT ZRT.

www.interatzrt.hu

MEZŐGAZDASÁGI GÉPCENTRUM



GASPARDO

GASPARDO SZEMENKÉNTI VETŐGÉPEK*

• MTE-R változatban is!

ÉRDEKLŐDJÖN!

Utolsó darabok,
„LAST MINUTE”
áron!



BARGAM

BARGAM ELIOS 2700 VONTATOTT PERMETEZŐ*

- 2700 l tartály
- 18 m szórókeret
- gazdag felszereltség

*Akciós ár:
21 500 Euro
+ ÁFA

*Részletekről érdeklődjön Értékesítőinknél!

MEZŐGAZDASÁGI GÉPCENTRUM
TELEPHELY: 2060 BICSKE, CSABDI ÚT 2.
TELEFON: +36 22 350 045, FAX: +36 22 350 774
E-MAIL: INFO@INTERAT.HU

MEZŐGAZDASÁGI GÉPCENTRUM 2.
TELEPHELY: 7200 DOMBÓVÁR, GAGARIN U. 30.
TELEFON: +36 74 565 095, FAX: +36 74 565 096
E-MAIL: DOMBOVAR@INTERAT.HU

Felújított T9-sorozat

Sokoldalú nagyteljesítményű traktor nagygazdaságok számára

A SIMA-szakkiallításán több New-Holland-újdonságot is megismerhetett a nagyközönség. Aktuális számunkban a párizsi sajtótájékoztatón elhangzottakból most a „legizmosabb” traktorsorozat, a T9-es rövid bemutatására vállalkoztunk.

- ECOBlue™ HI-eSCR-technológia: Tier 4B megfelelés és kiváló teljesítmény,
- kategóriájában egyedülálló fülke és még jobb ergonómia a nagyszerű vezetésért,
- kiemelkedő hidraulikus teljesítmény,
- új TLT-hajtás: kisebb zaj, rezgés és fogyasztás.

A T9-sorozat a New Holland kínálatának legerősebbje, amely a nagygazdaságok számára egyszerű, nagy teljesítményű, versenyképes árú választási lehetőséget kínál: alacsony üzemeltetési költség, fantasztikus kényelem, talajbarát abroncsok jellemzik. A legújabb fejlesztések tovább javítják a teljesítményt, a kényelmet, a költségek pedig még alacsonyabbak.

- T9 normál méretű alvázzal ellátott változatát az európai piacokra szántuk: a traktorra 900 mm széles abroncsokat téve a gép még mindig 3 méteren belüli szélességű - magyarázta Luca Mainardi, a traktorokkal

és precíziós talajművelő eszközökkel foglalkozó részleg vezetője. - A nagyobb modelleken a szélesebb, még robusztusabb az alváz, ami tökéletes választás a nagy táblákon, ott ugyanis a munkagépek általában a szélesebb keréknyomhoz alkalmazkodnak. A talajkímélő abroncs hatalmas előnye, hogy kisebb a forgókban a taposás, illetve a gépkezelő sem fárad el a táblák közötti vonulás során.

ECOBlue™ HI-eSCR-technológia: Tier 4B megfelelés és kiváló teljesítmény

A T9 megfelel a Tier 4B emissziós előírásoknak. Ennek kulcsa a jól bevált New Holland

ECOBlue™ HI-eSCR-technológia, amelyet a New Holland a nagyobb teljesítménykategóriákra is átültetett. Átalakítási hatékonysága (95%) a legnagyobb a piacon, és számtalan egyéb előnye is van. Ez a Tier 4A ECOBlue™-megoldás továbbfejlesztése. Alacsony üzemanyag- és AdBlue-adalékfogyasztás jellemzi, elődjéhez képest pedig azonos vagy még nagyobb teljesítményű.

Kategóriájában egyedülálló fülke és még jobb ergonómia, a nagyszerű vezetésért

A T9 osztályelső fülkéjében a gépkezelő mindent megtalál, ami az egyszerű és hatékony munkavégzéshez szükséges. A díjnyertes SideWinder™ II kartámla segítségével az irányítás ergonomikus, minden kezelőelem természetes módon kézre esik. A CommandGrip™ multifunkciós kezelő a leggyakrabban használt funkciókért felel. Az Ultra Command™ sebességváltó, a Ground Speed Management (haladássebesség-vezérlő), az IntelliSteer™ (kormányzás) és a Headland Turn (táblavégi forduló) mind megtalálható a vezérlőkaron, így használatuk igen egyszerű és kényelmes.

Érzékenyebb, puhább, belülről megvilágított érintőgombokkal lát-



Modell	névleges teljesítmény (LE)	maximális teljesítmény (Power Management)	keréktávolság (mm)
T9.435	375	435	3759
T9.480	425	469	3759
T9.530	475	524	3759
T9.565	507	557	3759
T9.600	542	613	3911
T9.645 Új!	588	647	3911
T9.700	628	692	3911



ták el a műszerfalat. Egy hüvelykujjal kezelhető tárcsa segítségével állítható be nagyon könnyen a haladássebesség-vezérlő.

Kiemelkedő hidraulikus teljesítmény

A T9 kategóriájában a legjobb hidraulikus teljesítménnyel rendelkezik, összesen nyolc csatlakozó van rajta. Alapfelszerelésben a szivattyú 159 liter/perces teljesítményű. Opcioná-

lisan rendelhető 216 liter/perces változat is, amelynek a teljesítménye a Mega Flow™ szivattyúval kombinálva 428 l/percre növelhető. Ezzel a teljesítménnyel a T9 a „legéhesebb” gépek igényeit is kielégíti.

A SideWinder II kartámlán van négy vezérlő a csatlakozókhoz (ezek



jól kézre állnak), a maradék négyet vagy a CommandGrip maga, vagy a CommandGrip és egy további vezérlő irányítja. Néhány vevő jelezte, hogy ezeket a vezérlőket nagyon kedvelik, ezért az így irányított csatlakozópárok számát hatra növeltük.

Új TLT-hajtás: kisebb zaj, rezgés és fogyasztás

A T9 egyik újdonsága az 1100-as TLT-fordulatszám 1800-as motorfordulaton (az előd 2000-éhez képest). Az eredmény: még csendesebb fülke, kisebb rezgés és alacsonyabb fogyasztás; még gazdaságosabb és kényelmesebb működés. ■



Szélesebb körű növényvédelem

Gemini első tartály a Lemken Siriushoz

A Lemken palettájának része a Sirius, egy nagyméretű szántóföldi permetező, amely akár 1 900 literes tartállyal rendelkezik. A Gemini első tartály ezt az űrtartalmat további 1 100 literrel növeli meg. Ezzel nem csupán a területteljesítmény nő, de vonuláskor javul a stabilitás, hiszen a súly egyenlően oszlik el a traktoron.

A Gemini első tartályt úgy tervezték, hogy tökéletesen illeszkedjen a Sirius függesztett permetezőhöz; így módon a traktor átalakul egy 3 000 literes önjáró permetezővé. A két eszköz közötti optimális együttműködés érdekében a Sirius felszerelhető egy opcionális elektromos választószeleppel, amely a traktorfülkéből is kényelmesen működtethető.

1 100 literes tartályával, plusz a beépített 120 literes tisztavizes tartályával a Gemini akkora térfogattal rendelkezik, hogy az egyes menetek legalább 50%-kal hosszabbak lehetnek, a kijuttatandó normától függően.

A Gemini két változatban kapható: az alapmodellen a teljes kapacitás tiszta vízzel, vagy folyékony műtrágyával tölthető meg, míg a növényvédelmi változaton van egy erős keverőszerkezet; ez biztosítja, hogy a folyadék mindig homogén legyen, ne képződjön üledék. A keverőt és a belső tisztítórendszert egyaránt a hidraulikus szivattyú hajtja. A Gemini működése két választószelep segítségével könnyen vezérelhető: így kap-



csolható a felszívás, a permetezés, a keverés és a tisztítás.

A Gemini első tartály fontos jellemzője az átgondolt külső. A tartály alja sima, így a növények nem akadnak bele, egy speciális függesztőmű révén pedig igen magasan helyezkedik el, így a magas növények fölött is elsik-

lik. A tartály a jobb kilátás érdekében lapos kialakítású, az alsó kapcsolódási pontokat pedig a haladási iránytól függően rugalmasan lehet kiválasztani. A felcsatoláshoz szükséges időt egy opcionális szállítóelem jelentősen

lerövidíti, így ugyanis nem kell le- és felcsavarozni az egyes görgőket.

A Sirius permetező és a Gemini első tartály kombinációja leginkább dombvidéken bizonyít. Kiemelkedő manőverezőképesége révén az egy-ség kitűnő helyettesítője lehet a vontatott permetezőgépeknek. ■



Lemken függesztett permetezők ISOBUS-vezérléssel

Megaspray vezérlés a Sirius-sorozathoz

A Lemken Sirius 10 függesztett szántóföldi permetező, amely már két éve kapható, a keringetőrendszere és az egyes fúvókákat elektromosan vezérlő szelepek révén kiemelkedő pontosságra képes.

Az új Megaspray permetező számítógépnek és az ISOBUS-vezérlésnek köszönhetően az egyes fúvókák egyedi működtetése még egyszerűbbé, a munka még kényelmesebbé válik. A nagyon pontos adagolás által jelentős mennyiségű szert lehet megtakarítani, ami különösen a hosszú táblaszegélyeken hasznos, ahol a növények eleve egyenetlenül nőnek.

Az új Sirius vezérlőrendszer „lelke” egy computer, amely a gép minden funkcióját irányítja: kommunikál a terminállal, irányítja a permetezési paramétereket, így az egyes fúvókaszzelepek működését, az adagolást és a hidraulikus funkciókat. Ez vezérli azt az elektromos négyutas szelepet is a szívó oldalon, amely vált a permetezés, a külső vagy az első tartályból való felvétel, illetve a tisztítósós között, és mindezt egyetlen gombnyomásra! A gépkezelőnek ki

sem kell szállnia a művelet elvégzéséhez.

Az Eltec Pro fúvókavezérléssel kombinálva a szórókeretek fúvókaszzelepei egyenként, vagy akár 13 szabadon meghatározott csoportban kapcsolhatók. A Lemken új automata szórókeret-vezérlése (amely szintén elérhető Megaspray rendszerrel is) gondoskodik róla, hogy a keret mindkét fele párhuzamos legyen a talajjal, plusz a magassága is megfelelő legyen. Ráadásul a Megaspray computer leolvassa a Tankpilot elektronikus töltöttségjelzőjének adatait, és kiírja mind a permetező központi kijelzőjén, mind a traktor terminálján.

A Megaspray vezérlőrendszer bármely olyan ISOBUS Universal terminállal működtethető (traktor-terminál, CCI 200), amely a standard ISOBUS-csatlakozófelületet használja. A kijelzőn beállítható és módo-

sítható a konfiguráció azért, hogy a gazdálkodó mindig azonnal láthassa a legfontosabb paramétereket, és így szükség esetén beavatkozhatson (például egyes fúvókák zárásával vagy a norma megváltoztatásával).

A Lemken Megaspray rendszer teljesen kompatibilis az Universal terminál szakaszvezérlővel, így minimálisra csökkenthető a permetezés során az átfedés. Sokféle ISOBUS Aux-N standard kiegészítő is elérhető



(pl. joystick box a CCI vagy traktor botkormányhoz). A sokféle funkció mindegyike szabadon, a gépkezelő egyedi igényei szerint beállítható.

A Sirius permetező a dokumentációs és munkaszervező rendszerekbe is beépíthető. Összegyűjthetők például az adott szélességű szakaszok adatai, hogy a további munkák a permetező működésével összhangban történhessenek. ■



A Grégoire-Besson és RABE új fejlesztései!

A párizsi SIMA-szakkiállításon impozáns standdal mutatkozott be a Grégoire-Besson cég. Cikkünkben a most debütált újdonságok közül válogattunk, a Grégoire-Besson ekéi mellett a szintén a cégcsoport termékkörébe tartozó Rabe-eszközöket is bemutatva.

RABE-fejlesztések

Souchu és RABE egy egységben:

A Souchu-Pinet cég már régóta jelen van a mezőgazdasági gépgyártás területén, elsősorban ekéik, kompakt tárcsáik és magágykészítők révén. 2012 óta a Souchu és a Rabe egymást kiegészítve alakít ki terméksorozatokat. A SIMA 2015-től kezdve pedig immár egységesen RABE közös márkaneven hozzák forgalomba termékeiket. E stratégia révén a RABE sokkal erősebb kereskedői hálózattal rendelkezik majd, így feltehetően a márka ismét még keresettebb lesz a piacon.

FIELD BIRD-sorozat:

A RABE új, független tárcsaműködésű tarlóhántó eszközei között a zászlóshajó a FIELD BIRD 900 SP3, a maga 9,00 méteres munkaszélességével.

A FIELD BIRD RABE-sorozat ezzel 3 és 9 m közötti munkaszélességet kínál. A sorozat tagjai között vannak függesztett és féligfüggesztett modellek. Utóbbiakat olyan kerettel szerelték fel, amely magában foglalja a tárcsák és a henger közötti tengelyt, így szavatolva a forgókban a stabilitást és a manőverezőképességet. A FIELD BIRD-höz többféle tárcsát

(460/510/560 mm Ø) lehet választani, így mindenki alkalmazkodhat a jellemző körülményekhez. Ráadásul a FIELD BIRD-sorozat hatféle hengerrel rendelhető. Végül meg kell említeni, hogy a biztosítás a jól bevált gumihengeres megoldású. A tárcsanyomás tárcsánként 70 és 100 kg közötti, ami sekély munkához ideális.

DYNAMIX – sokoldalú és hatékony tarlóművelő eszköz:

A Dynamix-sorozat 3,00 és 6,00 méter közötti munkaszélességgel kapható. Az összeszerelés során a tárcsátípus és a biztosítás módja egyformán hangsúlyos.

A DYNAMIX rugós vagy gumihengeres biztosítással kapható. A méretes átmérőjű tárcsák (630 mm) a nagy mennyiségű növényi maradvánnyal is megbirkóznak. A DYNAMIX-sorozat ötféle hengerrel kapható, így mindenki kiválaszthatja a számára legmegfelelőbbet.

KORMORAN – fogaskerekes fordítószerkezettel:

A RABE egykerekű ekéken belül megújul a KORMORAN-sorozat: tagjai mostantól fogaskerekes fordítószerkezettel kaphatók. Ezzel párhuzamosan a kerék átmérője is nagyobb,

annak érdekében, hogy javuljon az eke teherbírása és stabilitása.

Nyírócsapszeges biztosítással az egykerekű RABE ekék 5-9 fejes, míg hidraulikus biztosítással 5-8 fejes változatban kaphatók. A KORMORAN változtatható munkaszélességű verzióban is rendelhető. Végül meg kell említeni a TRACTIONSTEP rendszert, amelynek révén a széles kerekű traktor is tud dolgozni: egy plusz ekevas elég széles nyitóbarázdát vág ahhoz, hogy „utat nyisson” a kereknek.

Grégoire-Besson-fejlesztések

A CROSSLAND váltja az EURO CULT-ot:

A Grégoire-Besson most mutatja be a CROSSLAND tarlóhántó kultivátort, amelyről sokat elárul, hogy az Eurochisel® kapák kerültek rá, illetve hogy rugalmasságát és hatékonyságát öntöttacél szerkezet szavatolja.

A CROSSLAND kapái között 230 mm a távolság, így nagyon jó minőségben végzi a tarlóhántást, illetve a talaj és a szármaradványok összekeverését. A lezáróelemek széles választékának köszönhetően a CROSSLAND gépek bármilyen körülmények között alkalmazhatók.

Függesztett változatban 3,00 és 5,30 méter közötti munkaszélességgel kaphatók. A CROSSLAND-sorozat ennek megfelelően a függesztett vagy féligfüggesztett típusokkal 3,00 és 8,05 méter közötti munkaszélességtartományt fed le.

A féligfüggesztett modellek új kerete lehetővé teszi a mulcsanyag optimális áramlását, hiszen az osztásköz 800 mm. A féligfüggesztett modellek központi tengelye leegyszerűsíti a működtetést, szavatolja a gép szállításkori stabilitását. Minden mélység-határoló kerék mögött elhelyezkedik egy fog, hogy a munkamélység precízen beállíthatóvá váljon, a keréknyomok eltüntetésével pedig a teljes tábla homogén és egyöntetű szerkezetű legyen.

Takarítson meg időt az ANDPAK-kal:

Annak érdekében, hogy könnyű talajokon időt lehessen megtakarítani, a Grégoire-Besson az ANDPAK-ot ajánlja.



RABE FIELD BIRD független tárcsaműködésű tarlóhántó eszköz

Grégoire-Besson **CROSSLAND** tarlóhántó kultivátor

A függesztett henger függesztett ekére való. A henger kerete az eke keretével párhuzamos, így egy olyan kisméretű egységet alkotnak, amely a munkát jelentősen megkönnyíti.

Laza talajon a szántás után tömörítésnek számos előnye van. Jobban megmarad a talajnedvesség, a következő munkaművelet során jobb lesz a talaj teherbírása, illetve gazdaságos a két munkaműveletet egyszerre elvégezni.

Ezt a hengert eleinte az erózió elleni védelem érdekében javasolták. Az ANDPAK azonban minden tekintetben optimalizálja a szántást. Az ANDPAK-technológia RW6, RW8 függesztett, illetve egykerekes féligfüggesztett SPMF ekéinkhez kapható.

PLANI-SERIE, új külsővel:

A PLANI-SERIE-sorozat első talajművelő eszközökből áll. Most jött el

az idő a fejlesztésekre. A traktorok teljesítményének, abroncsméretének növekedésével magasabb lett a keret, hogy az elülső munkaeszköz megfelelő pozícióban legyen. Érdemes felidézni a PLANI-SERIE alapelvét: a talajt ténylegesen megmunkáló elemeket a keret húzza, amely a traktor első csatlakozójához kapcsolódik. Emellett fontos, hogy minden PLANI-SERIE gép ugyanahhoz a kerethez kapcsolódik. A felhasználó tehát ki tudja választani, hogy erre az első munkagépre mit helyezzen fel.

A munkaelemek széles választéka eredményeként igen sok kombináció lehetséges. Sokféle tömörítőhenger áll rendelkezésre (acélból, öntöttvasból, gumiból), amelyekkel minden körülményhez lehet alkalmazkodni.

Végül érdemes megemlíteni az első munkaeszköz előnyeit. A PLANI-SERIE révén nagyon jól egyensúlyba

hozható a traktor, hiszen a súly elől van. Első munkaeszközzel megtörhető a talaj kemény felső rétege, így az ezt követő munkagép munkája könnyebb, például a forgóborona elemei nem kopnak olyan gyorsan.

SPER81, belépő szintű féligfüggesztett eke:

A SPER81 révén a Grégoire-Besson kibővíti féligfüggesztetteke-kínálatát.

A SPER81 a cég katalógusában egy belépő szintű termékcsalád. Ez a modell olyan bérszolgáltatókat és átlagos farmméretű gazdálkodókat céloz meg, akik most szeretnék először kihasználni ennek a munkagéptípusnak az előnyeit. Féligfüggesztett eke révén akkor is választhatunk nagyobb modellt, ha a traktor emelőkapacitása véges. Sőt, az ilyen ekével ideális a gép stabilitása dombvidékeken.

A SPER81 5-, 6-, 7- és 8-fejes változatban kapható. Fő jellemzője a két-hengeres fordító. Ennek köszönhetően a SPER81 súlya optimális.

Ezen a modellen a Grégoire-Besson legutóbbi fejlesztései is helyet kaptak. Az ekéfej vontatópontjának módosítása révén javul a teljesítmény: kisebb a vonóerő, nagyobb a kopóelemek élettartama, az ekéfejre ható erők jobban kiegyenlítődnek, vagyis a talaj nem fejt ki rá akkora nyomást, mint más megoldású eszközök esetében.

Grégoire-Besson **SPER81** féligfüggesztett eke

Bálacsomagolók a csomagolás specialistájától

A takarmány szempontjából fontos a minőség, hiszen csak jó minőségű takarmányforrásra alapozva lehet az állattenyésztésben megfelelő hozamokat elérni. Az elmúlt évek csapadékos kaszálási időszakai beigazolták, hogy a hagyományos szénakészítés helyett érdemes elgondolkodni a rövidebb fonnasztási időt igénylő bálacsomagolási technológia alkalmazásán.

Ezt az eljárást viszonylag kis beruházással a meglévő munkagépparkra lehet alapozni. Az időjárásnak való kitettség ezáltal lényegesen mérséklődik, hiszen a levágott szalastakarmány magasabb nedvességtartalommal kerül betakarításra. Így ezzel a technológiával optimális időben, kisebb veszteséggel (pl. levélpérgés) lehet betakarítani egy, a szénánál jóval magasabb beltartalmi értékekkel rendelkező takarmányt.

Az ír McHale cég több évtizedes gyártási és felhasználói tapasztalattal rendelkezik a bálacsomagoló gépek előállítására területén. Az írországi adottságoknál jobbat nem is lehetett volna találni a gépek tesztelésére. Az átlagosan 2000 mm éves csapadék mellett a dombos, kövekkel teleszórt legelők igazán zord körülményeket teremtenek a gépek számára, s mindez a bérvállalkozók által támasztott nagy teljesítményigényekkel párosul. A bálakészítéshez és bálacsomagoláshoz szükséges gépek gyártására specializálódott családi vállalkozás sok országban vezető pozíciót tölt be ezen professzionális gépek piacán.

Magyarországon többnyire a körbálák csomagolása terjedt el, ezért a következőkben két körbála-csomagoló modell kerül ismertetésre. Ezen modellek mellett a McHale minden bálaformához gyárt bálacsomagolót, legyen az kör- vagy szögletesbála.

A bálacsomagolás technológiájáról széles szakirodalom található. Néhány dolgot azonban érdemes figyelembe venni.

Jó minőségű takarmány csak megfelelő technológia betartásával készíthető. Csak az optimális időben levágott, megfelelő nedvességtartalmú és megfelelő tömörségben bebálázott szalastakarmányból lehet jó minőségű csomagolt bálát és ezáltal jó minőségű erjesztett takarmányt készíteni. A magas nedvességtartalmú bálák súlya mérettől függően 600-1200 kg között lehet, így ezt a tömeget kell a csomagológépnek hosszú időn keresztül, meghibásodás nélkül kezelnie. A gép műszaki meghibásodásából adódó leállás ennél a műveletnél kiemelten kockázatos, hiszen a magas nedvességtartalommal elkészített bálákat – a napi hőmérséklettől függően – maxi-

mum 2-3 órán belül be kell csomagolni, máskülönben a bebálázott takarmány „befülled” és megromlik.

Csomagolás a bálák végső tárolási helyén – McHale 991L

A hazai gyakorlatban a telepelyen, vagyis a bálák végső tárolási helyén történő csomagolás terjedt el.

A bálázást követően a bálák „zölden” kerülnek beszállításra a mezőről a tárolási helyükre, kiküszöbölve ezáltal a becsomagolt bálák csomagolófóliájának megsérülését.

A végső tárolási helyen történő csomagoláshoz a McHale a 991L függesztett típusú bálacsomagoló-gépét ajánlja.

Ez a modell nem rendelkezik bálarakodó szerkezettel, de ez nem is szükséges, mivel a bálák pótkocsiról való lerakodásához eleve rakodóeszköz kell hogy rendelkezésre álljon. A rakodó a lerakodás során egyből a csomagolóasztalra rakja a bálákat, majd a becsomagolt bálát a kazalba helyezi. A csomagológép működtetése hidraulikusan történik, a minimális hidraulikus teljesítményigény 18 l/perc, 150 bar nyomáson.

A hidraulikus funkciók kiszolgálását egy hidraulikus vezérlőtömb végzi, amely egy pár hidraulikus csatlakozást igényel az üzemeltető traktor



McHale 991B vontatott bálacsomagoló



A McHale 991B vontatott bálacsomagoló munka közben



McHale 991L függesztett bálacsomagoló rakodása



McHale 991L bálaürítés közben

részéről. A bála forgatása egy hidromotor által hajtott csomagolóasztal feladata. A csomagolóasztal négy darab strapabíró hevedere laza vagy aszimmetrikus bála esetén is biztosítja a zökkenőmentes, egyenletes bála forgatást.

Miközben a forgóasztal forgatja a bálát (ezáltal a bála magára húzza a fóliát), a bála a tengelye körül is forog, 50%-os fóliaátfedést érve el ezzel, ami annyit jelent, hogy amikor a bála teljesen fedve lesz fóliával, az már két rétegben történő becsomagolást eredményez. (A hazai klímaviszonyok között általában 4 vagy 6 rétegben szokták a bálákat becsomagolni – szerz.).

A McHale 991L függesztett körbála-csomagoló alapfelszereltsége a 750 mm széles alumínium fóliaadagoló, ami a fóliafilm állandó nyújtásával maximalizálja annak felhasználását, elősegítve a légmentes zárást. Az adagolóegység két alumínium hengerből áll, amelyek egymással két robusztus kialakítású, különböző áttételű fogaskeréken keresztül kapcsolódnak.

Az adagolóegység egyenletes feszítés ad az egész fóliatekerccs használatában. Ha a fóliatekerccs kifogy,

akkor az adagolóegység gyorsan, egyszerűen újratölthető. Az elhasznált fóliatekerccs kivételkor a tekerccs szorítógörgője beakad, majd az új fóliatekerccs behelyezése után egy bowden meghúzásával újra rászorítható a szorítógörgő a tekerccsre.

A 991L körbála-csomagoló egy automata, hidraulikus működtetésű McHale fóliavágó és fóliamegfogó rendszerrel vannak ellátva, amely a csomagolási ciklus befejeztével elvégzi és megfogja a fóliát, előkészítve a következő körbála becsomagolásához. Így nem kell minden egyes bálánál újra rögzíteni a fóliát a bálára, mivel ezt a szerkezet automatikusan elvégzi. Ez az egyedileg tervezett rendszer bármilyen időjárási körülmények között megbízhatóan és egyenletesen dolgozik.

A 991L modell kétféle vezérléssel rendelhető. Az egyik változat a 991LB, amelyen három darab kezelőkarral vezérelhető az összes csomagolási művelet. A kezelőkarral mellett egy kijelző méri a csomagolóasztal forgási sebességét, és felügyeli a fóliaréteg számát. Egy sípoló hang figyelmezteti a gépkezelőt az utolsó két fordulatnál,

elegendő időt adva ezzel, hogy lelassíthassa a forgóasztalt.

A másik változat a 991LBER típus, amely egy teljesen automata, elektronikus vezérlésű körbála-csomagoló, távirányítóval. Ezzel a kivitellel egy gépkezelő rakodja a bálákat, és üzemelteti a bálacsomagolót, azaz a csomagológépet a rakodókezelő vezérli egy távirányítóval a rakodógépből.

Amíg a bálacsomagolás folyik, a gépkezelő a már előzőleg becsomagolt bálát a végső helyére teszi, és odakészíti a következő csomagolni kívánt bálát. Miután a csomagolási ciklus befejeződött, a csomagológép automatikusan lebillenti (kiüríti) a becsomagolt bálát, és a következő bála felhelyezhető a csomagolóasztalra, majd a távirányítón található *start* gombbal újra elindítható a csomagolás folyamata, folyamatosan végezve így a műveletet.

Csomagolás a kaszálón – McHale 991B

A bálacsomagolás másik módja – a telephelyen történő csomagolás mellett – a bálák kaszálón történő be-



McHale 991B bálaürítés közben



Bálafordító a McHale 991B modellekhez (opció)

csomagolása. Ennek előnye, hogy a bálák elkészülte után azok egyből becsomagolásra kerülnek, légmentesen lesznek „bezárva” a kedvező (tejsavas) erjedési folyamatok minél előbbi elindulásának elősegítése érdekében. Ehhez kínálja a McHale a 991B vontatott bálacsomagolóit.

Ezeknek a gépeknek a csomagolóasztala, fóliavágó és fóliamegfogó rendszere, valamint fóliaadagolója megegyezik az előzőekben ismertetett 991L modellekével. A különbség a gép felépítményében van.

A 991B modellek vontatott kivitelűek, és egy bála-rakodókkal rendelkeznek. Ezzel a karral a gépek saját maguk felrakják a bálát a csomagolóasztalra. Miután a csomagolás befejeződött, a forgatóasztal megáll, és az ürítési helyzetbe emelkedik, ezzel egy időben a bálalehelyező szerkezet szintén felemelkedik, és a becsomagolt bálát „bölcöszerűen” átöleli, miközben egy támasztóláb automatikusan leereszkedik és megtámaszkodik a talajon. Így még a legnehezebb bálák is kíméletesen, sérülésmentesen helyezhetők le a talajra, lecsökkentve egyúttal a körbála-csomagológép al-

vázat érő terhelést. Minden McHale 991B körbála-csomagoló modellhez opcióként egy bálafordító rendelhető. Ezzel a kiegészítővel a csomagolás befejeztével a bálák a lapos végükre fordíthatóak a kiürítés során.

A típusokon belül többféle kivitel létezik. A legegyszerűbb a négy kezelőkaros hidraulikus vezérlés.

Ezeknél a modelleknél minden funkció vezérlése külön vezérlőkarról történik. A modellekhez még egy, a csomagolóasztal forgását számláló kijelző tartozik, ami nagymértékben könnyíti a gépkezelő munkáját.

A másik népszerű típus az elektronikus vezérlésű modell. Ez a típus az automata üzemmód mellett még számtalan olyan kiegészítővel van ellátva, amelyek további kényelmet nyújtanak a gépkezelő részére, például: fóliaszakadás-érzékelő, auto-stop funkció, stb.

Szintén hasznos eszköz az elektronikus vezérlésű gépekhez rendelhető távirányító, aminek segítségével a rakodó kezelője a bálák rakodása mellett a csomagolás műveletét is irányíthatja, megtakarítva így egy ember munkáját.



Fóliaadagoló

A McHale a csomagolt bálák mozgásához szükséges adaptereket is kínál. Az egyik ilyen adapter a McHale R5 bálamegfogó. Ez az adapter a becsomagolt bálák kíméletes mozgását teszi lehetővé. A gép teleszkópos vagy homlokrakodókhoz is egyaránt csatlakoztatható.

A bálacsomagoló gépek mellett a McHale a professzionális, nagytömörségű bálát készítő körbálázók gyártásában is élen jár. Ha további részletek is érdeklők, keressen bennünket!

McHale – 56-527-112 vagy
30-4224-388 – www.mchale.net

MONSUN

Farmet®

pneumatikus vetőgépek

↔ 3 - 8 m



Importőr és kizárólagos magyarországi forgalmazó: 4P Agro LXV Kft. | www.farmet.hu

www.farmet.cz



TÖBB MINT KÉT ÉVTIZEDE A PIAC MEGHATÁROZÓ
MEZŐGAZDASÁGI SZAKKIÁLLÍTÁSA



Farmer- expo



24. Farmer-Expo

*Nemzetközi Mezőgazdasági
és Élelmiszeripari Szakkiállítás*

FŐBB TEMATIKÁK:

- növény,- és vetőmagtermesztés
- növényvédelem és **talajergőzgdálkodás**
- műtrágyagyártás, kereskedelem
- **élelmiszeripar**
- öntözés
- **növényneimesítés**
- állattenyésztés
- **genetika, takarmányok**
- állattenyésztés eszközei, gépei, technológiák
- **mezőgazdasági gépek,- gépesítés, -gépészet**
- zöldségtermesztés és kereskedelem
- **gyümölcstermesztés és kereskedelem**
- tárolás, csomagolás
- **kertészet gépei, berendezései**
- kertészeti növényvédelem, talajápolás
- **növényházak, fóliasátrak**
- agrárépítészet
- **haszongépjárművek**
- megújuló energiák
- **erdőgazdálkodás**
- vadgazdálkodás



A RENDEZVÉNYT GYAKORLATI SZÁNTÓFÖLDI BEMUTATÓK,
SZAKMAI KONFERENCIÁK ÉS SZÍNES KÖZÖNSÉGPROGRAMOK KÍSÉRIK.

**LEGYEN ÖN IS KIÁLLÍTÓNK A MEZŐGAZDASÁG
ÖSSZES ÁGÁT LEFEDŐ RENDEZVÉNYEN!**



Helyszín: Debrecen,
Böszörményi út 138.

www.farmerexpo.hu

Jelentkezés és bővebb információ: V-Trade Kiállítások Kft. – Tel./fax: 52/436-012 – farmerexpo@farmerexpo.hu

Versatile kombájnn, a kifizető befektetés!

Üzemi tapasztalataikról kérdeztünk Versatile kombájnn- (és traktor-) tulajdonosokat, azt tudakoltuk, hogy mi a véleményük a Magyarországon 2011 óta elérhető Versatile márkáról, mennyire volt jó vétel, az eddig tapasztaltak ismeretében. A válaszokat a győri székhelyű Vektor Holding Kft. – a Versatile kizárólagos forgalmazója – partnereitől kaptuk. Őszinte véleményeiken és a pozitív tapasztalatokon mi is meglepődtünk, ugyanis a gazdálkodók a kombájnnal nem csak az ár-érték arányt emelték ki.

Andreas Schindler és Horváth János, Györsövényház, 900 ha

Vector 420, RT-490 kombájnnok

„Már két Versatile kombájnn is vettünk.”

Andreas Schindler:

„A Vector 420 nagyon tisztán dolgozik, és nagyon minimális a vesztesége, szinte egyáltalán nincs tört szem. 10-es skálán ez is megérdemel legalább 8-at! Az ár-érték arányt is hozzávéve a legjobb ajánlat volt a kínált gépek közül.

A 420-ast 2011-ben vásároltuk, főként gabonát aratunk vele, de ezzel vágjuk a kukoricát és napraforgót is, egy 6 soros adapterrel, éves szinten kb. 800 ha területen. Egyszer a hűtővel volt némi problémánk, túl hamar eltömődött, illetve a szalmaszecs-kázóval voltak centírozási nehézségek, de a gyár mindkét egységet garanciális javítóprogram keretében, flottul és gyorsan, természetesen módosított kivitelben, a Vektor Holding közreműködésével kicserélte. A cserélt egységek azóta kifogástalanul üzemelnek.

Összességében elmondható, hogy a biotermesztéssel foglalkozó vállalkozásunk sokkal sikeresebb lett ezen gépek alkalmazásával, elsősorban annak köszönhetően, hogy a nehéz körülmények ellenére (sok gyomos terület) is hatékonyan, nagyon jó minőségben tudjuk a terményeinket betakarítani, ami az értékesítésnél nagy előnyt jelent!”

Horváth János, a kombájnn kezelője:

„A kombájnnok nagyszerűsége az egyszerűségük, a felépítésük nincs túlbonyolítva. Könnyen kezelhetők, jól hozzáférhetők, ezért javításuk, karbantartásuk is egyszerűbb. A Cummins-motor magáért beszél, az elégedettségi skálán 10-ből 9-et adnék a kombájnnra.

Elsősorban a teljesítménye és a munkaminősége miatt választottuk ezeket a kombájnnokat, amiket az elmúlt 2 év aztán be is igazolt. **A jó ár már csak ráadás! Három olyan műszaki tényezőt mindenképpen kiemelésre érdemesnek tartok, amiben a kombájnnnak nincsen párja. Ez a Cummins-motor megbízhatósága és teljesítménye, a gép csépléstechnikája és a magtartály ürítési megoldása, sebessége.**

2012-ben vásároltuk az RT490 (Torum-760) gépet, egy 9 m-es gabonaasztallal együtt. Főként gabonát, illetve szóját, borsót, cirkot, köményt vágunk vele, éves szinten 800-900 ha területen.

Hátrány volt, hogy a géphez nem volt alkatrész-katalógusunk, így a javításoknál nehézkes a beazonosítás. Ezt

most jeleztük a Vektor Holdingnak, akik azonnal pótolták a hiányosságot.

A géppel eddig nem volt nagyobb probléma, szívesen vásárolnék ilyen kombájnn újra, de pár módosítást örömmel vennék. Ilyen például a kombájnn és az asztal közötti hidraulika, ahol nagy előny volna, ha az elektromos kapcsolatot egyszerűbben lehetne létrehozni, és a ferde felhordó behúzóhengerét kivénnék a gépből, s az végig láncos lenne (a Vektor Holding jelezte, hogy a 2015-ben gyártott újgenerációs gépeken már mind az elektrohidraulikus gyorscsatlakozó, mind a ferdefelhordó behúzóhenger láncra cserélése a többi típusnál megtörtént). A csavar-kötéseknél várjuk már az önzárós anyák használatát.



Horváth János, Györsövényház

Varga Dezső és Varga Szilárd, Gelénes, 250 ha

VERSATILE VECTOR 420 kombájnn

„A jó kombájnn mellé egy jó partnercéget is kaptam.”

A család nagyjából 250 ha-on gazdálkodik, szántóföldi növénytermesztéssel foglalkozik, elsősorban búza, napraforgó, tritikálé, kukorica, zab és lucerna található a kultúrák között. Az egyik nagy márka korábbi típusa mellé vásárolt a termelő egy új, Versatile VECTOR 420 kombájnn, így van összehasonlítási alapja.

A 420-as könnyű kezelhetősége, egyszerű elektronikája mellé **kiemelte a fülke komfortját, a könnyen tisztítható hűtőt, a minőségi munkát és a kombájnn ideálisan robusztus felépítését. Annak idején az ára miatt döntött a Versatile kombájnn mellett, de nem bánta meg a vásá-**



lást. Összességében a kombájn nagyon jól terhelhető, a Cummins motor teszi a dolgát, a 800 mm-es cséplődob pedig garantálja a minőségi munkát. Szépen, tisztán dolgozik, nincsenek tört szemek.

Két szezon után tisztán látszik, hogy különböző időjárási körülmények között is takarékosan, alacsony fogyasztással dolgozik a gép. Komolyabb meghibásodása nem volt, a szalmaszecs-kázót javító programban cserélte a gyár, garanciában. Emellett egy ékszif szakadt el, de a termelő mind a szervizes, mind a forgalmazó Vektor Holding Kft. hozzáállásával elégedett volt, **látszik, hogy „a cég törődik vevőivel, partnereivel”.**

A gabona vágóasztal le- és felrakása a szállítókocsira lehetne egyszerűbb, ezt jelezték a Vektor felé. Előfordult, hogy a leállításakor sebességben hagyott kombájnt nem tudták beindítani. A cég azonnal a segítségükre sietett, hogy a problémát orvosolja.

Amikor azt kérdeztük, venne-e újra Versatile kombájnt, válaszul egy nagyon határozott igent kaptunk.



Varga Dezső és Varga Szilárd

Ifj. Sajgó Ferenc, Patak

VERSATILE ACROS 560

„A kombájn után vettünk egy traktort is.”

A Sajgó-Pataki Kft. kb. 900 ha-on gazdálkodik, szántó-földi növénytermesztéssel és állattenyésztéssel foglalkoznak. A búza, napraforgó, kukorica, silókukorica, repce, lucerna, réti széna területek mellett a 180 tejelő tehénnek szükséges legelő teszi ki területeik nagy részét.

Az aratáshoz – régi kombájnjukat kiváltva – a Versatile Acros 560-at használják. A kombájn szerethetőségét illetően kiemelték annak nagy teljesítményét, jó fogyasztását, megbízhatóságát. Kifejezetten előny szerintük a gép egyszerű felépítése, a jó hozzáférés karbantartáskor, beállításakor és szereléskor. Fülkéje kényelmes, csendes, jó benne dolgozni. A műszerek ergonómiája jó, könnyen átláthatóak, a műszerek jelzései egyértelműek – tudtuk meg a kombájn kezelőjétől. Nagy előny, hogy nincs Ad-Blue. Elmondásuk szerint a gép minden kultúrában tisztán dolgozik, nem szór, nincs törtszem, csak jól be kell állítani.

Elégedettek a Vektor Holding Kft.-vel is, jó a kapcsolat a Vektor munkatársaival, Pohárnok Pállal, Bakonyi Jánossal és kiemelten elégedettek a szervizszakemberrel, Szellédi Norberttel. Véleményük szerint „nem mondható el minden kereskedő cégről, hogy nemcsak az eladáskor, hanem utána is fontos a vevő!”

Annak idején a nagyon jó ár-érték aránya miatt választották ezt a típust, ami aztán több tekintetben is bizonyított. A gyár részéről is folyamatosnak mondható a kapcsolattartás, többször voltak Patakon a gyár képviselői.

A Cummins motor nagyon jó, ráadásul a szomszéd faluban, Szadán van a Cummins képviselő, velük is konzultáltak a vásárlás előtt, akik vállalták hosszú távon a motor javítását, alkatrészrel való ellátását. Szerintük a gép egyszerű, de robusztus felépítése önmagáért beszél, és igazak (!) a gyár által leírt, jó teljesítményadatok. A cég kedvező üzemelési, alkatrész- és szervizköltségekre számít, ami ezidáig be is igazolódott. Annak idején a cégvezetés, a műszaki vezető és a leendő kombájnos közösen döntött a Versatile márka mellett, a döntésben a fentiekén túl komoly szerepet játszott a 800 mm átmérőjű cséplődob, a nagy áteresztőképesség és kíméletes csépléstechnológia.

2012 decemberében vették a kombájnt, azóta 2 szezon dolgoztak vele, kb. 500 ha búzát, 200 ha napraforgót és 100 ha kukoricát vágta le, szinte hiba nélkül. Búzában 10-15 liter/ha, napraforgóban 10 liter/ha, kukoricában, szárzúzó adapterrel 15-20 liter/ha fogyasztást produkált a kombájn.

A cégen belül egyöntetű a vélekedés, miszerint újra vennének ilyen kombájnt, habár magyar nyelven kommunikáló computerrel még jobb volna, és a kukoricára való átszerelés is egyszerűsödhetne.

„Elégedettek vagyunk a vásárlással, mind a gép beszerzési árát, területteljesítményét, fogyasztását, a munka minőségét, mind pedig a Vektor háttérszolgáltatását figyelembe véve.” Mindezt tudva magától értetődik, hogy a Versatile kombájn után 2014-ben egy Versatile 2375 traktort is vásároltak a Vektor Kft.-től.



Ifj. Sajgó Ferenc

KOMBÁJNVÁSÁR!

Az ésszerű döntés, akár
20 millióval kevesebért!

36-70/375 4800
36-70/375 4819

Giant-újdonságok – rakodógépek Hollandiából

A Tobroco Machines tervezőmérnökei az elmúlt évben sem tétlenkedtek, így 2015-től több újdonság is felkerült a gyár termékpalettájára.

Jelenleg a legkisebb, 20 lóerős modellettől a legnagyobb, 76 lóerős modellig 37-féle rakodógép található a Giant kínálatában.

Az új modellek érkezésével a holland gyár a kategóriába sorolást is újragondolta. Az idei év januárjától 10 kategóriába sorolták a gépeket, ezeket a csoportokat az ABC betűvel jelölik, az A betűtől indulva.

A rakodókhoz kapcsolható adaptereket külön besorolás listázza, amelyet a gyakorlatban a Z-kategória je-

Az idei év egyik legnagyobb újdonsága az SK-széria, amely 3 különféle motorral szerelhető, csúszókormányzású szupermini gépet foglal magában. Ez a kategória teljesen új a Giant-nél, hiszen eddig csak derécsuklós és négykerék-kormányzású gépeket gyártottak.

Az SK-típusok teljes szélessége – háromféle gumibroncsméretből választva – 790 mm-től 920 mm-ig variálható, csúszókormányzásuk a legszűkebb helyeken is könnyed ma-

mint például trágyakanál vagy betonkeverő.

Teljesen új típusokat kínál a V- és a V Tele-széria, amelyek 2-2 db derécsuklós rakodógépet jelölnek. A V-széria a Giant V501 és a V761T típusokból áll, a két gép teljesen azonos váz- és gémszerkezettel van ellátva, így motorteljesítményben térnek el egymástól.

A V501 típusba 50 lóerős, 2900 köbcentis, 4-hengeres, common-rail rendszerű Deutz dízel-, míg a V761T típusba ugyanezen Deutz-motor turbófeltöltésű, 76 lóerős változata van beépítve. Mindegyik gép Bosch-Rexroth hidraulika-rendszerrel szerelt, amelynek munkahidraulikája 80 l/



lól, és amelyik jelenleg több mint 100 munkaeszközt foglal magában. A kategóriák között szándékosan hagytak ki betűket, ezeket a 2020-ig folyamatosan érkező 30 modell fogja majd fokozatosan feltölteni.

Az egyéni igények kivitelezésére is adódik lehetőség. A gyár jelmondata 2015-től „We built, what You want!”, ami annyit tesz: bármilyen elképzelést megpróbálnak megvalósítani, amire a vevőnek igénye van.

nővezést tesz lehetővé. A gép hossza munkaeszköz nélkül 1580 mm, maximális önsúlya 810 kg.

A legkisebb, SK 211G típust 2-hengeres, Honda GX630 benzinmotor hajtja, a szérián belüli másik két gép, az SK 201D és az SK251D 20 és 25 lóerős, 3-hengeres Kubota-dízelmotorral érhető el. Mindhárom típusra kérhető kihelyezett hidraulikakör, így hidraulikacsatlakozást igénylő munkaeszköz is üzemeltethető velük,

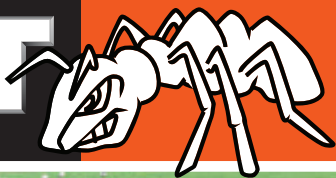
perc térfogatáramot képes biztosítani, 250 bar nyomással.

A gép önsúlya 5600 kg, a munkaeszköz billentési magassága 3400 mm, és maximálisan 3250 kg terhet képesek felemelni.

A V Tele-széria V501 Tele és V761T Tele gépei ugyanazon műszaki paraméterekkel rendelkeznek, mint a V-széria „fixgemes” változatai, de a

(folytatás az 50. oldalon)

GIANT



RAKODÓGÉPEK



www.giant-rakodogepek.hu



KIS FORDULÁSI SUGÁR

KIVÁLÓ MANŐVEREZHETŐSÉG

JÓ ÁR-ÉRTÉK ARÁNY

SZÉLES ADAPTERVÁLASZTÉK



XXII. Alföldi Állattenyésztési és Mezőgazda Napok

Találkozunk a szokott helyen, Hódmezővásárhelyen,
2015. április 24-25-26-án,
a B szektor 439-es standján!



Hivatalos importőr:

 **INTER-MIX KFT**

1172 Budapest, Rétifarkas utca 6.
Tel.: 402-10-10, Fax: 402-10-11
intermix@intermix.hu, www.intermix.hu

TOBROCO
machines

GIANT

GÉPBEMUTATÓ

(folytatás a 48. oldalról)

gém teleszkópos kivitelű. A munkaeszköz maximális billentési magassága így 5155 mm, a felemelhető súly behúzott gémmel 2850 kg, kitolt gémmel 1200 kg.

Minden V- és V Tele-szériás gép elektronikája CAN-bus-rendszerű. A navigációs gombbal szerelt fedélzeti számítógépen előre felprogramozott munkaeszközök közül tudjuk kiválasztani az aktuálisan használni kívánt eszközt. A munkaeszköz kiválasztása után az elektronika az eszközhöz hangolt motor-, menet- és munkahidraulika-beállításokkal engedi használni a rakodógépet, így segítve a legjobb teljesítmény és fajlagos fogyasztás elérését.

A gépek számtalan opcióval, többek között nagyobb végsebesség el-



érésére képes menethidraulikával, hátsó kihelyezett hidraulikakörrel, automata vonófejjel, automata klímával, 20 liter űrtérfogatú hűtődobozzal szerelhetőek fel.

A Giant palettáján található rakodógépek mindegyike felszerelhető az említett több mint 100-féle opcionális adapterrel, hogy mindenki megtalálja a maga céljának legmegfelelőbb gépet! ■



XXII. ALFÖLDI ÁLLATTENYÉSZTÉSI ÉS MEZŐGAZDA NAPOK



2015. április 24-25-26.

Hódmezővásárhely, 47-es főút 195 km. Hód-Mezőgazda Zrt. Kiállítási Centrum

Élőállat bemutatók: szarvasmarha, ló, sertés, juh, kecske, baromfi, díszbaromfi, galamb, nyúl, halászat
Tenyészállat felvezetés, showbírálat, tenyészállat árverés

Állattenyésztéshez kapcsolódó technika, technológia teljes vertikuma

Növénytermesztés: főként az állattenyésztéshez kapcsolódó technika, technológia, erőgépek, munkagépek, berendezések, vetőmag, tápanyag, növényvédő szer, terménytárolás, szárítás, stb.

Szabadidős családi programok: lovas bemutatók, fogathajtó és díjugrató versenyek, kutyás bemutatók, főzőverseny, vadászati kiállítás

Nemzetközi Furioso-North Star Lovas Fesztivál

Mindez Magyarország legszebb szabadtéri állatbemutató területén!

www.allattenyesztesinapok.hu

Horsch–Leeb-permetezéstechnika

Még közelebb!

A gyakorlatban permetezéskor átlagosan 50 cm a távolság a szórófej és a célfelület között, vannak azonban olyan termelők, akik ezt is soknak tartják! Hogy miért – illetve hogy milyen előnyei vannak a nem sokkal 30 cm-s, állomány feletti szórókeret-távolságnak, azt mostani cikkünkben is megtudhatják.

A Horsch már 2000-ben gyártott önjáró permetezőt, a fejlesztő- és termelőkapacitása végessége miatt azonban ezt egy időre abbahagyta, illetve átadta a tevékenységet a Leeb-nek, amely cég továbbfejlesztette az addigi technológiát, és az önjáró mellé még a vontatott GS permetezőt is létrehozta. Aztán 2011-ben a Horsch és a Leeb úgy döntött, hogy együtt folytatják tovább, és a Horsch-konzernben belül megalapították a Horsch–Leeb Permetezéstechnika Kft.-t, 50-50%-os tulajdoni résszel.

Mit kell tudnia egy permetezőgépnek? – Permetezni! A permetlét pontosan a célfelületre juttatni, minél hatékonyabban, a legkisebb veszteség mellett! Ha feltesszük a kérdést, hogy milyen magasan tartjuk a szórókeretet permetezés közben, mindenki rávágja: 50 cm-en. Nos, elméletben igen, de a gyakorlatban 70-80 cm, sőt, sokszor 1 m is megvan az az „50 cm”.

Mit jelent a nagyobb távolság? – mindenki tudja – elsodródást! Az elsodródást úgy tudjuk a legegyszerűbben csökkenteni, ha az állományhoz közelebb megyünk. Ezt teszi a Horsch–Leeb permetező is, de azért, hogy ez működjön is, a hagyományos 50 cm távolságban levő fúvókaosztást lecsökkentette 25 cm-re, így a szokásoshoz képest kétszer annyi fúvókát találunk a szórókereten, ami biztosítja a tökéletes átfedést.

Az elv a következő: a permetlécsseppek a nagy nyomás hatására amint kilépnek a fúvókából, 35 cm-ig nagyon stabilak. Ezután a cseppek lassabbak lesznek, és így könnyebben el tudja őket fújni a szél (=elsodródás). Ha a szórókeret 35 cm-re van a növénytől, akkor viszont a permetlécsseppek már bejutottak az állományba, mielőtt elsodródhatnának. Az optimális keresztirányú eloszlás érdekében azonban a fúvókátávolságot 25 cm-re kell csökkenteni.

Általában 80 fokos fúvókát használunk, mivel ennél a permetlécsseppek

nagyobb dinamikával rendelkeznek. Az ultrahang szenzorok segítségével is szükség van a 30 cm-es távolság megtartására.



A Horsch az elsodródás elemzésére saját légcatornát készített, és ki-elemezte, hogy mi történik akkor, ha a távolság növekszik a célfelület és a fúvóka között. A grafikonon pirossal jelöltük az 50 cm-es célfelületi távolságot, kékkel pedig a 25 cm-es távolságot.

50 cm-es távolságra a célfelülettől már 1,5 m/s erősségű szél esetén is a kipermetezett anyag 20%-a elsodródik. Ugyanekkora szél esetén a 25 cm-es távolságra és 25 cm-es fúvókaosztásban, feleakkora fúvókákkal, finomabb cseppméret mellett az elsodródás mértéke csak 2-3%.

Mit jelent ez nekünk, felhasználóknak? Ha megnézzük, hogy mekkora mennyiségű a növényvédőszer-felhasználásunk, és ha annak csak 10-20% sod-

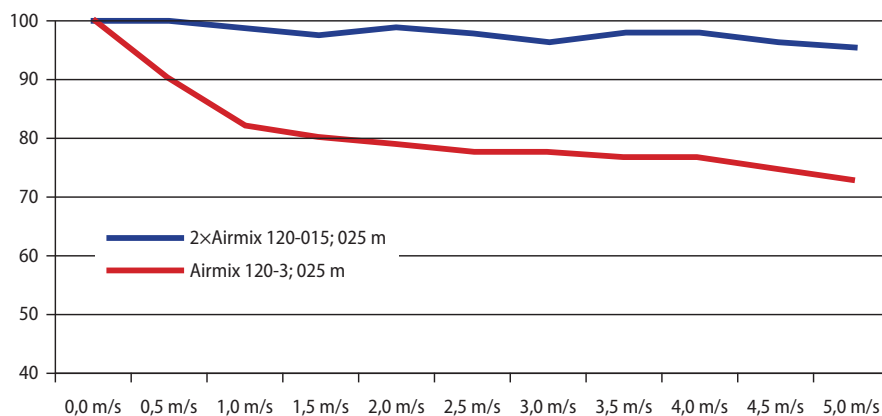
ródik el, akkor azt mondhatjuk, hogy épp ennyi pénzt dobtunk ki az ablakon (és ez nem kevés). Ha más szempöngből nézzük mindezt, akkor kijelenthetjük, hogy a kijuttatott szer éppen nem oda érkezett, ahova szántuk.

A gép rozsdamentes acéltartállyal rendelkezik! A permetező tartálya teljes egészében rozsdamentes acélból készül, és a vázat nyeregként fogja körül. Előnye, hogy nem korrodálódik, könnyen tisztítható, nagyobb dombokon is stabilan vontatható, mivel közel 1000 l permetlé a váz alatt helyezkedik el, így igen alacsony a súlypontja. A vegyszerbemosó szintén rozsdamentes acélból készül. Emellett két sor bemosófúvóka segíti a vegyszer bekeverését, és zsákos anyagok számára egy rácsot is lenyithatunk, amelyre a zsákot ráhelyezve könnyebb az adagolás.



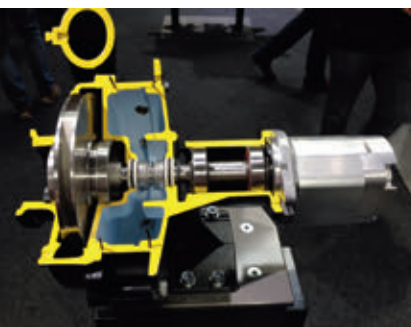
A permetező vezérlése a monitorról történik, de az összes permetező funkció kintről is választható; jól értelmezhető piktogramok jelzik a különböző funkciókat.

A minél kevesebb maradék permetlé érdekében a Horsch–Leeb tervezői nem használnak fölösleges csöveket, helyettük elektromos szelepek vannak beépítve oda, ahová kell, így a permetezőgép elmosása után csak





annyi technikai víz marad a gépben, amennyi a centrifugális pumpa futásához szükséges – ez kb. 5 l.



A permetező két pumpával rendelkezik. A permetezést a centrifugális pumpa végzi, a víz felszívását és mosási folyamatot egy membránszivattyú biztosítja. A mosási folyamat, a CCS-rendszer egy gombnyomásra indul.

A membránpumpa a tisztavíz tartályból hozza a vizet, a pörgő fúvókákkal átmosa a permetlé tartályt, és eközben a centrifugális pumpa a tartály oldalán lefolyó levét ki is permetezi. Ez a művelet ciklikusan ismétlődik, és az utolsó ciklus után az egész gép tiszta lesz. A CCS-rendszer

nagyon egyszerű és gyors átállítás biztosít különböző kultúrák és vegyszerek között.

Ismeretes, hogy a legoptimálisabb permetezési időt a kora reggeli és a késő esti, illetve éjszakai órák jelentik. A Horsch permetezőgépeket fel lehet szerelni LED-es fényszóróval, amely a szórókeretet alulról világítja meg, így tökéletesen látni a permetléfüggönyt. A reflektort minden egyes fordulóban automatikusan tisztítjuk, így akár egész napos munka után sem ragad rá szennyeződés.

A Horsch-LEEB GS permetező, mindamellett, hogy igen precíz és tökéletes munkát végez, legyen az kalászos vagy kapás növény (akár burgonya is), értékes időt és pénzt takarít meg a használóinak.

Május folyamán termékeinkkel az Axiál Kft. 2 hetes bemutatókörútra indul. A pontos címek, helyszínek az Axiál Kft. honlapján lesznek megtalálhatók. Szeretettel várjuk az innovatív Horsch márká permetezés-technikai bemutatóin! zs



LEEB GS

A PERMETEZÉS TECHNIKA JÖVŐJE
AZ ÖN KÖZVETLEN KÖZELÉBEN



www.horsch.com

Leeb GS – vontatott permetező gép
a maximális teljesítményért

- Díjnyertes Boom Control Pro automatikus szórókeret vezérlés
- A permetezési távolság lecsökkentése óriási elsodródási csökkenést és a legjobb borítottságot biztosítja
- Innovatív és nagyteljesítményű
- Kompakt alacsony súlyponttal
- Rozsdamentes acéltartály és automatikus mosási rendszer
- 4000, 5000, 6000, 7000 vagy 8000 l tartály 36 m munkaszélesség



Az Ön HORSCH kapcsolattartója: Szász Zoltán
z.szasz@horsch.com | T: +36 30/743-03-02 | www.horsch.com

Az Ön AXIAL kapcsolattartója: Szabó Gábor
szabogabor@axial.hu | T: +36 30/978-17-43 | www.axial.hu

HORSCH
Mezőgazdaság szenedéllyel

AXIÁL
Importőr - Forgalmazó

EU Stage IV előírásnak megfelelő traktorok a családi gazdaságok és bérgazdálkodók számára

Az új Case IH PUMA-traktorsorozat

A Case IH PUMA traktorok ismert és elismert munkaeszközök a minőségi és nagy teljesítményű kategóriában. A PUMA-traktorok Ausztriában, St. Valentinban készülnek, powershift, full powershift vagy CVX-váltóval és a legújabb FPT Industrial motorokkal.

Az új PUMA modellek azonban még közkedvelt elődeiket is magasan túlszárnyalják. A 150-240 névlegeslőerő-tartományban hét modellt felvonultató sorozat a legigényesebb családi gazdaságok, bérgazdálkodók igényeire is megoldást nyújt majd.

Nagy teljesítményű, hatékony és kényelmes!

Az új sorozat legnagyobb teljesítményű modellje, a PUMA 240 traktor 6,7 literes, az FPT Industrial NEF motorjával üzemel, és már 2200-as fordulatszámra képes biztosítani maximális 240 lóerejét, amely Power Boost-tal egészen 270 lóerőig feltornázzható. A motor maximális nyomatékát, amely 1160 Nm, 1400 és 1600-as fordulaton között adja le.

Az új PUMA traktorok „lelke” a nagy teljesítményű, hatékony (és tiszta), hathengeres motor. Az FPT Industrial továbbfejlesztett Hi-eSCR-technológiája biztosítja, hogy az új traktorok teljesítik az EU Stage IV emissziós normákat, új fejlesztésű NOx-keverő egységgel, az új SCR katalizátorral, és mindezek mellett az üzemanyag-felhasználást kedvezővé, a teljesítményt pedig lenyűgözővé teszik. Az erőforrás egyszerű és hatékony, az olajcserék közötti intervallum 600 órára is nőhet.

A motor mellett a Case IH tervezőmérnökei a fülke belsejére és külsejére egyaránt nagy hangsúlyt fektettek. A fülke szélvédője egyetlen elülső üvegből áll, amely zavartalan kilátást biztosít a gépkezelő számára.

Az AFS 700 terminál számos újítást kapott: új kihelyezett munkahenger-szabályozást és ISOBUS III funkciókezelést, amely a munkagéptől függetlenül, automatikusan kezeli annak funkcióit.

Az új PUMA traktorok kezelői kényelmét a 4 új, különböző komfortot biztosító, választható csomag biztosítja. Az egyes csomagok új fejlesztésű üléseket tartalmaznak, így a vezetők a kategóriában legjobb vezetési élményt tapasztalhatják meg. Az új PUMA traktorok alapfelszereltségként alacsony rezgésfrekvenciájú ülésekkel érkeznek majd, de opcióként textil vagy piros bőr borítású Dual Motion ülés megtámasztott hátrésszel, vagy Maximo Evolution ülés kérhető, továbbfejlesztett felfüggesztéssel.

Világítási rendszer

Követve a Case IH Magnum™ traktorok példáját, az új PUMA modellek világítási rendszere is új kialakítást kapott. A vásárlók két munkalámpacsomag közül választhatnak, amelyek mindegyike új LED-technológiával rendelkezik, és nem csupán fényesebben, de messzebbre is világít.

Az olyan nagy teljesítményű traktoroknál, mint a PUMA, már alapvető elvárás a precíziós gazdálkodás eszközeinek alkalmazása, így a traktor beépített Case IH AccuGuide megoldással rendelkezik. A komplett rendszer a 372-es antenna segítségével vesz jelet, amely a GPS- és GLONASS-hálózattal egyaránt kompatibilis. Az xFill-technológia növeli a rendszer

megbízhatóságát, mivel az RTK-jel akár 20 perces kimaradása esetén is képes fenntartani a pontos munkavégzést. Az opcionálisan használható AFS Telematics rendszer a GPS és rádiójeles technológia kombinációja, és lehetővé teszi, hogy gépről, terményről vagy művelési területről küldjünk vagy fogadjunk információt.

Új Case IH PUMA, néhány kiemelt jellemzővel:

- 150-240 névlegeslőerő-tartományban hét modell;
- 6,7 literes NEF FPT Industrial motor;
- a PUMA 240 maximális teljesítménye 270 lóerő Power Boost-tal;
- 1160 Nm-es maximális nyomaték 1400 és 1600-as fordulatszám között;
- Hi-eSCR-technológia az EU Stage IV emissziós normák teljesítése mellett;
- AFS 700 terminál, számos újdonsággal;
- beépített Case IH AccuGuide-rendszerrel;
- továbbfejlesztett elsőhid-rugózási rendszer, állítható rugózási keménységgel;
- irányváltó és sebességváltó kapcsolási finomság állítás;
- 5 fokozatban állítható vezetőfülke-rugózási keménység állítás;
- Puma 170 CVX egyedi motorvezérlés: szállítási feladatok, nehéz talajmunkák, növényvédelmi és szalaktakarmány-betakarítási munkákhoz is igazodóan, törekedve az állandó teljesítmény biztosítására;
- ABS-fékrendszer, a Puma 185 és Puma 185 CVX traktoroktól felfelé:
 - az ABS-rendszer 12 km/h felett automatikus bekapcsol a traktoron,
 - jelentős mértékben csökkenti a fordulási sugarat szántóföldön az egyik oldali kormányzott kerékek automatikus fékezésével,
 - ABS-fékrendszerrel szerelt vontatmány esetén fokozza a közúti közlekedés biztonságát, nagyobb távolságok megtétele esetén is. ■



A PUMA SIKERSOROZAT

SOKOLDALÚ, MEGBÍZHATÓ PUMA TRAKTOROK A MÁR JÓL ISMERT JELLEMZŐKKEL

- Kedvező üzemanyag fogyasztás, nagy vonóerő
- Motorteljesítmény vezérlés akár 23%-os plusz teljesítménnyel
- Full powershift és CVX sebességváltó
- Akár 10.460 kg emelési kapacitás 3-pont függesztéssel
- Aktív rugózott első híd a kiemelkedő vezetési kényelemért
- Magas szintű gépkezelőbarát vezérlés

A SIKERSOROZAT
UTOLSÓ TRAKTORAI
MÉG GAZDÁRA VÁRNAK!



A CASE IH PUMA TRAKTOROK TOVÁBBFEJLESZTÉSE ÉS BEVEZETÉSE ELŐTT MÉG
ÖNÉ LEHET EGY,

A JÓL BEVÁLT ÉS ISMERT TECHNOLÓGIÁKAT ALKALMAZÓ PUMA TRAKTORSOROZATBÓL.
A KÉSZLETRŐL, ELÉRHETŐ FELSZERELTSÉGEKRŐL ÉS ÁRAKRÓL ÉRDEKLŐDJÖN
ELÉRHETŐSÉGEINKEN, TERÜLETI GÉPÉRTÉKESÍTŐINKNÉL.

AGROBÉKÉS

5600 Békéscsaba, Kétegyházi u. 19.
Tel: +36 66 444 016
www.agrobekes.hu

CASE IH
AGRICULTURE

Derékcsuklós minirakodók, homlokrakodók és teleszkópos rakodók az állattartó telepeken

A Verbis Kft. teljes rakodógép-palettát kínál az állattartó telepek számára. Az Avant derékcsuklós minirakodók alapgépek lehetnek a kisebb méretű istállókkal rendelkezők számára.

A trágyázási, takarmányozási alapfeladatokon kívül a telephely karbantartása is elvégezhető ugyanazzal a géppel, legyen szó a téli útkarbantartásról vagy éppen a nyári fűnyírásról, szárazzásról. A jó manőverezhetőség és kiváló terepjáró képességek mellett az elhanyagolható mértékű gumikopás, a jelentős emelőképeség és a 3 m-es emelőmagasság eredményezi, hogy napjainkban a derékcsuklós kialakítású gépek kezdik kiszorítani a csúszókormányzású társaikat.

Az Avant gépeket a derékcsuklós konstrukciójuk mellett a beépített innovációk sokasága teszi egyedülállóvá, úgymint az oldalra kihelyezett teleszkópos gémszerkezet, a párhuzamkövető gémemelés, a kétdimenziós derékcsukló, a terhelésérzékelő rendszer, vagy a Multi connector gyorscsatlakozó rendszer.

Az Avant vezető piaci pozícióját elsősorban a folyamatos kutató-fejlesztő tevékenységének köszönheti. Ez az eszköz kiválóan használható az istállókon belüli és az istállók körüli takarmányozási és fenntartási feladatokhoz, mivel a legkülönbözőbb célfeladatok is megoldhatók egy géppel, rengeteg élőmunkát megtakarítva. Az Avant könnyedén elvégzi az állattartó telepeken

jellemzően előforduló feladatokat, de kis méretei miatt beltérben is használható, ahová más gépek nem férnek be. Helyettesítheti a hagyományos homlokrakodókat is, 1100 kg teherbírásig és 3,1 m-es emelőmagasságig.

A gép L, DL és DLX fülkével is rendelhető, a fejlesztés eredményeként pedig csökkent a zajszint, nőttek az üvegfelületek, és a DLX-verzióhoz a klímaberendezés és a légrugós ülés is elérhetővé vált.

Az AVANT a lehető legszélesebb adapterskálát kínálja gépeihez, amely

teljesen lefedi a kertészetek, a farmgazdaságok, az állattartótelepek, az építőipari vállalkozások, az erdészetek és az önkormányzatok útkarbantartási, kommunális, fenntartási feladatait. Szilázsvilla, kiosztókanál, takarmányterelő csiga, blokkvágó, körkefe, bálátüske, bálafogó, trágyavilla, szalmakiosztó, tolókefe, lófuttató borona, big bag szállítóhorog, stb. – néhány mezőgazdasági célú eszköz a több mint száz Avant-munkaeszköz közül, amely adapterek az Avant gépek maximális kihasználhatóságát biztosítják.

A nagy állattartótelepek számára a teleszkópos és derékcsuklós-teleszkópos rakodók jelenthetik a megfelelő választást.



A teleszkópos rakodók napjainkban a mezőgazdasági vállalkozások alapgépeivé váltak, a széles felhasználhatóságuk eredményeként, például trágyakezelésnél, bálarakodásnál, állattelepi takarmányrakodásnál, magtári anyagmozgatásnál, stb. Felhasználási területüket tovább szélesítik olyan rendelhető opciók, mint a pótkocsi vonófej, hátsó elektromos és hidraulikus csatlakozók, TLT-hajtás, 3-pont felfüggesztés.

Az istállókon belüli takarmányozási és trágyázási feladatokra fejlesztette ki a DIECI a Mini Agri-t, mivel ez 190 cm-es magasságával és 180 cm-es szélességével közlekedni tud az épületekben, miközben 6 m-es emelőmagasságával bálakazlak rakodására is alkalmas.

Az új Mini Agri 25.6 lényegében nem változott, azonban megkapta a KUBOTA új Ti4-es motorját. Az Agri Farmer és az Agri Star gépcsaládok szintén Ti4-es KUBOTA motorral lettek szerelve, 74, ill. 85 kW-os teljesítménnyel. A DIECI választása azért esett ezekre a kiváló minőségű japán motorokra, mivel a KUBOTA részecskeszűrővel (DPF) is teljesíti a Ti4 emissziós követelményeit, ADBLUE nélkül.



Az Agri Farmer gépcsalád további újdonsága, hogy a hidrosztatikus hajtómű mellett már mindegyik családtag Vario-rendszerű hajtáslánccal is rendelhető. A Vario-rendszer nagy előnye, hogy állandó TLT-fordulatszám mellett elektrohidraulikusan változtatható a haladási sebesség, tehát a járszerkezet-hajtás függetleníthető a TLT-től.

Az Agri Tech és az Agri Plus gépcsaládok megkapták a legújabb fejlesztésű EVO 2 Vario hajtóművet, amely a legkorszerűbb a piacon. A derékcsuklós, központi teleszkópos homlokrakodó-család egy 4. és egy



5. taggal, az Agri Pivot T70-nel és T80-nal bővült, amelyek 3-3,5 tonnás emelőképeségükkel és 5-5,5 méteres emelőmagasságukkal a gépcsalád legnagyobbjai. Az Agri Pivot T 70 típus 115 LE-s motorjával és 7000 kg-os tömegével a hagyományos építésű, közepkategóriás derékcsuklós homlokrakodók közé emelkedett, sőt emelőmagasságával túlszárnyalta azokat.

Ez az innovatív ötlet egyesíti a derékcsuklós rakodók kis helyszükségletét, jó terepjáró képességét a teleszkópos rakodók emelési magasságával, amely gépek kiválóan használhatóak például magtári rakodáskor. Jó terepjáró képességük és megfelelő hasmagasságuk nehéz körülmények esetén is alkalmassá teszi a gépeket a hatékony munkavégzésre például trágyadepóban történő munkavégzés esetén.

A mezőgazdasági gépekkel kapcsolatban egyre inkább követelmény a multifunkcionalitás, aminek a Dieci derékcsuklós, központi teleszkópos homlokrakodói és a széles adapter-skálával felszerelhető teleszkópos rakodói kiválóan megfelelnek, így ezek az állattartó telepek és a gabonarakárak alapgépei lehetnek.

A VF Venieri derékcsuklós homlokrakodói a hagyományos építésű rakodógépek technológiai csúcsát képviselik. Magas műszaki színvonalukkal a legújabb innovációkat vonultatják fel.



A gépek, szerkezeti felépítésük és hidrosztatikus hajtásuk eredménye-

ként, a legjobb terepjáró képességgel rendelkeznek a legmostohább körülmények között is. Fordulékonyságuknak, kiváló manőverezési képességüknek köszönhetően még a legnagyobb gépek is könnyen kezelhetők.

A tavalyi évben bemutatott VF 18.63 homlokrakodó a család legnagyobb tagja. Közel 20 tonnás tömegével, 225 LE-s, környezetbarát Perkins-motorjával kiválóan alkalmas nagy tömegek gyors mozgatására, legyen az földmunka vagy éppen silóter töltés. Derékcsuklós kormányzása eredményeként a szállítójárművek rakodása szűk rakodóterületen is biztonságosan, gyorsan elvégezhető, és a gép akár 5 m³-es kanállal is rendelhető. A legújabb generációs Rexroth hidraulika-rendszere alkalmassá teszi 13 tonnás emelőképeségre, maximális emelőmagasságban és teljesen befordított derékcsuklóállásnál.

Kis hossza miatt a gép jóval meredekebb lejtőszögek leküzdésére is képes, nem akad fel az ellensúly, és a sarokpontokba kihelyezett kereknek köszönhetően rendkívül stabil.

A Venieri másik újdonsága a VF 5.63B homlokrakodó, amely megfelel a környezetvédelem és kis fogyasztás követelményeinek. 89 LE teljesítményű Perkins-motorjával, 1,1 m³-es kanálával és 6 tonnás tömegével a közepkategóriás rakodók közé tartozik.

A fülke ergonómiája olyan, hogy 360°-ban, azaz teljesen körben kiválóan lát a gépkezelő. A gép tervezése során figyeltek arra, hogy tele kanálnál egyezzen meg az első és hátsó tengelyre jutó géptömeg, ezzel biztosítva a megfelelő stabilitást lejtős területen dolgozva.

A Venieri legkisebb újdonsága a VF 2.63C. A 4,5 tonnás gép jól használható ömlesztett anyagok rakodására, vagy raklapvillával kiváló tereptargoncáként működhet olyan telepeken, ahol a gyors manőverezés, rakodás és a kis helyszükséglet a meghatározó.

Az AVANT, a DIECI, a VENIERI magyarországi márkaképviselője a VERBIS Kft. (1151 Budapest, Mélyfűró u. 2/E. Tel.: 1/306-3770, 1/306-3771, fax: 1/306-6331, www.verbis.hu, e-mail: verbis@verbis.hu). A cég munkatársai várják ügyfeleiket a bemutatótermékben egy személyes konzultációra, hogy a beruházási döntés meghozatala előtt minden műszaki, technológiai információ a partnereik rendelkezésére álljon. ■

VERBIS Kft.

Minőségi gép- és alkatrészkereskedelem
 1151 Budapest, Mélyfúró u. 2/E Tel.: 06/1/306-3770
 Fax: 06/1/306-6133 E-mail: verbis@verbis.hu Web: www.verbis.hu

Teleszkópos- és egyéb rakodó gépek:
 AVANT DIECI FEELER IHIMER SANY VENIERI stb.
 Valamint eredeti és minőségi utángyártott alkatrészek
 raktárról vagy nagyon rövid szállítási határidővel: BOBCAT CASE CATERPILLAR DIECI
 DOOSAN-DAEWOO FEELER FIAT FIAT-ALLIS FIAT-HITACHI FIAT-KOBELCO FORD
 NEW HOLLAND HYUNDAI JCB KOMATSU KUBOTA O&K VENIERI VOLVO STB.

GALAXY

Attra
 GUMIABRONCSOK, KERÉKTÁRSÁK
www.atra.hu

MEZŐGAZDASÁGI GUMIABRONCSOK	ATRAFIL DEFEKTMENTESÍTÉS	NAGYMÉRETŰ SÉRÜLT ABRONCSOK JAVÍTÁSA	MG-i KERÉKTÁRSÁK GYÁRTÁSA
--------------------------------	-----------------------------	---	---------------------------------

6001 Kecskemét • Ladánybenei út 1. Pf.: 274 • Telefon: 76/482-198 • Mobil: 30/963-1305

KECSKEMÉT • BUDAPEST • GYŐR • NYÍREGYHÁZA • KAPOSVÁR • GYÖNGYÖS • ZALAEGERSZEG • BÉKÉSCSABA

Speciális mérőműszer bálázók számára

AGRETO PFM II beépített nedvességmérő

Az AGRETO márkanév alatt egyedi készítésű, magas minőségű mérőeszközök szerepelnek az AGRÁRIN Kft. kínálatában.



Az egyik legújabb fejlesztés a bálanedvesség-mérő berendezés, amely mindegyik bálázóba utólag is beszerelhető. Fontos tulajdonsága, hogy segítségével – ugyanis folyamatosan méri a bálázott széna nedvességét – biztosított a minőségi takarmánybetakarítás.

Erős, nagy teherbírással rendelkező, kiváló minőségű anyagokból kialakított készülék

Az AGRETO PFM II készülék ke-
rek, nagy keménységű műanyagból

készülő, négyszeres rögzítésű szenzorlappal rendelkezik. Kijelzőegysége fröccsenő vízzel és rázkódással szemben ellenálló, ami hosszú ideig biztosítja gyakorlati alkalmazását.

Bálázás közben folyamatosan mutatja a mérési értékeket

Az AGRETO PFM II készülék a belső térben másodpercenként 25-ször végez mérést, és a beállított intervallumnak megfelelően (1, 2 vagy 5 másodperc) ezek átlagértékét mutatja a kijelzőn, ezzel a járművezetőnek pontos áttekintést ad a bála nedvességi állapotáról.

A lehetséges legszigorúbb ellenőrzés és legnagyobb biztonság

Az AGRETO PFM II készülék segítségével a gazdálkodó a lehetséges legkorábbi időpontban avatkozhat be a bálázási folyamatba, így a takarmány minőségromlása és a későbbi kifogások előre megakadályozhatók.

Professzionális mérőkészülék

Az AGRETO PFM II beépített bálanedvesség-mérő egy professzionális mérőkészülék, amely a széna- és szalmabálák nedvességtartalmának meghatározására szolgál a bálázási folyamat során.

Egyszerű beszerelés valamennyi bálázótípusba

Az AGRETO PFM II bármelyik forgalomban lévő szögletes vagy körbálázóba csekély szerelési munkával könnyen beépíthető, a bálázók utólag is felszerelhetők vele.



(folytatás a 60. oldalon)

(folytatás az 59. oldalról)

Műszaki adatok

A kijelzőegység:

- porral és fröccsenő vízzel szemben ellenálló műanyag burkolat,
- méretek tartókengyellel együtt: 70×131×62 mm (szélesség×magasság×mélység),
- fóliabilentyűzet 4 gombbal,
- háttérvilágítással rendelkező LCD-kijelző, 15 mm-es karakternagysággal,
- mérési tartomány: 9-50% nedveségtartalom,
- felbontás: 0,1%, pontosság: ±0,8% az alsó nedveségtartományban,
- a mérési értékek folyamatos kijelzése,
- az átlagérték kijelzése beállítható időközrel (1, 2 vagy 5 másodperc),
- manuális átlagképzés, manuális számláló funkció,
- áramellátás 12-24 volt.

Szenzorlemez:

- kerek szenzorlemez, nagy kemény-szerű műanyagból,



- 110 mm külső átmérő, 10 mm körbefutó peremmel,
- vastagsága 8 mm,
- a rögzítőcsavarok, a lemez és az anyák rozsdamentes anyagból,
- a szigetelő és távtartó lemez műanyagból készül.

- vízhatlan kapocskötés,
- 2 m áramvezeték, biztosítókkal.

Az eszköz beszerelése egyszerű, üzemeltetése pedig hatékony segítségével a professzionális bálakészítések!

Vezetékek kialakítása:

- 12 m koaxiális kábel a kijelző és a szenzorlemez között,

*Mátrai Zoltán ügyvezető,
Agrárin Kft.
www.agrarshop.hu*



ELŐFIZETÉSI AKCIÓ

1 évre (11 szám)

~~7000~~ Ft helyett: **5670 Ft**

Előfizethető az alábbi elérhetőségeken:

E-mail: elofizetes@gepmax.hu

Web: <http://gepmax.hu/elofizetes>

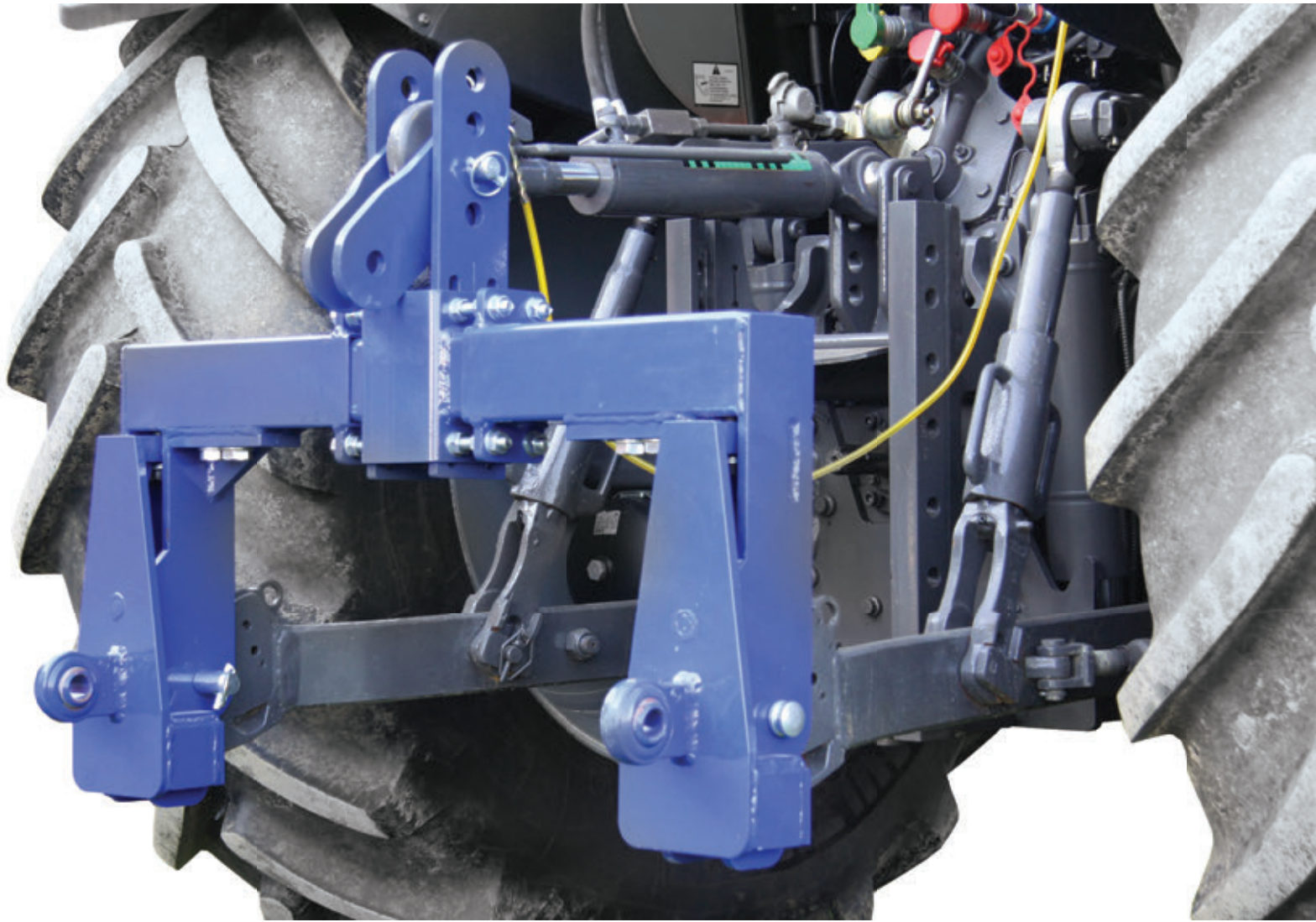
SMS: 30/743-3029 (gepmax+név, cím)

Tel.: 76/496-182

Levél cím: 6001 Kecskemét, Pf. 614

3 PONT FÜGGESZTÉSŰ MÉRLEG

Mérleggé alakítjuk 3pont függesztését!



Műtrágyaszóró esetén a betöltött és kiszórt mennyiséget méri,
folyamatosan követi a súlyt

Állat-, raklap-, ládamérlegként is használható

6 t méréshatár

5 kg-os felbontás

Egyszerű felszerelés
és használat

TAVASZI AKCIÓ
78 000 Ft
kedvezmény

Agrárin Kft. 8692 Szőlősgyörök, Arany János u. 33.

Mobil: +36 20 428 30 60 • +36 20 428 30 70

E-mail: office@agrarin.hu • www.agrarin.hu

Mail: office@agrarin.hu • www.agrarin.hu • www.agrarshop.hu

Saját gabonaminőség-vizsgálat elérhető áron?

Beltartalmi elemzőinkkel, laborműszereinkkel ez már bárkinek lehetséges!

Bizonyos szintű gabonaminőség-vizsgálat a felvásárlás, betárolás és a feldolgozás esetén is szükséges. Az Agrogazda.hu mérőműszerek Kft. küldetésének tekinti, hogy lehetőséget nyújtson a kisebb gazdálkodóktól egészen a komolyabb gabonalaborokig, valamint a gabonakereskedelemmel foglalkozó vállalkozásoknak, hogy a gabona minőségvizsgálatot elérhető áru, professzionális laboreszközökkel saját maguk is el tudják végezni.

A fenti cél elérése érdekében is, a műszerek gyártóival egyeztetve némely műszer esetében számottevő árcsökkenéssel lehet kalkulálni a tavalyi árakhoz képest.

Mezőgazdasági támogatások: bővülő helyi és központi pályázatok, kedvező banki lehetőségek!



A különféle mezőgazdasági pályázatokkal a gabonalaborok és a kiskgazdák igényei is még szélesebb körben kielégíthetők, a minőségi gabona kereskedelme így felgyorsulhat. Nem kell sokáig betárolva várni a kedvezőbb felvásárlási árakat.

Az infrastruktúrát bővíteni, modernizálni kell, ahhoz pedig nem elég a szándék, de pénz is szükséges!

A beltartalmi elemzők a tavalyinál kedvezőbb piaci ára mellett a mező-

gazdasági pályázatok és a banki támogatások, különféle kedvezményes hitelek hatása is érezhető. A gabonaminőség-vizsgálathoz szükséges laboreszközökre (esésszámmérőkre, labordarálókra, beltartalmi elemzőkre) már most – a szezon előtt is – megnövekedett kereslettel szembesültünk az elmúlt évekhez viszonyítva, így tehát kijelenthető, hogy a mezőgazdasági támogatások éreztették jótékony hatásukat!

Minőségvizsgálat és értéknövelés!

A gabonaminőség-vizsgáló műszereket használó gazdálkodók és felvásárlók is tudják: a kiváló minőségű gabona a biztos jövő záloga! A beltartalmi elemző műszerek egyértelmű célja a gabonatermesztés szakmai tökéletesítése és a minősége állandó javítása, fejlesztése és megőrzése. A gabonája érték maradjon az Ön zsebében!

Hiába a tápanyagok precíziós vizszipróblása a talajba, hiába a minél pontosabb sorművelés, sorvezetés, ha a gabona értékesítésénél a beltartalom-elemzők pontos adatai nélkül az addig megtakarított forintok pillanatok alatt kicsúszhatnak a markából! Erre a problémára kínálunk megoldást többféle műszerünkkel.

Gabona minőségvizsgálatának műszereiben tökéletes partner: Agrogazda.hu mérőműszerek Kft.

Február végén és március elején megrendezett két nyílt napunknak is köszönhetően ez a szezon jobb-

nak ígérkezik a szokásosnál; hamar megtaláljuk a közös hangot a kiskgazdaságok vezetőivel, de a nagyobb termelőszoövetkezetekkel, sőt a minőség-ellenőrző hivatalokkal is! Cégünk nyílt napjain az előadásaink első részében a GPS-es technológiával és ezek hatékonyságával ismerkedtek meg behatóbban a résztvevők, illetve a saját fejlesztésű automata kormányzásról hallhattak, amit előben ki is próbáltak a gyakorlati bemutatón, székesfehérvári referenciapartnerünk segítségével.

Három rövid előadásunkban pedig aktuális és igen érzékeny kérdéseket feszegettünk a nedvességmérők, beltartalmi elemzők pontosságáról, az előforduló hibákról és azok okairól, valamint a gabonaminőség-vizsgálatkor és átvételkor tapasztalt ügyeskedésekről, problémákról, illetve a betárolásnál fellépő gondokról és megoldásairól. A szünetekben néhány gyorsnedvességmérőt és beltartalmi elemzőt működés közben is bemutattunk. Számunkra nem meglepő módon a Pfeuffer és Mininfra beltartalmi elemzőinkkel is sorra azonos eredményeket mértünk.

A korszerű minőségvizsgáló gabonalaborok elengedhetetlen kellékeit nálunk megtalálták, megtalálják az érdeklődők. A gabonaminőség-vizsgálatoknál nélkülözhetetlen eszközök széles választékát kínáljuk, legyen szó a méltán híres és ismert német Pfeuffer mintavevőről, mintaasztóról, mintatisztítóról, labormérlegekről, Mininfra és Pfeuffer beltartalmi elemzőkről, nedvességmérő műszerről, vagy akár valamelyik megbízható, modern Memmert szárítószekrényről!

Az Agrogazda.hu mérőműszerek Kft.-nél mindent megtalál, ami a gabona minősítéséhez feltétlenül szükséges!

A gabonaminőség-vizsgálat eredménye a szakemberek számára fontos információkat szolgáltat. Cégünknek mindent megteszünk azért, hogy vásárlóink megtalálják a számukra legmegfelelőbb laborfelszerelést!



Mengele önjáró silózók



Az önjáró szecs-kázók kínálata a korábbi évtizedekéhez képest leszűkült napjainkra. Az egykori nyugatnémet Mengele cég önjáró szecs-kázói hosszú éveken keresztül meghatározó szereplői voltak a piacnak. Aktuális rovatunkban a gyártó önjáró gépeit idézzük fel.

A németországi Günzburgban az 1950-es években kezdte el a Mengele cég az állattartáshoz szükséges munkagépek gyártását. Akkoriban még trágyaszórók, rendfelszedő pótkocsik valamint függesztett és vontatott szecs-kázók alkották a gyártó kínálatát.

1975-ben elkészítették az első önjáró szecs-kázó gépüket, amely az SF 2000 típusjelzést kapta. A vezetőfülke nélküli gépet egy 6-hengeres, soros elrendezésű, 158 LE teljesítményű, léghűtéses Deutz-motor működtette.

Az akkortájt már elfogadott építési elvet követve a gépen elöl helyezték el a kormányzott futóművet, míg hátra a nagyméretű hidrosztatikus meghajtású kerekek kerültek.

A két sor betakarítására alkalmas kukoricaadaptertől behúzó- és tömörítőhengereken keresztül jutott a szecs-kázódobhoz a terményáram. A felaprított takarmány a menetiránnyal

párhuzamos tengelyű dobóventilátor és a vezetőállás mögött elhelyezett ki-dobótorony segítségével került a szállítójárműre.

1977-ben hazánkban is bemutatkozott az SF 2000, kukoricaszecs-kázásban. Később ergonomiai okokból a gépet vezetőfülkével látták el, és módosították a kezelőelemek kialakításán.

A következő évben bővült betakarító-gép-családdá az SF-széria, a 3000-es modell bemutatkozásával, amely egy 214 lóerős, 8-hengeres, V-elrendezésű, léghűtéses Deutz-erőforrást kapott. A növelt teljesítmény mellett a 3 soros silókukorica- és a 150 cm munkaszélességű rendfelszedő is újdonság volt az adapterválasztékban. Ezt a szériát párhuzamosan Deutz-Fahr márkajelzéssel is gyártották.

A következő évben a paletta a tágasabb vezetőfülkével szerelt, SF 4000 típusjelzésű modellel bővült, amibe

egy tízhengeres, 280 LE teljesítményű, V-elrendezésű, léghűtéses Deutz-motort szereltek, s ehhez a modellhez már 4 soros silókukorica adapter és 180 cm munkaszélességű rendfelszedő tartozott. A gépet kukoricaszilázs készítésekor szemroppantó hengerpárral lehetett kiegészíteni, amelyet a szecs-kázódob és a kidobóventilátor közé szereltek be. A silózót alapfelszereltségként hidraulikus készelővel és adagolóhengerbe épített fémdetektorral látták el.

1980-ban, SF 5000 néven, növelt motorteljesítményű, modernizált vezetőfülkével és 525 literesre bővített üzemanyagtartállyal szerelt változattal jelentkezett a gyártó. Egyben ez volt az utolsó modell, amely az addig megszokott építési elvet követve készült. A terményáramot 5 db behúzó- és tömörítőhenger terelte ennél a gépnél a 630 mm átmérőjű, 8 keses szecs-kázódobhoz.

Az elméleti szecs-kahosszt 4-48 mm közt lehetett állítani, az adagolóhengerek fogaskerék áttételének és a kesek darabszámának változtatásával. A könnyebb karbantartás és szerelés érdekében a komplett szecs-kázóegység

rövid időn belül le- és felkapcsolható volt. A szecskázót 3- és 4-soros silókukorica adapterrel, rendfelszedővel és 240 cm munkaszélességű rotációs vágószerkezettel lehetett üzemeltetni.

1981-ben egy teljesen új felépítésű önjáró szecskázóval állt elő a Mengele.

Az SF 300 típusjelű, 170 lóerős, 6-hengeres, léghűtéses erőforrással működtetett elsőkerék-hajtású gép mellő 3 pontos függesztőművére lehetett csatlakoztatni a szecskázóegységet. A betakarítóadapter és a 2-2 előtömörítő henger után kapott helyet a 865 percnkénti fordulatszámú késtárcsa, amelyre sugárirányban 10 db kést szereltek. A kések közé 5 db dobólapátot helyeztek el, amelyek az aprított terményt a kidobótoronyhoz terelték. A torony 285 fokos tartományban hidraulikusan forgatható volt, terelőlemezt pedig elektromosan lehetett állítani.

A késelő berendezés és az alsó tömörítőhengerbe épített fémdetektor alapfelszereltség volt. A tömörítőhengerek nyomatékhatárolás kardántengelyeken, a késtárcsa pedig ékszíjas és kúpfogaskerekes áttételen keresztül kardántengelyről kapta a meghajtást. A jároszerkezet hajtását 3 fokozatú sebességváltó, illetve a fokozatokon belül hidraulikus variátor biztosította, így lehetővé téve a fokozatmentes sebességszabályozást.

Lejtős terepen vagy dőlt állományban előnyösen lehetett alkalmazni a szecskázóegység hidraulikus oldalirányú eltolási lehetőségét. A tökéletesebb takarmányminőség elérését 5 db kiegészítő dobólapáttal, dörzsbetétlemezzel és az anyagáram útjába szerelt fésűs törőlemezzel lehetett megoldani. A szecskahossz beállítását a behordóhengerek fordulatszámának szabályozásával, illetve a szecskázókések darabszámának változtatásával oldották meg.

1984-ben hazánkban szántóföldi mérővizsgálatnak vetették alá az SF 300-at az Agárdi Mezőgazdasági Kombinát Sinatelepi Gazdaságában, gyep- és silókukorica betakarításban. A vizsgálat során mindkét növény betakarításakor behatárolta az átérésztőképességet az etetőszerkezet geometriai mérete, illetve kukoricabetakarítás során a motorteljesítmény.

Az 1984-es Bábolnai Napokon mutatták be először a hazai közönségnek az SF 5000 és az SF 300 gépeket, ahol a mozgógép bemutatón is szerepeltek.

A silózógép alkalmazási területének bővítése céljából 1985-ben telt üzemű cukorrépa fejező-kiszédő-rendrakó munkagépekkel szerelték. Üzembiztosan és megfelelő teljesítménnyel üzemeltették az alapgéppel a Kleine KR 6 és a Stoll MRG-6 cukorrépa-betakarító adaptereket, így növelve az éves kihasználtságát. Hazánkban az SF 300-as gépek többek közt Székesfehérváron és Szombathelyen álltak munkába.

1986-ban újabb gépcsaláddal jelentkezett a gyártó, amely az SF 5500, 5600, 6000, 6500, 6600 és 7000 modelleket fogta össze, 225 LE-től egészen 435 LE-ig. Az újragondolt szecskázógépek korszerű, ergonomikus vezetőfülkét kaptak, erőforrásként 6-hengeres soros elrendezésű Volvo-, valamint 8- és 10-hengeres, V-elrendezésű Merce-

des-motorokkal szerelték a gépeket. A 630 mm átmérőjű és 640 mm szélességű szecskázódob 10 sorban, soronként 4-4 db késsel volt szerelve, amelyeket igény esetén 5 sorra lehetett redukálni. A kések élezését hidraulikus működtetésű élezőhenger végezte, a keményfémme felrakott ellenkés pedig egyszer megfordítható volt. A 4 lapátos kidobóventilátor a szecskázódobbal párhuzamosan került beszerelésre, a vezetőfülke mögött elhelyezett kidobótorony pedig 180 fokos tartományban volt elfordítható. Az elméleti szecskahossz beállítását az etetőhengerek 6 fokozatú fordulatszám szabályozásával oldották meg.

Az SF 6000 modellt 6-soros silókukorica-adapterrel 1986 nyarán szántóföldi mérővizsgálatnak vetették alá a püspökladányi November 7. MGTSZ-ben. A vizsgálat során elhanyagolható szár- és csöveszetességgel, kedvező átérésztőképességgel és fajlagos hajtóanyag-felhasználás dolgozott a gép. Az 1986-os Bábolnai Napokon az állógépek közt találkozhattak a látogatók az SF 6000-rel.

Egy évvel később SF 400 típusjelzéssel jelent meg az SF 300 továbbfejlesztett változata. A gép megkapta az SF 5000/6000 széria vezetőfülkéjét, 12 késes szecskázótárcsával szerelték, a motor teljesítményét pedig 185 lóerőre növelték.



Mengele SF 5000

Tökéletes konstrukció



Fliegl tartálykocsi

- hígtrágya kijuttatása különböző adapterekkel
- vízszállítás, permetező gépek feltöltéséhez
- hatékony, innovatív, gazdaságos megoldások
- raktárkészletről, azonnali szállítással



Fliegl Abda Gépgyártó Kft
H-9151 Abda, Pillingerpuszta
Tel: +36 96 553 303
E-Mail: sales@fliegl.hu

Mengele Mammut 6800



1991-ben a Bidell üzleti csoport felvásárolta a Mengele céget. A következő évben a gyártó találoan Mammut névre keresztelt új sorozattal jelentkezett, amely 5 modelltől állt, 250 és 480 LE közötti teljesítménytartományban. A modernizált fülkével szerelt gépeken már 48 keses szecs-kázódobot alkalmaztak, a szemroppantó hengerpár pedig hidraulikus működtetésű volt. A jobb első kerék feletti kapcsolókkal a késélező berendezést, a szemroppantó hengerpárt, az állókést, illetve az emelőművet lehetett működtetni. A géphez rendfeszítő adapter, 4- és 6-soros, valamint 4,5 m munkaszélességű sorfüggetlen silókukorica adaptert lehetett csatlakoztatni.

1996-ban a Szolnoki Farmshow-n a Mengele Mammut 6300 hazai gyártású rendfeszítő adapterrel szerepelt. A Mamut 7000-es szériával az 1997-es

AGROMashEXPO kiállításon találkozhattak a szakemberek, piros-szürke színösszeállításban, mivel a Bidell és a Massey Ferguson megállapodást kötött a szecs-kázógépek gyártásáról.

1997-ben a Bidell csoportot felvásárolta a Case IH, s attól kezdve a Mammut gépek Case IH kivitelben készültek. Ebben az időszakban a szecs-kázókat a Fortschritt cég felvásárlásából származó szántóföldi vágóasztalokkal is szerelték. A széria még megélt egy frissítést, ám a Case IH önállóságának végén a Mammut-széria gyártása is befejeződött.

A közel 40 éve megkezdett gyártásuk óta a Mengele önjáró silókók évtizedeken keresztül bizonyították megbízhatóságukat, és a mai napig működnek gazdáik meglegedésére.

Bollók Dániel

A fotók gyári felvételek

Mengele SF 300



Előzetes

**Manitou-újdonságok
a SIMA 2015
szakkiállításon**



**Kuhn
bálázók**

**Gaspardo-Maschio
növényápolási
újdonságok**



**A petrencekészítés
gépei**

Következő számunk

MÁJUS 23-ÁN JELENIK MEG

Előfizetési díj: 5 670 Ft/év

Lapmegrendelés: <http://gepmax.hu/elfizetes/> (bankkártyával is)
elfizetes@gepmax.hu • Tel.: 76/496-182 • SMS: 30/743-3029 (gepmax + név, cím)
Hirdetésfelvétel: info@gepmax.hu • Tel.: 76/496-182, 30/9439-158, 30/279-0131
Levélcím: 6001 Kecskemét, Pf. 614 • www.gepmax.hu

**GÉP
max**

**KORSZERŰ MEGOLDÁSOK
AZ AGRÁRTECHNIKA VILÁGÁBÓL**

Megjelenik havonta ORSZÁGOSAN.
A terjesztési adatokat
a MATESZ ellenőrzi.

MATESZ
print-audit

ISSN: 2060-5595

A kiadó a Magyar
Reklámszövetség tagja.

Kiadó: Mezőhír Média Kft.
info@mezohir.hu

Szerkesztőség:
Kecskemét,
Gyenes tér 1.

Főszerkesztő:
Fodor Mihály

Újságíró:
Csomor Zsolt

Marketing menedzser:
F. Tóth Krisztina

Műszaki szerkesztő:
Lukács József

Szerkesztőségi asszisztens:
Vincze Ágnes

Média tanácsadó:
Kozmáné Hornyák Ildikó
Soós Sándor

Nyomdai előkészítés:
Háttér Stúdió Kft.

Nyomtatás:
Ipress Center
Hungary Kft., Vác

Felelős vezető:
Lakatos Imre, ügyvezető

Terjeszti a LAPKER Zrt., valamint a
Magyar Posta és a MediaLog Zrt.

Terjesztés gondozása:
Hírvilág Press Kft.
Tel./fax: 06-1-411-0491
hirvilag.press@hirvilagpress.com

A hirdetések tartalmáért
felelősséget nem vállalunk!
Az írások tartalmáért
mindenkor a cikk szerzője
vállalja a felelősséget.

HOGY TELJES LEGYEN A KÉP!



Szerezze be most a családi gazdaságok professzionálisan felszerelt, 100-135 LE közötti Fendt traktorát akár 500 euró/LE-től!

Az ajánlatban szereplő Fendt traktorok az alábbi felszereltséggel rendelkeznek: fokozatmentes Vario hajtómű, TMS, klimatizált fülke, 3 hidraulikakör, 1+2 körös légfék pótkocsi vontatására, pótkocsi vonófej.

Az akció a 2015. április 30-ig megrendelt traktorokra vonatkozik, illetve a készlet erejéig tart. A tájékoztatás nem teljes körű, a részletekért érdeklődjön a Gépüzletág területi képviselőjénél.

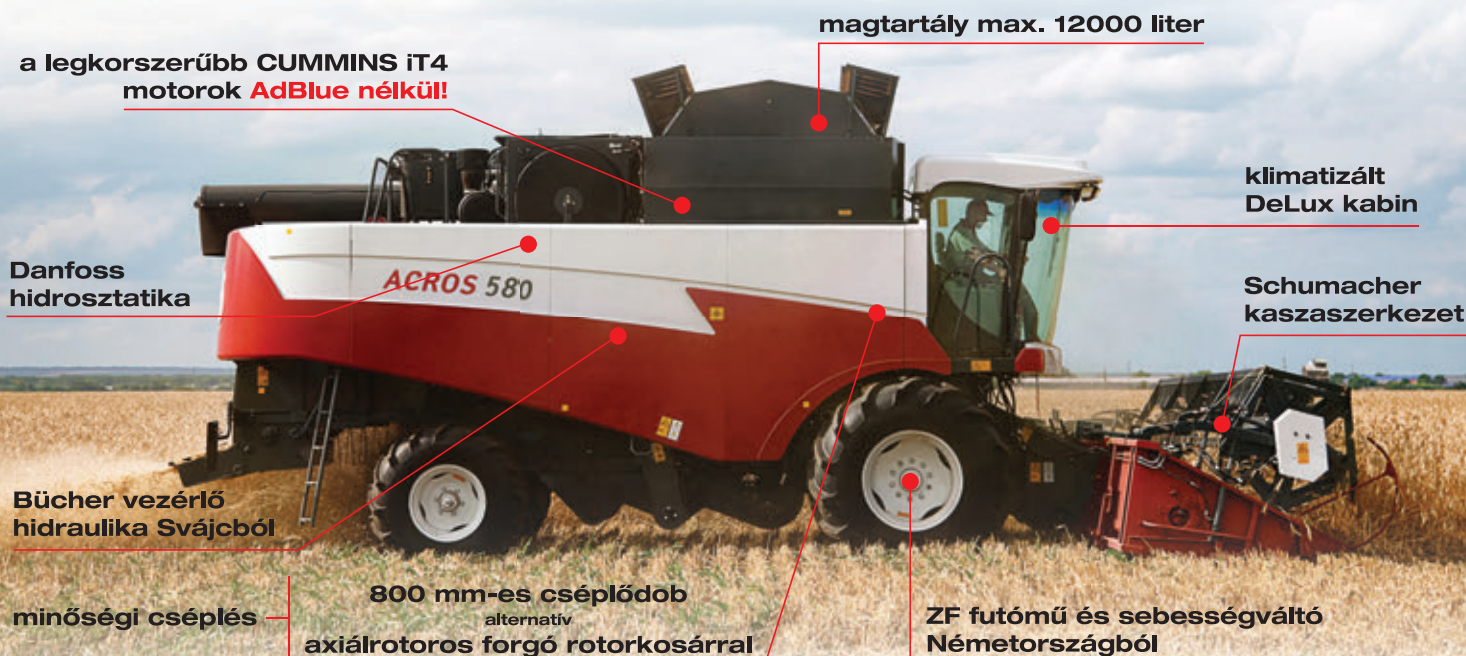


TECHNOLOGY

VEKTOR

Jövőbe mutat.

A KOMBÁJN, AMI KIFIZETŐDIK!



A Versatile kombájnok elismerésre méltó műszaki paramétereikkel és a **piacón egyedülálló ár-érték arányukkal** garantálják a befektetés gyorsabb megtérülését!

Előrendelési akciónkban kombájnaink most **jelentős vételár előnnyel**, a szolgáltatásban pedig **jelentős vállalási árelőnnyel** rendelhetők meg.

A műszaki paramétereikről, a kipróbálók tapasztalatiról és finanszírozási lehetőségekről kérjen bővebb tájékoztatást központi telefonszámunkon, vagy keresse fel honlapunkat!

www.versatile.hu

KOMBÁJNVÁSÁR!

Az ésszerű döntés, akár
20 millióval kevesebért!

36-70/375 4800
36-70/375 4819



Vektor Holding Kft., 9061 Vámosszabadi, Hrsz. 059/94
Telefon: 36-96/520-715 E-mail: info@vektor-mezogep.hu

VERSATILE